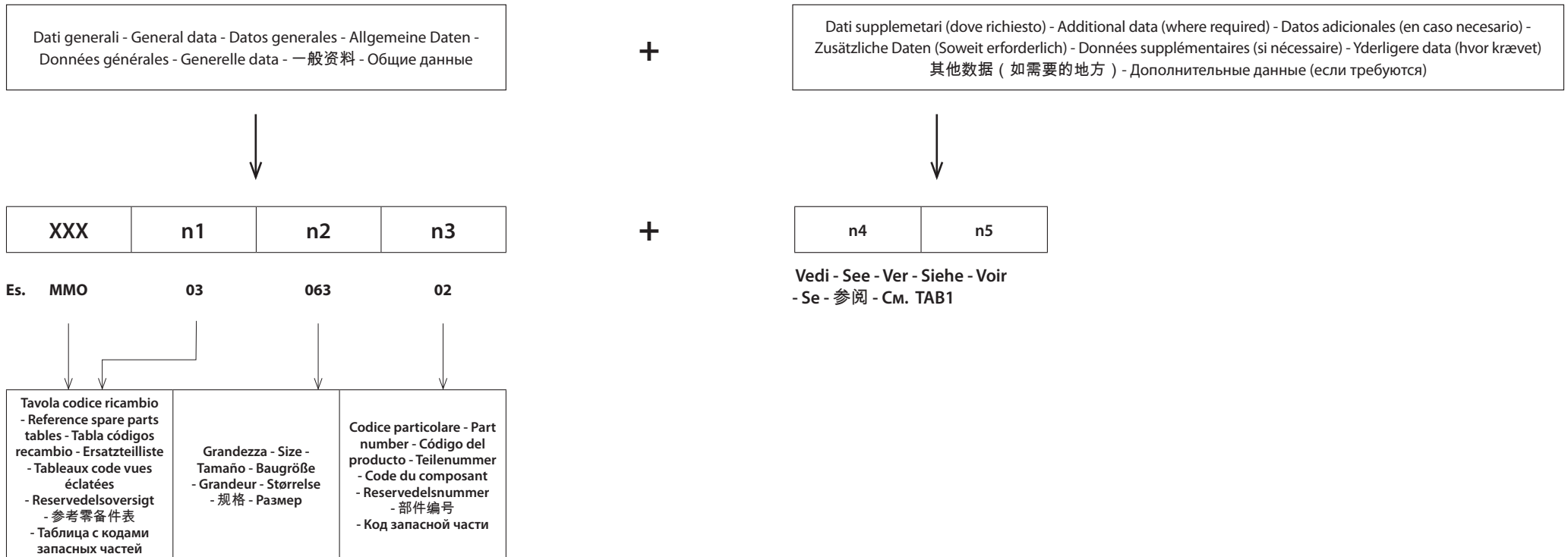




TAVOLE RICAMBI
SPARE PARTS TABLE
TABLA RECAMBIOS
ERSATZTEILLISTE
TABLEAUX VUES ECLATEES
RESERVEDELSLISTE
零部件表
ТАБЛИЦА ЗАПАСНЫХ
ЧАСТЕЙ

IT	Il cliente deve avere cura di controllare l'integrità dei componenti rimossi per la sostituzione del componente danneggiato. I componenti da controllare sono riportati nelle TAVOLE CODICE RICAMBIO, alla colonna "VERIFICARE". Per la buona funzionalità e affidabilità usare solamente ricambi originali MOTOVARIO. Per garantire l'integrità del prodotto, i componenti indicati "NR" nelle TAVOLE CODICI RICAMBIO sono fornibili solo come parte del kit riportato nella medesima TAVOLA, o dove indicato, richiedendo come ricambio l'intero gruppo.
EN	Check the integrity of the components removed for the replacement of the damaged part. The components to be checked are listed in SPARE PARTS TABLES, in the column "VERIFY". For a good functionality and reliability, use only MOTOVARIO original parts. To guarantee the integrity of the product, the "NR" components in the SPARE PARTS TABLES are available only as a part of the kit mentioned in the same TABLE, or where indicated, requiring as replacement the entire group.
ES	El cliente debe comprobar la integridad de los componentes desmontados para la sustitución del componente dañado. Los componentes a verificar se indican en la TABLA DE RECAMBIOS, en la columna de "VERIFICAR". Para una buena funcionalidad y fiabilidad usar solo recambios originales MOTOVARIO. Para garantizar la integridad del producto, los componentes marcados "NR" en la TABLA DE RECAMBIOS son suministrables solo como parte del kit indicado en la misma TABLA, o donde se indique, pidiendo como recambio el grupo entero.
DE	Prüfen sie Unversehrtheit der Ersatzteile, welche sie an statt der kaputten Teile einbauen. Die zu prüfenden Teile finden sie in der Ersatzteilliste, in der Spalte "ÜBERPRÜFEN". Für einwandfreie Funktion verwenden sie nur MOTOVARIO Originalteile. Für einwandfreie Funktion ihres Antriebs tauschen sie bei Bedarf von Komponenten welche in den Ersatzteillisten als Teil eines "Kits" beschrieben sind, immer das komplette beschriebene Kit aus.
FR	Le client doit vérifier l'intégrité des composants retirés pour le remplacement du composant affecté. Les éléments à contrôler sont énumérées dans le tableau PIÈCES, dans la colonne "VERIFIER". Pour une bonne fonctionnalité et la fiabilité en utilisant uniquement des pièces d'origine MOTOVARIO. Pour assurer l'intégrité du produit, les éléments énumérés "NR" dans le tableau RECHANGE CODES ne sont disponibles que dans le cadre du kit mentionné dans la même table, ou à l'endroit indiqué, nécessitant un remplacement comme l'ensemble du groupe.
DK	Kontroller ligheden af de defekt komponenter med de nye inden udskiftning. Komponenterne som bør kontrolleres er opført i reservedelsoversigten, i kolonnen "BEKRÆFT". For at sikre fuld funktionalitet og pålidelighed, anvend udelukkende originale MOTOVARIO reservedele. For at sikre ombytteligheden af delene, "NR" komponenterne i reservedelsoversigten angiver om de kan sælges som reservedel eller udelukkende som sæt.
CN	检查取出组件的完整性用于替换损坏部件。 需要检查的组件都列在零备件部分表中，在“验证”栏。 为了保证一个良好的功能和可靠性，只能使用MOTOVARIO原厂零件。 为了保证产品的完整性，在零备件表中组件“数量”可用的只是相同表提到套件的一部分，或者特别注明，如需要更换整个组。
RU	Клиент должен самостоятельно проверить целостность компонентов, предназначенных для замены поврежденного. Компоненты, которые должны быть проверены, представлены в ТАБЛИЦА КОДОВ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, в колонке ""ПРОВЕРИТЬ"". Для правильной работы и надежности необходимо использовать запасные части исключительно MOTOVARIO. Чтобы гарантировать целостность продукта, компоненты, отмеченные ""NR"" в ТАБЛИЦЕ КОДОВ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, поставляются только в качестве комплектов, отмеченных в этой же таблице, или в иных местах, поэтому необходимо заказывать всю группу товаров.

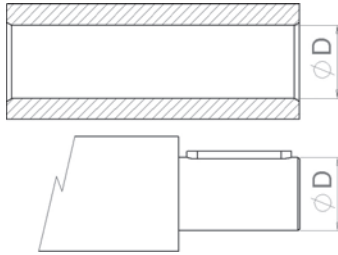
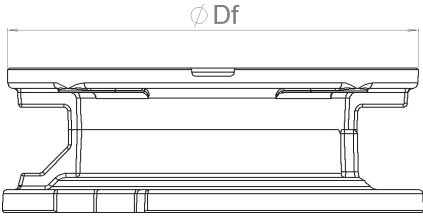
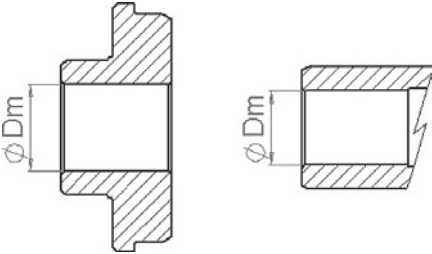
Composizione codice ricambio - Spare part code composition - Composición códigos de recambio
Zusammensetzung des Ersatzteilschlüssels - Composition du code de pièces détachées - Reservedelsnummer-opbygning
零部件代码组成 - Состав кода запасных частей



Tavole ricambi allestite per posizione di piazzamento standard B3/B5. Per eventuali differenze di particolari su altre posizioni di piazzamento contattare ASSISTENZA TECNICA MOTOVARIO
Spare parts table setted for mounting position B3/B5. For any differences of particular other mounting positions, please call MOTOVARIO SERVICE
Tablas de recambios establecidas para posición de montaje B3/B5. Para posibles diferencias con otras posiciones de montaje contactar con la ASISTENCIA TÉCNICA DE MOTOVARIO
Ersatzteilübersicht erstellt für Bauform B3/B5. Für abweichende Bauformen kontaktieren Sie bitte den Motovario Service
Le tableau des pièces détachées correspond aux positions de montage B3/B5. Pour toutes autres positions de montage, veuillez appeler les services techniques MOTOVARIO
Reservedelsoversigten er gældende for byggeform B3/B5. For andre byggeformer, venligst kontakt Motovario
用于B3/B5标准放置位置的配备零件表 欲了解在放置其他位置的任何不同的详细信息，请联系MOTOVARIO技术支持
Таблицы запасных частей подготовлены для положения стандартного монтажа B3/B5. В случае возможных различий деталей в других положениях монтажа связывайтесь с СЛУЖБОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ MOTOVARIO

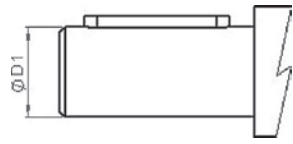
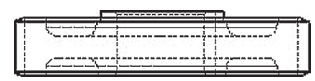
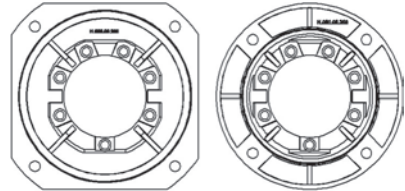
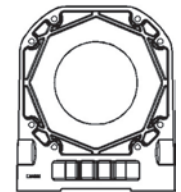
TAB.1

Dati supplementari - Additional data - Datos adicionales - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Yderligere data - 其他数据 - Дополнительные данные

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example Códigos recambios, ejemplo - Ersatzteilnummer, beispiel Code vues éclatées, exemple - Reservedelsnummer, eksempel 零部件代码, 例子 - Код запасной части, например
1	<p>USCITA - OUTPUT SALIDA - ABTRIEB SORTIE- AFGANG 输出 - ВЫХОД</p> 	D		<p>MVI-04-040-04-18 MCX-09-041-02-19 MON-08-060-02-35 MPD-03-050-02-30</p>
2	<p>FLANGIA - FLANGE BRIDA - FLANSCH FLASQUE - FLANGE 法兰 - ФЛАНЕЦ</p> 	Df		<p>MVI-01-040-02-160 MCX-19-041-01-160 MON-12-060-01-140 MPD-06-050-01-160</p>
3	<p>ENTRATA - INPUT ENTRADA - EINTRIEB ENTREE - INDGANG 入口 - ВХОД</p> <p>RAPPORTO - RATIO RELACIÓN - ÜBERSETZUNG RAPPORT - UDVEKSLING 比例 - СООТНОШЕНИЕ</p> 	i	Dm	<p>MVI-01-040-04-10-14 MCX-19-041-09-1,44-14 MON-12-060-09-69,16-11 MPD-06-050-09-8,63-14</p>

TAB.1

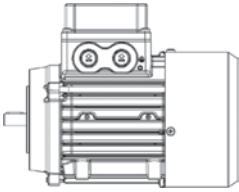
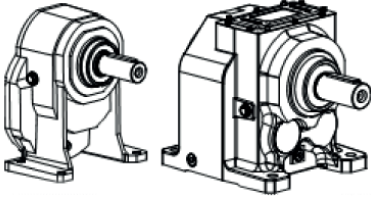
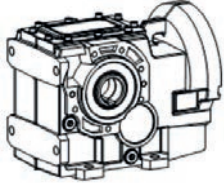
Dati supplementari - Additional data - Datos adicionales - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Yderligere data - 其他数据 - Дополнительные данные

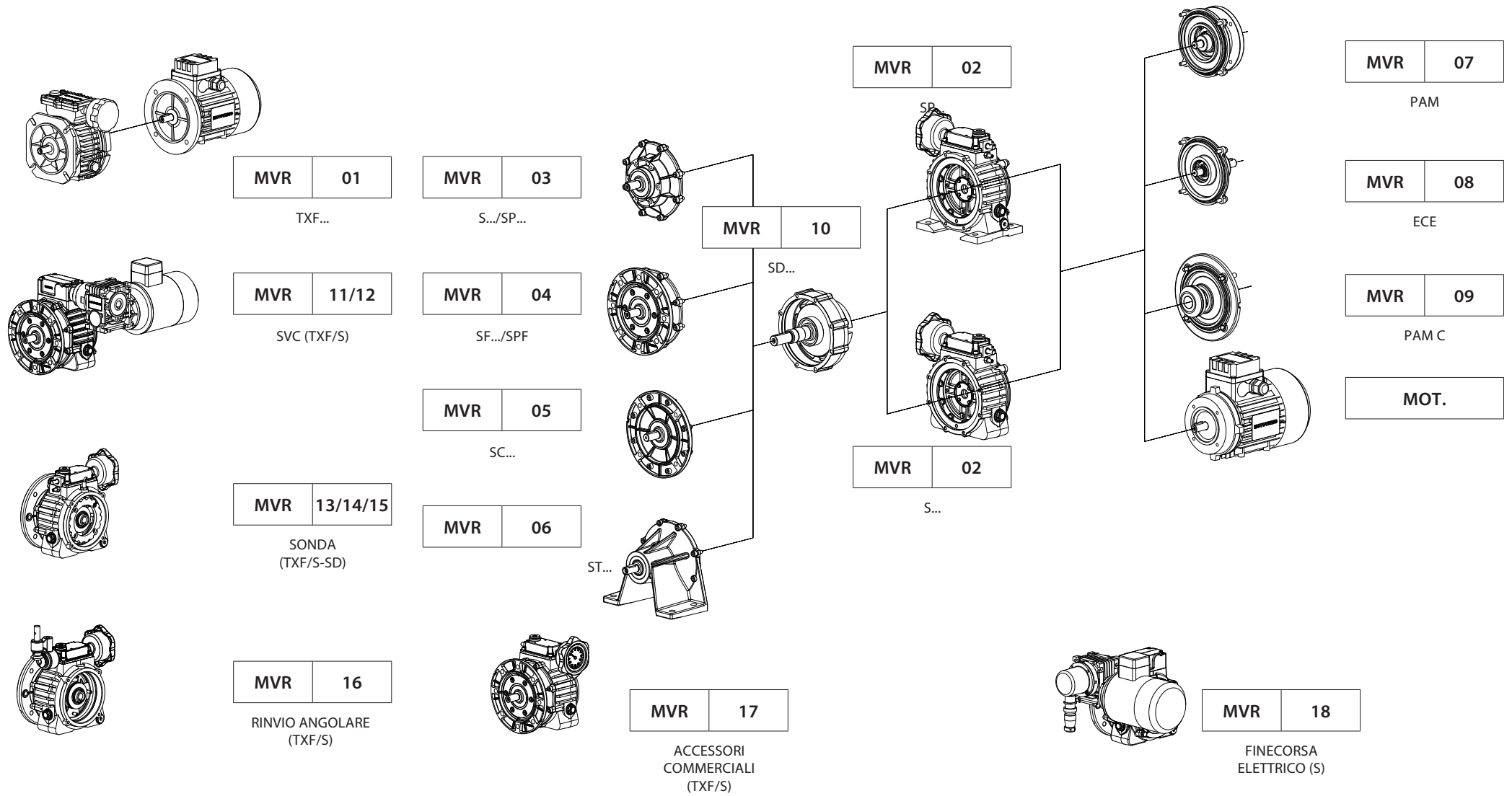
ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example Códigos recambios, ejemplo - Ersatzteilnummer, beispiel Code vues éclatées, exemple - Reservedelsnummer, eksempel 零部件代码, 例子 - Код запасной части, например
4	ALBERO - SHAFT EJE - WELLE BOUCHON - AKSEL 轴 - ВАЛ 	D1		MVI-02-040-04-11 MCX-20-041-02-16 MON-13-060-02-24 MPD-07-050-02-24
5	RAPPORTO - RATIO RELACIÓN - ÜBERSETZUNG RAPPORT - UDVEKSLING 比例 - СООТНОШЕНИЕ 	i		MPC-01-030-06-22,08 MCX-09-041-03-1,44 MON-07-060-06-69,16 MPD-01-050-02-8,63
6	FLANGIA DI USCITA - OUTPUT FLANGE BRIDA DE SALIDA - ABTRIEBSFLANSCH BRIDE DE SORTIE - AFGANGSFLANGE 出口法兰 - ВЫХОДНОЙ ФЛАНЕЦ 	FA FB FC FD FE		MVI-04-040-01-FA MCX-11-041-02-FA MON-15-060-02-FA MPD-09-050-02-FA
7	PIEDE LATERALE - LATERAL FOOT PIE LATERAL - FUSS SEITLICH PIED LATÉRAL - FØDDER 侧面支脚 - БОКОВАЯ НОЖКА 	PA PAS PB PBS PV PVS		SVI-04-040-06-PA

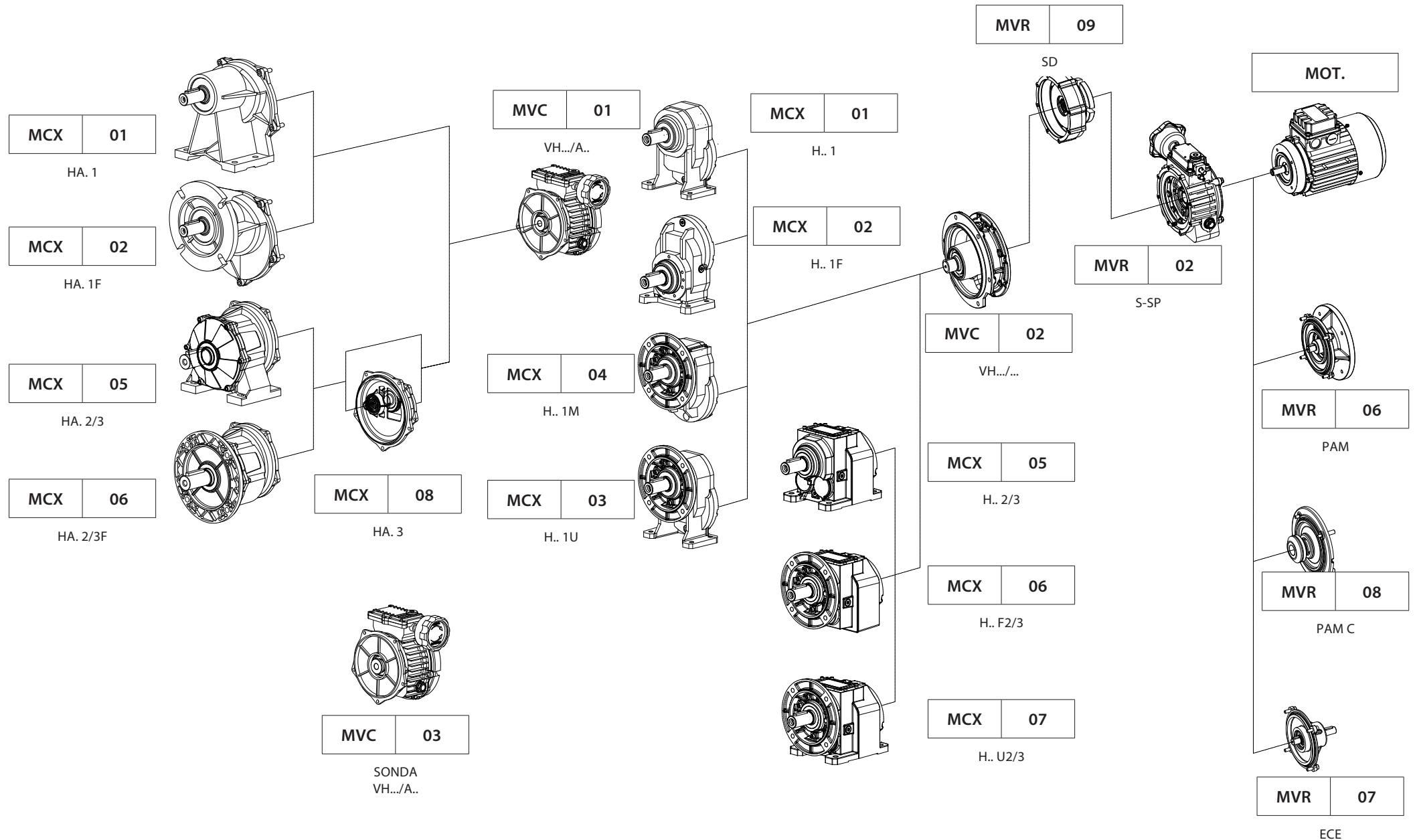
i= Rapporto - Ratio - Relación - Übersetzung - Rapport - Udveksling - 比例 - Соотношение

TAB.1

Dati supplementari - Additional data - Datos adicionales - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Yderligere data - 其他数据 - Дополнительные данные

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example Códigos recambios, ejemplo - Ersatzteilnummer, beispiel Code vues éclatées, exemple - Reservedelsnummer, eksempel 零部件代码, 例子 - Код запасной части, например
8	<p>MOTORE - MOTOR MOTORES - MOTOREN MOTEURS - MOTOR 电动机 - ДВИГАТЕЛЬ</p> 	<p>063 071 080 090 100 112 132</p>		<p>MCX-11-A32-01-063 MON-11-A40-01-063 MPD-09-050-01-063</p>
9	<p>VERSIONE - VERSION VERSION - AUSFÜHRUNG VERSION - VERSION 型号 - ВЕРСИЯ</p> 	<p>T F M U</p>		<p>MCX-11-041-06N-T MCX-11-041-06N-F MCX-11-041-06N-M MCX-11-041-06N-U</p>
		<p>F S U</p>		<p>MON-02-083-01-F MON-02-083-01-S MON-02-083-01-U</p>
10	<p>PIAZZAMENTO - MOUNTING POSITION POSICIONES DE MONTAJE - EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE - BYGGFORM 放置 - УСТАНОВКА</p> 	<p>B3-B5 B6-B7 B8 V5-V1 V6-V3</p>		<p>MCX-11-A32-08N-V5 MON-11-A40-08N-V5 MPD-09-A50-08N-V5 MVI-01-090-08N-V5</p>





ES

MVR	01	002 005 010	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Carcasa			23-02N 04N-06N"
	02	Brida Ataque Motor	16N 17N 18N	8	23
	03	Tapeta	07 03N 05N 19N 21N		19N
	04	Disco De Cierre			
	05	Volante De Mando	04 01N		04
	06	Kit Husillo De Mando	02N 04N		02N-04N
	07	Bloque De Mando			02N-04N
	08	Arandela Tornillo De Mando			
	09	Eje De Salida		1	23-06N
	10	Distanciador			23
	11	Pista Cam			23-02N
	12	Anillo Portarulos			23-02N
	13	Portasatélite	14 12N		23
	14	Arandela Porta Satélite			23
	15	Pista Externa Fija			18-23
	16	Pista Interna Fija		8	18-22-23-13N
	17	Pastilla Satélite			23
	18	Satélite			23
	19	Pista Interna Móvil		8	18-22-23
	20	Muelles Belleville		8	22-23
	21	Anillo Tope Muelles		8	22-23
	22	Anillo Centrifugado Aceite		8	23
	23	Junta			
	24	Muelle Cilíndrico			23-02N
	25	Anillo Guía Pista Interna		8	23-16N

01N	Pasador		
02N	O-ring		04N
03N	Tuerca		02N-04N
04N	O-ring		02N
05N	Tornillo		
06N	Retén		
07N	Chaveta	1	
08N	Anillo de bloqueo		06N
09N	Rodamiento		23-06N
10N	Anillo de bloqueo		23-06N
11N	Rodamiento		23-06N
12N	Tornillo		23
13N	Tapeta	8	23
14N	Pasador		23
15N	Anillo de bloqueo	8	22-23
16N	Retén	8	23
17N	Tornillo		
18N	Tuerca		
19N	Junta para tapón		
20N	Mirilla		19N
21N	Tapón ciego		19N
22N	Anillo de bloqueo		23

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVR	01	002 005 010	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Gehäuse			23-02N 04N-06N"
	02	Motorflansch	16N 17N 18N	8	23
	03	Deckel	07 03N 05N 19N 21N		19N
	04	Verschlusssscheibe			
	05	Verstellereinheit handrad	04 01N		04
	06	Verstellwelle gewindestindel kit	02N 04N		02N-04N
	07	Verstellereinheit			02N-04N
	08	Unterlegscheibe verstellwelle gewindestindel			
	09	Abtriebswelle		1	23-06N
	10	Distanzring			23
	11	Nockenring feststehend			23-02N
	12	Kugelkäfig			23-02N
	13	Planetenträger	14 12N		23
	14	Unterlegscheibe planetenträger			23
	15	Laufring aussen feststehend			18-23
	16	Laufring innen feststehend		8	18-22-23-13N
	17	Satelliten gleitlager			23
	18	Satellit			23
	19	Laufing innen verschiebbar		8	18-22-23
	20	Tellerfeder		8	22-23
	21	Anschlagscheibe		8	22-23
	22	Zentrifugalring		8	23
	23	Dichtung			
	24	Zylindrische feder			23-02N
	25	Führungsring innenlauffläche		8	23-16N

01N	Stift		
02N	O-Rung		04N
03N	Mutter		02N-04N
04N	O-Rung		02N
05N	Schraube		
06N	Dichtung		
07N	Passfeder	1	
08N	Sicherungsring		06N
09N	Wälzlager		23-06N
10N	Sicherungsring		23-06N
11N	Wälzlager		23-06N
12N	Schraube		23
13N	Deckel	8	23
14N	Stift		23
15N	Sicherungsring	8	22-23
16N	Dichtung	8	23
17N	Schraube		
18N	Mutter		
19N	Schraubendichtung		
20N	Ölstandsschraube		19N
21N	Verschlusssschraube		19N
22N	Sicherungsring		23

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

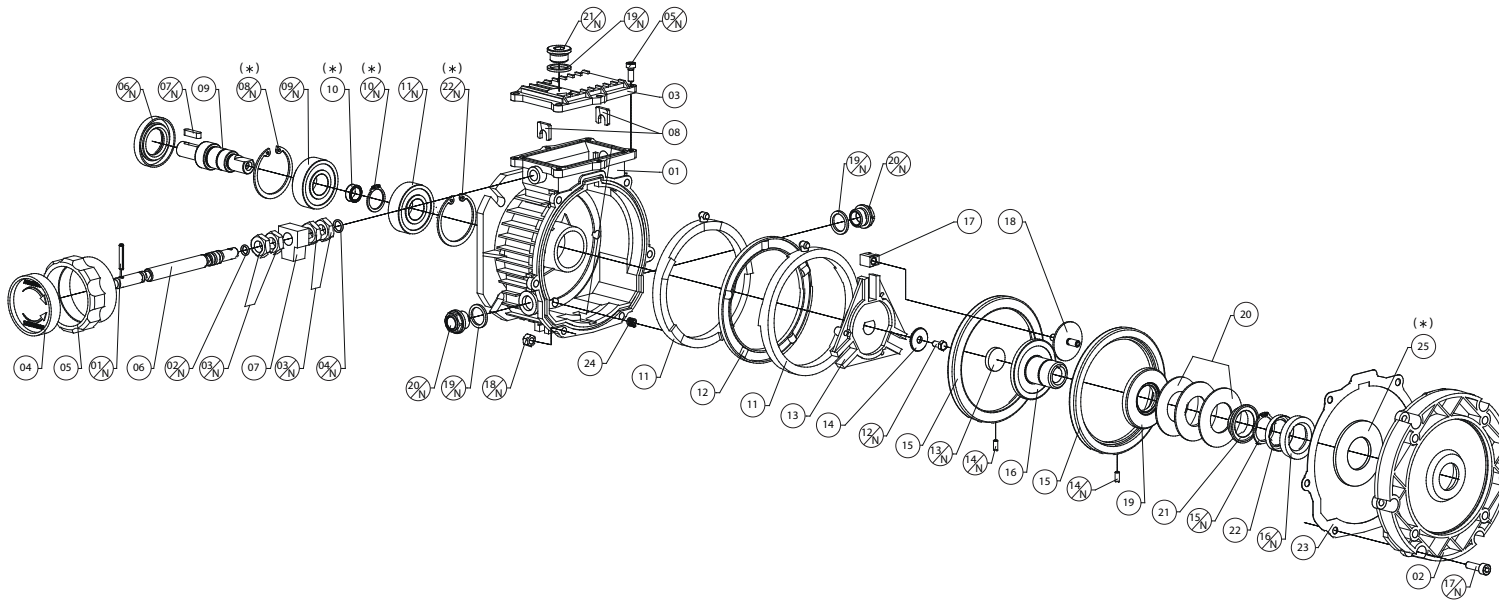
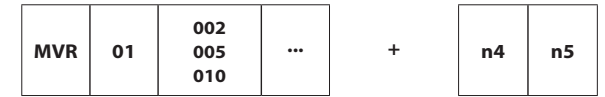
FR

MVR	01	002 005 010	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Carter			23-02N 04N-06N"
	02	Bride d'adaptation moteur	16N 17N 18N	8	23
	03	Couvercle	07 03N 05N 19N 21N		19N
	04	Disque de fermeture			
	05	Volant de commande	04 01N		04
	06	Kit vis de commande	02N 04N		02N-04N
	07	Boîtier de commande			02N-04N
	08	Rondelle vis de commande			
	09	Arbre de sortie		1	23-06N
	10	Entretoise			23
	11	Piste cam			23-02N
	12	Cage à billes			23-02N
	13	Porte satellites	14 12N		23
	14	Rondelle porte satellites			23
	15	Piste externe fixe			18-23
	16	Piste interne fixe		8	18-22-23-13N
	17	Palier de satellite			23
	18	Satellite			23
	19	Piste interne mobile		8	18-22-23
	20	Rondelles belleville		8	22-23
	21	Anneau d'arrêt		8	22-23
	22	Bague centrifuge		8	23
	23	Joint			
	24	Ressort cylindrique			23-02N
	25	Bague guide piste interne		8	23-16N

01N	Goupille		
02N	Joint torique		04N
03N	Ecrou		02N-04N
04N	Joint torique		02N
05N	Vis		
06N	Bague d'étanchéité		
07N	Clavette	1	
08N	Bague d'arrêt		06N
09N	Roulement		23-06N
10N	Bague d'arrêt		23-06N
11N	Roulement		23-06N
12N	Vis		23
13N	Couvercle	8	23
14N	Goupille		23
15N	Bague d'arrêt	8	22-23
16N	Bague d'étanchéité	8	23
17N	Vis		
18N	Ecrou		
19N	Joint de bouchon		
20N	Bouchon de niveau		19N
21N	Bouchon		19N
22N	Bague d'arrêt		23

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée



	002	005	010
(*) 10	OK	NO	NO
(*) 25	NO	NO	OK=TX010/080
(*) 08N	NO	OK	OK
(*) 10N	NO	OK	OK
14N	OK	OK	OK
(*) 14N	NO	OK	OK
(*) 22N	OK	NO	NO

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			23-02N 04N-06N
02	Motor flange	16N 17N 18N	8	23
03	Cover	07 03N 05N 19N 21N		19N
04	Closing disk			
05	Control handwheel	04 01N		04
06	Control screw kit	02N 04N		02N-04N
07	Control block			02N-04N
08	Control screw washer			
09	Low speed shaft		1	23-06N
10	Spacer			23
11	Cam ring			23-02N
12	Ball ring			23-02N
13	Planet carrier	14 12N		23
14	Planet carrier washer			23
15	Fixed annulus race			18-23
16	Fixed sun race		8	18-22-23-13N
17	Planet disk friction bear.			23
18	Planet disk			23
19	Adjustable sun race		8	18-22-23
20	Belleville spring		8	22-23
21	Washers stop ring		8	22-23
22	Centrifugal oil seal		8	23
23	Gasket			
24	Cylindrical spring			23-02N
25	Sun race guide ring		8	23-16N

01N	Pin			
02N	O-ring			04N
03N	Nut			02N-04N
04N	O-ring			02N
05N	Screw			
06N	Oil seal			
07N	Key		1	
08N	Stop ring			06N
09N	Bearing			23-06N
10N	Stop ring			23-06N
11N	Bearing			23-06N
12N	Screw			23
13N	Cap		8	23
14N	Pin			23
15N	Stop ring		8	22-23
16N	Oil seal		8	23
17N	Screw			
18N	Nut			
19N	Plug gasket			
20N	Oil level plug			19N
21N	Closing plug			19N
22N	Stop ring			23

NR= unit that can't be sold as a spare part

DK



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Karkasse			23-02N 04N-06N
	02	Motorflange	16N 17N 18N	8	23
	03	Dæksel	07 03N 05N 19N 21N		19N
	04	Dækplade			
	05	Betjeningshåndhjul	04 01N		04
	06	Ledeskrueudstyr	02N 04N		02N-04N
	07	Styreblok			02N-04N
	08	Ledeskruemøtrik			
	09	Udgangsaksel		1	23-06N
	10	Afstandsskive			23
	11	Kamring			23-02N
	12	Holdering til ruller			23-02N
	13	Satellitholder	14 12N		23
	14	Satellitholderskive			23
	15	Fast udendørsbane			18-23
	16	Fast indendørsbane		8	18-22-23-13N
	17	Akselkasse til satellit			23
	18	Satellit			23
	19	Mobil indendørsbane		8	18-22-23
	20	Bellevilleskive		8	22-23
	21	Mobil holdering		8	22-23
	22	Oliecentrifugalring		8	23
	23	Pakning			
	24	Cylindrisk fjeder			23-02N
	25	Styrering til indendørsbane		8	23-16N

	01N	Stik			
	02N	O-Ring			04N
	03N	Møtrik			02N-04N
	04N	O-Ring			02N
	05N	Skrue			
	06N	Olietætningsring			
	07N	Tap		1	
	08N	Stopring			06N
	09N	Kugleleje			23-06N
	10N	Stopring			23-06N
	11N	Kugleleje			23-06N
	12N	Skrue			23
	13N	Låg		8	23
	14N	Stik			23
	15N	Stopring		8	22-23
	16N	Olietætningsring		8	23
	17N	Skrue			
	18N	Møtrik			
	19N	Tætningsring			
	20N	Niveaudæksel			19N
	21N	Lukkedæksel			19N
	22N	Stopring			23

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

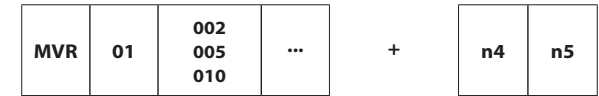


		部件	套件	品目表1	核实
	01	壳体			23-02N 04N-06N
	02	电动机连接法兰	16N 17N 18N	8	23
	03	盖	07 03N 05N 19N 21N		19N
	04	封闭软盘			
	05	控制手轮	04 01N		04
	06	传动丝杠工具包	02N 04N		02N-04N
	07	传动块			02N-04N
	08	传动丝杠垫圈			
	09	输出轴		1	23-06N
	10	垫圈			23
	11	凸轮			23-02N
	12	辊架圈			23-02N
	13	行星架	14 12N		23
	14	行星架垫圈			23
	15	外固定道			18-23
	16	内固定道		8	18-22-23-13N
	17	行星轴衬			23
	18	行星轮			23
	19	内活动道		8	18-22-23
	20	杯形弹簧		8	22-23
	21	弹簧固定环		8	22-23
	22	油离心环		8	23
	23	密封圈			
	24	圆柱弹簧			23-02N
	25	内道导向环		8	23-16N

	01N	销			
	02N	O型圈			04N
	03N	螺母			02N-04N
	04N	O型圈			02N
	05N	螺钉			
	06N	密封环			
	07N	键		1	
	08N	卡圈			06N
	09N	轴承			23-06N
	10N	卡圈			23-06N
	11N	轴承			23-06N
	12N	螺钉			23
	13N	端盖		8	23
	14N	销			23
	15N	卡圈		8	22-23
	16N	密封环		8	23
	17N	螺钉			
	18N	螺母			
	19N	塞子的密封垫			
	20N	液量塞子			19N
	21N	封闭塞子			19N
	22N	卡圈			23

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

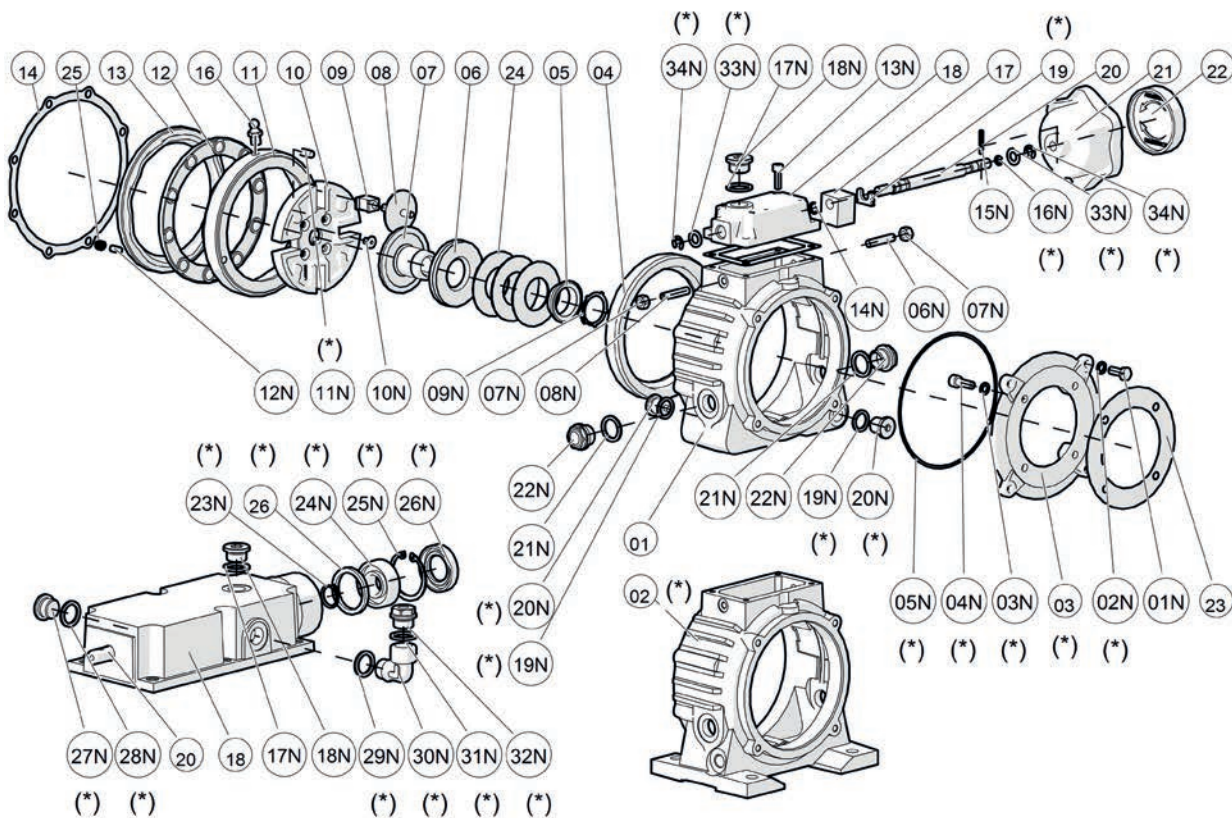
RU



		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Корпус			23-02N 04N-06N
	02	Соединительный фланец двигателя	16N 17N 18N	8	23
	03	Крышка	07 03N 05N 19N 21N		19N
	04	Перекрывающий диск			
	05	Маховик управления	04 01N		04
	06	Комплект винта регулировки	02N 04N		02N-04N
	07	Блок управления			02N-04N
	08	Шайба винта регулировки			
	09	Тихоходный вал		1	23-06N
	10	Распорка			23
	11	Кулачок			23-02N
	12	Сепаратор			23-02N
	13	Водило планетарной передачи	14 12N		23
	14	Шайба водила план. передачи			23
	15	Фиксированная внеш. дорожка			18-23
	16	Фиксированная внут. дорожка		8	18-22-23-13N
	17	Втулка сателлита			23
	18	Сателлит			23
	19	Подвижная внут. дорожка		8	18-22-23
	20	Тарельчатая пружина		8	22-23
	21	Стопорное кольцо пружин		8	22-23
	22	Кольцо маслян. центриф.		8	23
	23	Прокладка			
	24	Цилиндрическая пружина			23-02N
	25	Направляющее кольцо внут. дорожки		8	23-16N

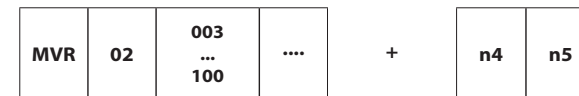
	01N	Штифт			
	02N	Уплотнительное кольцо			04N
	03N	Гайка			02N-04N
	04N	Уплотнительное кольцо			02N
	05N	Винт			
	06N	Сальник			
	07N	Шпонка		1	
	08N	Стопорное кольцо			06N
	09N	Подшипник			23-06N
	10N	Стопорное кольцо			23-06N
	11N	Подшипник			23-06N
	12N	Винт			23
	13N	Колпачок		8	23
	14N	Штифт			23
	15N	Стопорное кольцо		8	22-23
	16N	Сальник		8	23
	17N	Винт			
	18N	Гайка			
	19N	Прокладка пробки			
	20N	Контр. пробка уровня масла			19N
	21N	Закрывающая пробка			19N
	22N	Стопорное кольцо			23

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	003	005	010	020	030	050	100
(*) 02	NO	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 19	NO	NO	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 26	NO	NO	NO	NO	NO	NO	OK
(*) 02N	OK	NO	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 04N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 05N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 11N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 16N	OK	OK	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 19N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 20N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK

	003	005	010	020	030	050	100
(*) 23N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 24N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 25N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 26N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 27N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 28N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 29N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 30N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 31N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 32N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 33N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO
(*) 34N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa -S-			19N-21N
02	Carcassa -SP-			19N-21N
03	Flangia attacco motore	23 01N 02N 05N		
04	Pista esterna fissa			
05	Anello ritegno molle			
06	Pista interna mobile			08
07	Pista interna fissa			08
08	Satellite			
09	Boccola satellite			
10	Portasatelliti	10N		
11	Pista esterna mobile			
12	Anello portasfere			
13	Pista esterna di registro			07
14	Guarnizione			
15	Guarnizione			
16	Snodo sferico			
NR 17	Blocchetto di comando	KIT		14N-16N
NR 18	Coperchio	KIT		14N-16N-26N
NR 19	Piastrino vite di comando	KIT		
NR 20	Vite di comando	KIT		14N-16N
21	Volantino di comando	22 15N		22
22	Dischetto di chiusura			
23	Guarnizione			
24	Molle a tazza			
25	Molla cilindrica			
26	Distanziale			26N

NR= componente non vendibile come ricambio

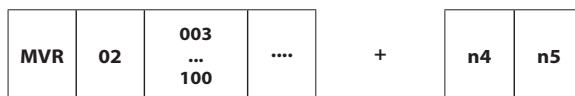
ES



		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Carcasa -S-			19N-21N
	02	Carcasa -SP-			19N-21N
	03	Brida ataque motor	23 01N 02N 05N		
	04	Pista externa fija			
	05	Anillo tope muelles			
	06	Pista interna móvil			08
	07	Pista interna fija			08
	08	Satélite			
	09	Pastilla satélite			
	10	Portasatélite	10N		
	11	Pista externa móvil			
	12	Corona de bolas			
	13	Pista cam			07
	14	Junta			
	15	Junta			
	16	Articulación de bola			
NR	17	Bloque de mando	KIT		14N-16N
NR	18	Tapeta	KIT		14N-16N-26N
NR	19	Plaqueta tornillo de mando	KIT		
NR	20	Husillo de mando			14N-16N
	21	Volante de mando	22 15N		22
	22	Disco de cierre			
	23	Junta			
	24	Muelles belleville			
	25	Muelle cilíndrico			
	26	Distanciador			26N

NR= componente no suministrable como recambio

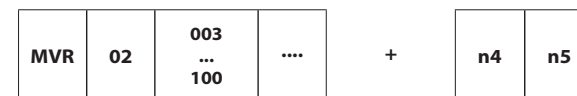
DE



		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Gehäuse -S-			19N-21N
	02	Gehäuse -SP-			19N-21N
	03	Motorflansch	23 01N 02N 05N		
	04	Lauftring aussen feststehend			
	05	Anschlagscheibe			
	06	Lauftring innen verschiebbar			08
	07	Lauftring innen feststehend			08
	08	Satellit			
	09	Satelliten gleitlager			
	10	Planetenträger	10N		
	11	Lauftring aussen verschiebbar			
	12	Kugelkäfig			
	13	Nockenring feststehend			07
	14	Dichtung			
	15	Dichtung			
	16	Kugelgelenk			
NR	17	Verstell-einheit	KIT		14N-16N
NR	18	Deckel	KIT		14N-16N-26N
NR	19	Plättchen verstellwelle gewindespindel	KIT		
NR	20	Verstellwelle ewindespindel	KIT		14N-16N
	21	Verstelleinheit handrad	22 15N		22
	22	Verschluss Scheibe			
	23	Dichtung			
	24	Tellerfeder			
	25	Zylindrische feder			
	26	Distanzring			26N

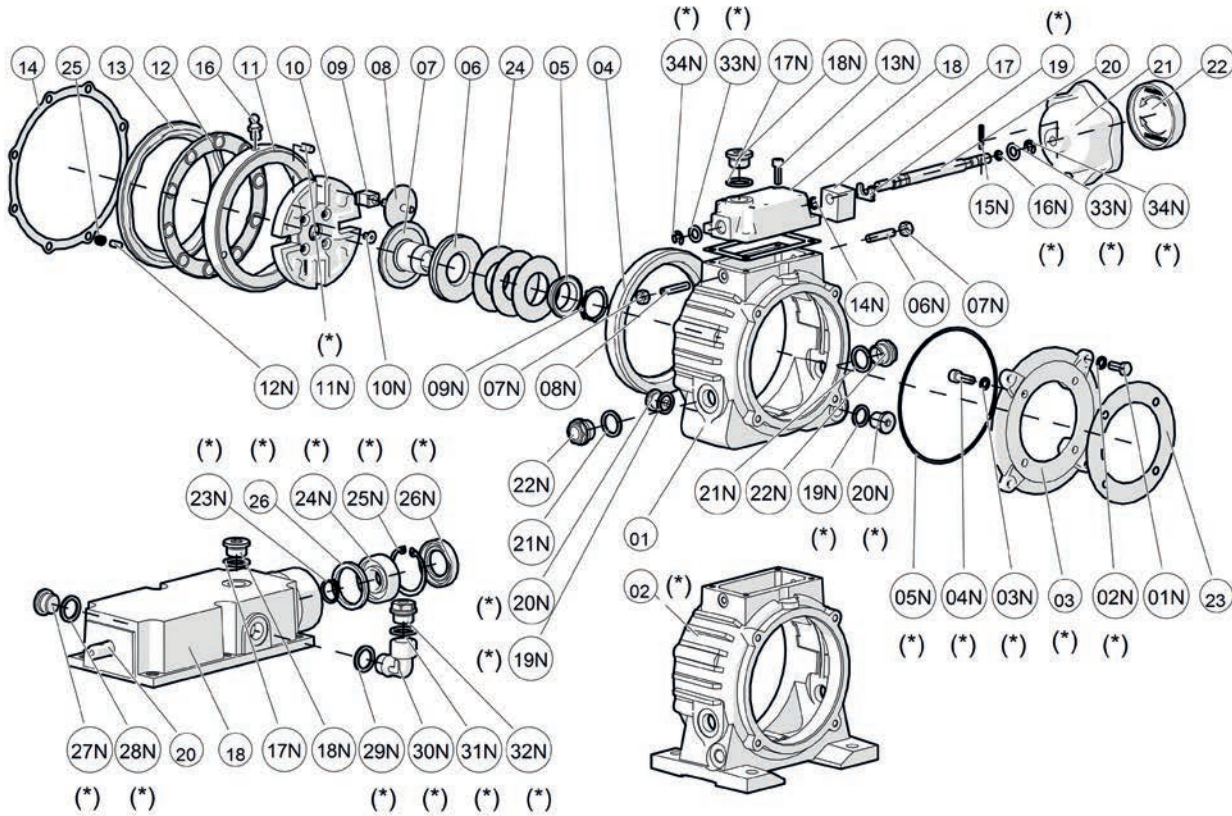
NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR



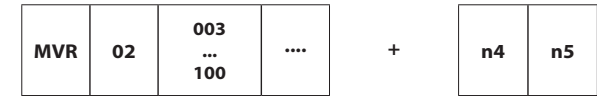
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Carter -S-			19N-21N
	02	Carter -SP-			19N-21N
	03	Bride d'adaptation moteur	23 01N 02N 05N		
	04	Piste externe fixe			
	05	Anneau d'arrêt			
	06	Piste interne mobile			08
	07	Piste interne fixe			08
	08	Satellite			
	09	Palier de satellite			
	10	Porte satellites	10N		
	11	Piste externe mobile			
	12	Cage à billes			
	13	Piste cam			07
	14	Joint			
	15	Joint			
	16	Articulation à rotule			
NR	17	Boîtier de commande	KIT		14N-16N
NR	18	Couvercle	KIT		14N-16N-26N
NR	19	Plaque vis de commande	KIT		
NR	20	Vis de commande	KIT		14N-16N
	21	Volant de commande	22 15N		22
	22	Disque de fermeture			
	23	Joint			
	24	Rondelles belleville			
	25	Ressort cylindrique			
	26	Entretoise			26N

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée



	003	005	010	020	030	050	100
(*) 02	NO	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 19	NO	NO	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 26	NO	NO	NO	NO	NO	NO	OK
(*) 02N	OK	NO	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 04N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 05N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 11N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 16N	OK	OK	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 19N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 20N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK

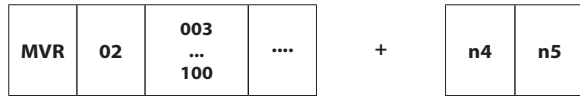
	003	005	010	020	030	050	100
(*) 23N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 24N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 25N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 26N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 27N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 28N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 29N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 30N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 31N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 32N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 33N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO
(*) 34N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing -S-			19N-21N
02	Casing -SP-			19N-21N
03	Motor flange	23 01N 02N 05N		
04	Fixed annulus race			
05	Washers stop ring			
06	Adjustable sun race			08
07	Fixed sun race			08
08	Planet disk			
09	Planet disk friction bear.			
10	Planet carrier	10N		
11	Adjustable annulus race			
12	Ball ring			
13	Cam ring			07
14	Gasket			
15	Gasket			
16	Ball joint			
NR 17	Control block	KIT		14N-16N
NR 18	Cover	KIT		14N-16N-26N
NR 19	Control screw plate	KIT		
NR 20	Control screw	KIT		14N-16N
21	Control handwheel	22 15N		22
22	Closing disk			
23	Gasket			
24	Belleville spring			
25	Cylindrical spring			
26	Spacer			26N

NR= unit that can't be sold as a spare part

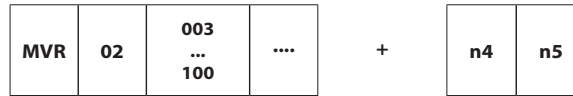
DK



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Karkasse -S-			19N-21N
	02	Karkasse -SP-			19N-21N
	03	Motorflange	23 01N 02N 05N		
	04	Fast udendørsbane			
	05	Mobil holdering			
	06	Mobil indendørsbane			08
	07	Fast udendørsbane			08
	08	Satellit			
	09	Akselkasse til satellit			
	10	Satellitholder	10N		
	11	Mobil udendørsbane			
	12	Holdering til kugler			
	13	Camring			07
	14	Pakning			
	15	Pakning			
	16	Kugleled			
NR	17	Styreblok	KIT		14N-16N
NR	18	Dæksel	KIT		14N-16N-26N
NR	19	Ledskrueplade	KIT		
NR	20	Ledskrue	KIT		14N-16N
	21	Betjeningshåndhjul	22 15N		22
	22	Tætningskive			
	23	Pakning			
	24	Bellevilleskive			
	25	Cylindrisk fjeder			
	26	Afstandskive			26N

NR= del kan ikke sælges som reservedel

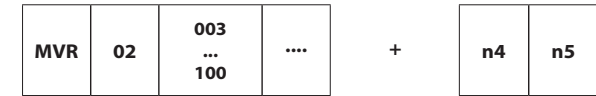
CN



		部件	套件	品目表1	核实
	01	壳体 -S-			19N-21N
	02	壳体 -SP-			19N-21N
	03	电动机连接法兰	23 01N 02N 05N		
	04	外固定道			
	05	弹簧固定环			
	06	内活动道			08
	07	内固定道			08
	08	行星轮			
	09	行星轴衬			
	10	行星架	10N		
	11	外活动道			
	12	球架环			
	13	外调整道			07
	14	密封圈			
	15	密封圈			
	16	球形联轴节			
NR	17	传动块	KIT		14N-16N
NR	18	盖	KIT		14N-16N-26N
NR	19	传动丝杠垫片	KIT		
NR	20	传动丝杠	KIT		14N-16N
	21	控制手轮	22 15N		22
	22	封闭软盘			
	23	密封圈			
	24	杯形弹簧			
	25	圆柱弹簧			
	26	垫圈			26N

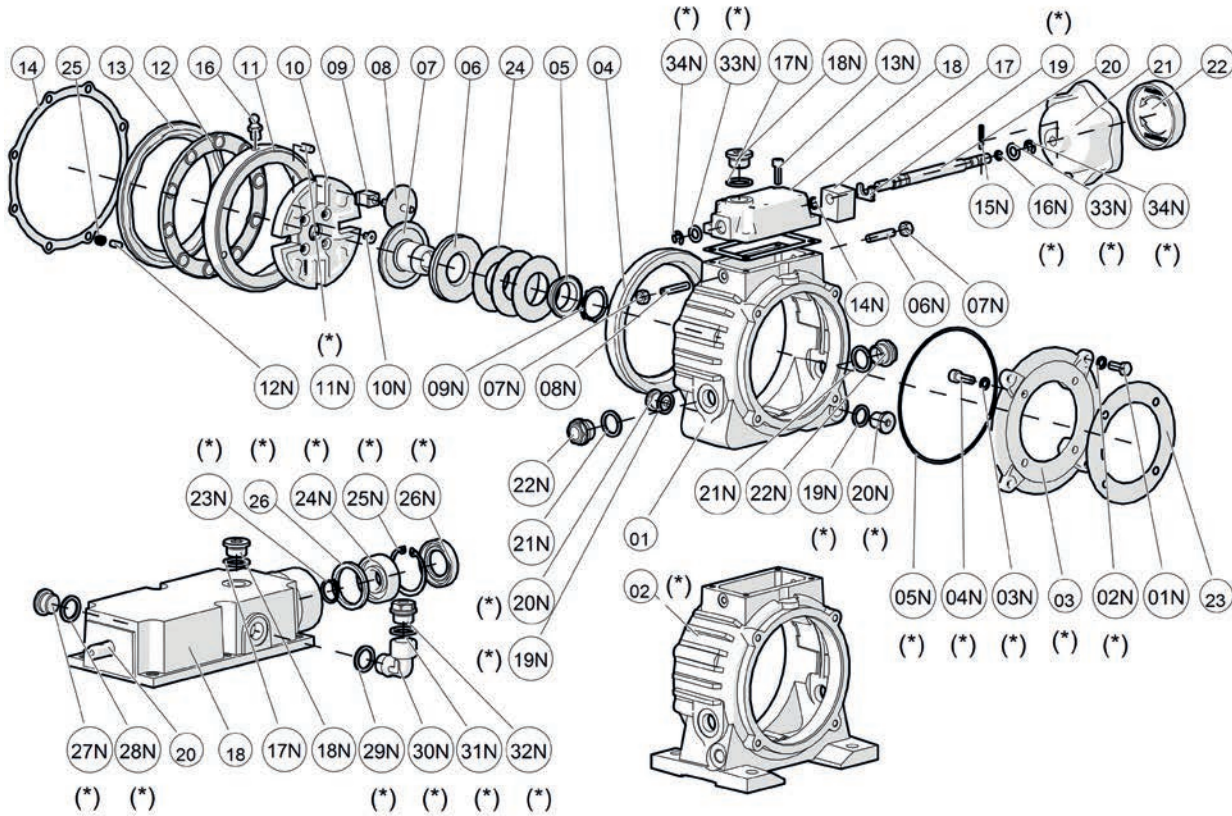
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU



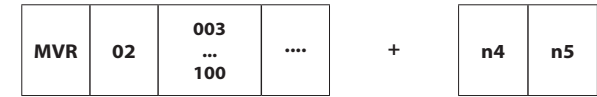
		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Корпус -S-			19N-21N
	02	Корпус -SP-			19N-21N
	03	Соединительный фланец двигателя	23 01N 02N 05N		
	04	Фиксированная внеш. дорожка			
	05	Стопорное кольцо пружин			
	06	Подвижная внут. дорожка			08
	07	Фиксированная внут. дорожка			08
	08	Сателлит			
	09	Втулка сателлита			
	10	Водило планетарной передачи	10N		
	11	Подвижная внеш. дорожка			
	12	Сепаратор			
	13	Кулачковая шайба			07
	14	Прокладка			
	15	Прокладка			
	16	Шаровой шарнир			
NR	17	Блок управления	KIT		14N-16N
NR	18	Крышка	KIT		14N-16N-26N
NR	19	Пластина винта регулировки	KIT		
NR	20	Винт регулировки	KIT		14N-16N
	21	Маховик управления	22 15N		22
	22	Перекрывающий диск			
	23	Прокладка			
	24	Тарельчатые пружины			
	25	Цилиндрическая пружина			
	26	Распорка			26N

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	003	005	010	020	030	050	100
(*) 02	NO	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 19	NO	NO	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 26	NO	NO	NO	NO	NO	NO	OK
(*) 02N	OK	NO	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 04N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 05N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 11N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 16N	OK	OK	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 19N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 20N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK

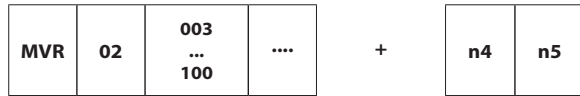
	003	005	010	020	030	050	100
(*) 23N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 24N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 25N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 26N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 27N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 28N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 29N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 30N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 31N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 32N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 33N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO
(*) 34N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01N	Vite			
02N	Rondella			
03N	Rondella			
04N	Vite			
05N	O-Ring			
NR 06N	Grano			
07N	Dado			
NR 08N	Grano			
09N	Anello di arresto			
10N	Vite			
11N	Spina			
12N	Rullino			
NR 13N	Vite	KIT		
14N	O-Ring			16N
NR 15N	Spina	KIT		
NR 16N	O-Ring	KIT		14N
NR 17N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR 18N	Tappo di chiusura	KIT		17N
19N	Guarnizione per tappo			
20N	Tappo di chiusura			19N
21N	Guarnizione per tappo			
22N	Tappo di livello			21N
NR 23N	Anello di arresto	KIT		26N
NR 24N	Cuscinetto	KIT		26N
NR 25N	Anello di arresto	KIT		26N
NR 26N	Anello di tenuta	KIT		
NR 27N	Tappo di chiusura	KIT		28N
NR 28N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR 29N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR 30N	Raccordo a gomito	KIT		29N-31N
NR 31N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR 32N	Tappo di sfiato	KIT		31N
NR 33N	Distanziale	KIT		
NR 34N	Anello di arresto	KIT		

NR= componente non vendibile come ricambio

ES



		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01N	Tornillo			
	02N	Arandela			
	03N	Arandela			
	04N	Tornillo			
	05N	O-ring			
NR	06N	Perno			
	07N	Tuerca			
NR	08N	Perno			
	09N	Anillo de bloqueo			
	10N	Tornillo			
	11N	Pasador			
	12N	Rodillo			
NR	13N	Tornillo	KIT		
	14N	O-ring			16N
NR	15N	Pasador	KIT		
NR	16N	O-ring	KIT		14N
NR	17N	Junta para tapón	KIT		
NR	18N	Tapón ciego	KIT		17N
	19N	Junta para tapón			
	20N	Tapón ciego			19N
	21N	Junta para tapón			
	22N	Mirilla			21N
NR	23N	Anillo de bloqueo	KIT		26N
NR	24N	Rodamiento	KIT		26N
NR	25N	Anillo de bloqueo	KIT		26N
NR	26N	Retén	KIT		
NR	27N	Tapón ciego	KIT		28N
NR	28N	Junta para tapón	KIT		
NR	29N	Junta para tapón	KIT		
NR	30N	Empalme en ángulo	KIT		29N-31N
NR	31N	Junta para tapón	KIT		
NR	32N	Respiradero	KIT		31N
NR	33N	Distanciador	KIT		
NR	34N	Anillo de bloqueo	KIT		

NR= componente no suministrable como recambio

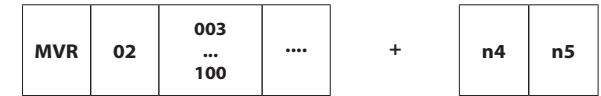
DE



		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01N	Schraube			
	02N	Scheibe			
	03N	Scheibe			
	04N	Schraube			
	05N	O-rung			
NR	06N	Stift			
	07N	Mutter			
NR	08N	Stift			
	09N	Sicherungsring			
	10N	Schraube			
	11N	Stift			
	12N	Rolle			
NR	13N	Schraube	KIT		
	14N	O-rung			16N
NR	15N	Stift	KIT		
NR	16N	O-rung	KIT		14N
NR	17N	Schraubendichtung	KIT		
NR	18N	Verschlusssschraube	KIT		17N
	19N	Schraubendichtung			
	20N	Verschlusssschraube			19N
	21N	Schraubendichtung			
	22N	Ölstandsschraube			21N
NR	23N	Sicherungsring	KIT		26N
NR	24N	Wälzlager	KIT		26N
NR	25N	Sicherungsring	KIT		26N
NR	26N	Dichtung	KIT		
NR	27N	Verschlusssschraube	KIT		28N
NR	28N	Schraubendichtung	KIT		
NR	29N	Schraubendichtung	KIT		
NR	30N	Winkelanschluss	KIT		29N-31N
NR	31N	Schraubendichtung	KIT		
NR	32N	Entlüftungsschraube	KIT		31N
NR	33N	Distanzring	KIT		
NR	34N	Sicherungsring	KIT		

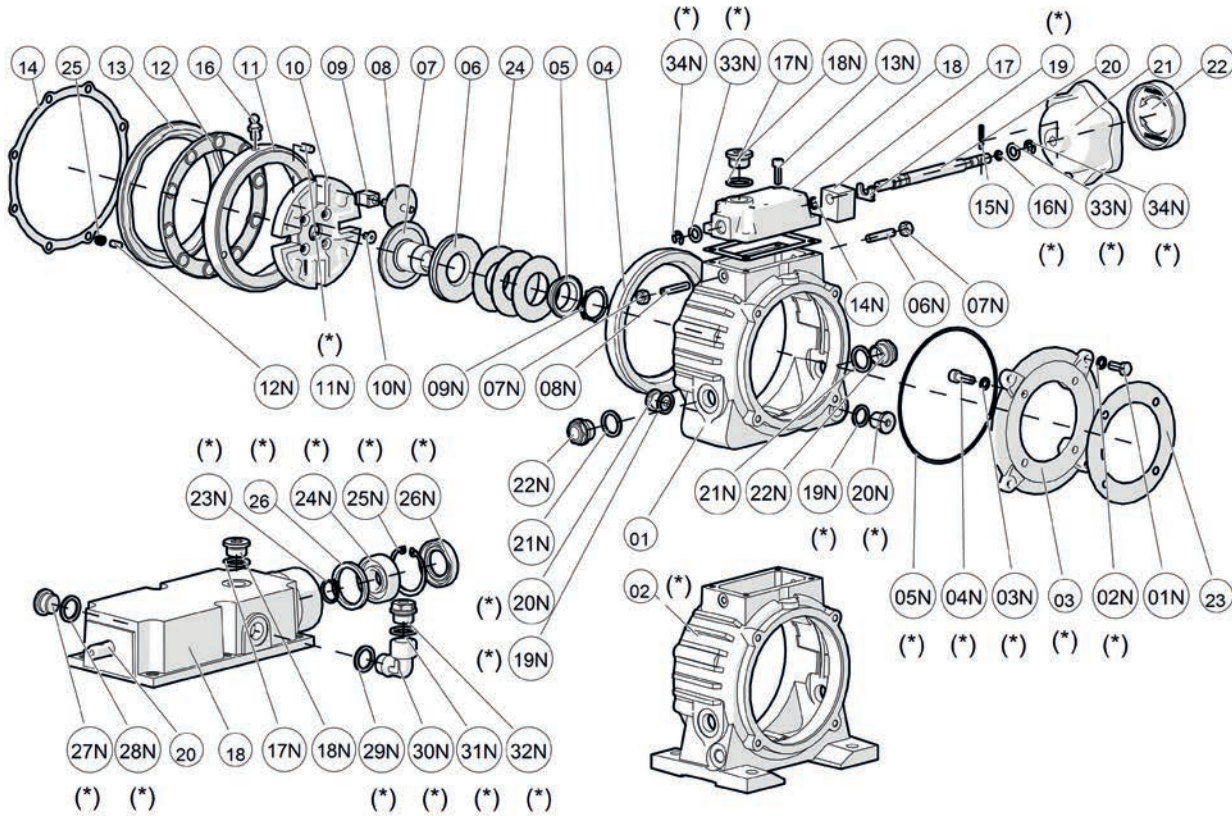
NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR



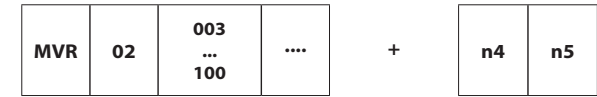
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01N	Vis			
	02N	Rondelle			
	03N	Rondelle			
	04N	Vis			
	05N	Joint torique			
NR	06N	Vis sans tête			
	07N	Ecrou			
NR	08N	Vis sans tête			
	09N	Bague d'arrêt			
	10N	Vis			
	11N	Goupille			
	12N	Rouleau			
NR	13N	Vis	KIT		
	14N	Joint torique			16N
NR	15N	Goupille	KIT		
NR	16N	Joint torique	KIT		14N
NR	17N	Joint de bouchon	KIT		
NR	18N	Bouchon	KIT		17N
	19N	Joint de bouchon			
	20N	Bouchon			19N
	21N	Joint de bouchon			
	22N	Bouchon de niveau			21N
NR	23N	Bague d'arrêt	KIT		26N
NR	24N	Roulement	KIT		26N
NR	25N	Bague d'arrêt	KIT		26N
NR	26N	Bague d'étanchéité	KIT		
NR	27N	Bouchon	KIT		28N
NR	28N	Joint de bouchon	KIT		
NR	29N	Joint de bouchon	KIT		
NR	30N	Raccord coudé	KIT		29N-31N
NR	31N	Joint de bouchon	KIT		
NR	32N	Bouchon d'évent	KIT		31N
NR	33N	Entretoise	KIT		
NR	34N	Bague d'arrêt	KIT		

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée



	003	005	010	020	030	050	100
(*) 02	NO	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 19	NO	NO	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 26	NO	NO	NO	NO	NO	NO	OK
(*) 02N	OK	NO	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 04N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 05N	OK	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 11N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 16N	OK	OK	OK	OK	NO	NO	NO
(*) 19N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 20N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK

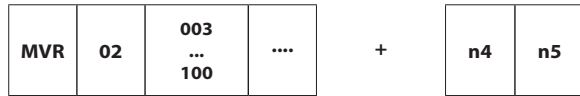
	003	005	010	020	030	050	100
(*) 23N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 24N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 25N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 26N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 27N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 28N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 29N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 30N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 31N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 32N	NO	NO	NO	OK	OK	OK	OK
(*) 33N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO
(*) 34N	OK	OK	NO	NO	NO	NO	NO



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01N	Screw			
02N	Washer			
03N	Washer			
04N	Screw			
05N	O-ring			
NR 06N	Dowel			
07N	Nut			
NR 08N	Dowel			
09N	Stop ring			
10N	Screw			
11N	Pin			
12N	Roller			
NR 13N	Screw	KIT		
14N	O-ring			16N
NR 15N	Pin	KIT		
NR 16N	O-ring	KIT		14N
NR 17N	Plug gasket	KIT		
NR 18N	Closing plug	KIT		17N
19N	Plug gasket			
20N	Closing plug			19N
21N	Plug gasket			
22N	Oil level plug			21N
NR 23N	Stop ring	KIT		26N
NR 24N	Bearing	KIT		26N
NR 25N	Stop ring	KIT		26N
NR 26N	Oil seal	KIT		
NR 27N	Closing plug	KIT		28N
NR 28N	Plug gasket	KIT		
NR 29N	Plug gasket	KIT		
NR 30N	Union elbow	KIT		29N-31N
NR 31N	Plug gasket	KIT		
NR 32N	Breather plug	KIT		31N
NR 33N	Spacer	KIT		
NR 34N	Stop ring	KIT		

NR= unit that can't be sold as a spare part

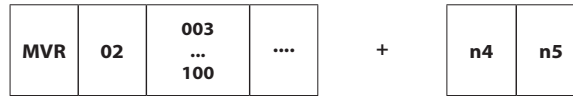
DK



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKR/EFT
	01N	Skruer			
	02N	Skive			
	03N	Skive			
	04N	Skruer			
	05N	O-Ring			
NR	06N	Korn			
	07N	Møtrik			
NR	08N	Korn			
	09N	Stopring			
	10N	Skruer			
	11N	Stik			
	12N	Rulle			
NR	13N	Skruer		KIT	
	14N	O-Ring			16N
NR	15N	Stik		KIT	
NR	16N	O-Ring		KIT	14N
NR	17N	Tætningsring		KIT	
NR	18N	Lukkedaeksel		KIT	17N
	19N	Tætningsring			
	20N	Lukkedaeksel			19N
	21N	Tætningsring			
	22N	Niveaudækssel			21N
NR	23N	Stopring		KIT	26N
NR	24N	Kugleleje		KIT	26N
NR	25N	Stopring		KIT	26N
NR	26N	Olietætningsring		KIT	
NR	27N	Lukkedaeksel		KIT	28N
NR	28N	Tætningsring		KIT	
NR	29N	Tætningsring		KIT	
NR	30N	Knudeforbindelse		KIT	29N-31N
NR	31N	Tætningsring		KIT	
NR	32N	Ventilationsåbning		KIT	31N
NR	33N	Afstandsskive		KIT	
NR	34N	Stopring		KIT	

NR= del kan ikke sælges som reservedel

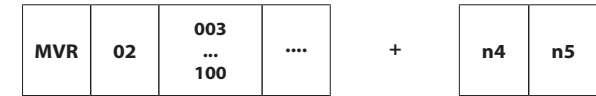
CN



		部件	套件	品目表1	核实
	01N	螺钉			
	02N	垫圈			
	03N	垫圈			
	04N	螺钉			
	05N	O型圈			
NR	06N	螺柱			
	07N	螺母			
NR	08N	螺柱			
	09N	卡圈			
	10N	螺钉			
	11N	销			
	12N	滚柱			
NR	13N	螺钉		KIT	
	14N	O型圈			16N
NR	15N	销		KIT	
NR	16N	O型圈		KIT	14N
NR	17N	塞子的密封垫		KIT	
NR	18N	封闭塞子		KIT	17N
	19N	塞子的密封垫			
	20N	封闭塞子			19N
	21N	塞子的密封垫			
	22N	液量塞子			21N
NR	23N	卡圈		KIT	26N
NR	24N	轴承		KIT	26N
NR	25N	卡圈		KIT	26N
NR	26N	密封环		KIT	
NR	27N	封闭塞子		KIT	28N
NR	28N	塞子的密封垫		KIT	
NR	29N	塞子的密封垫		KIT	
NR	30N	弯接头		KIT	29N-31N
NR	31N	塞子的密封垫		KIT	
NR	32N	排气塞子		KIT	31N
NR	33N	垫圈		KIT	
NR	34N	卡圈		KIT	

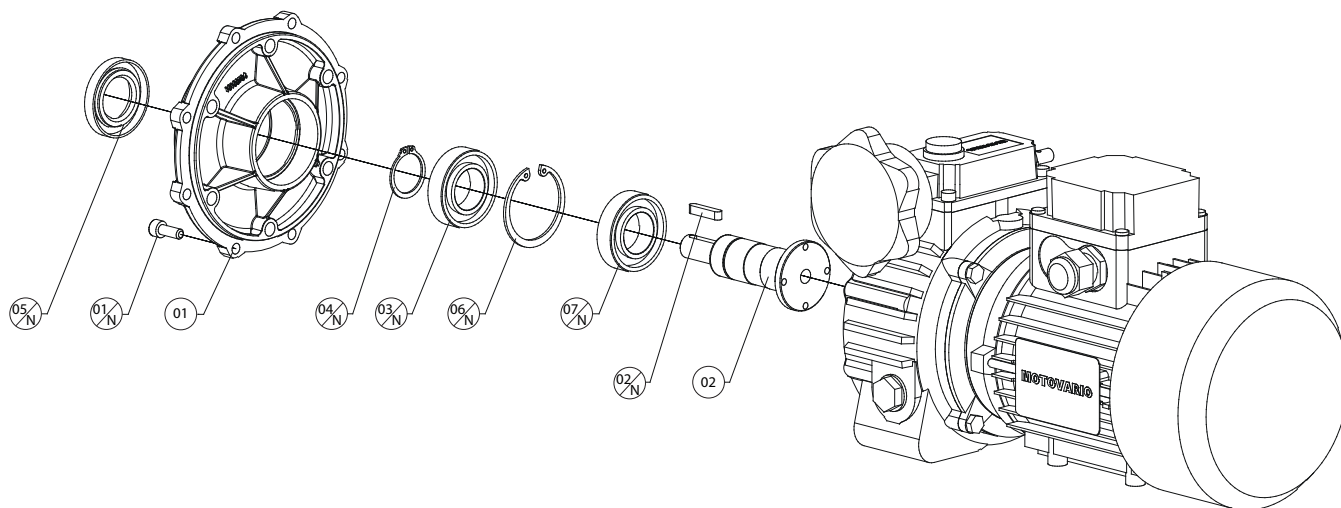
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

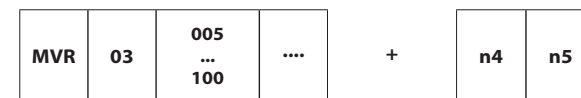


		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01N	Винт			
	02N	Шайба			
	03N	Шайба			
	04N	Винт			
	05N	Уплотнительное кольцо			
NR	06N	Установочный винт			
	07N	Гайка			
NR	08N	Установочный винт			
	09N	Стопорное кольцо			
	10N	Винт			
	11N	Штифт			
	12N	Ролик			
NR	13N	Винт		KIT	
	14N	Уплотнительное кольцо			16N
NR	15N	Штифт		KIT	
NR	16N	Уплотнительное кольцо		KIT	14N
NR	17N	Прокладка пробки		KIT	
NR	18N	Закрывающая пробка		KIT	17N
	19N	Прокладка пробки			
	20N	Закрывающая пробка			19N
	21N	Прокладка пробки			
	22N	Контр. пробка уровня масла			21N
NR	23N	Стопорное кольцо		KIT	26N
NR	24N	Подшипник		KIT	26N
NR	25N	Стопорное кольцо		KIT	26N
NR	26N	Сальник		KIT	
NR	27N	Закрывающая пробка		KIT	28N
NR	28N	Прокладка пробки		KIT	
NR	29N	Прокладка пробки		KIT	
NR	30N	Отвод		KIT	29N-31N
NR	31N	Прокладка пробки		KIT	
NR	32N	Сливная пробка		KIT	31N
NR	33N	Распорка		KIT	
NR	34N	Стопорное кольцо		KIT	

NR= деталь не продается в качестве запчасти



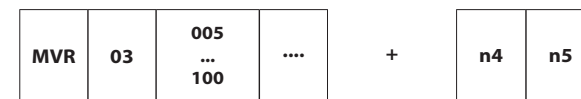
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio			05N
02	Albero di uscita		1	05N
01N	Vite			
02N	Linguetta		1	
03N	Cuscinetto			05N
04N	Anello di arresto			05N
05N	Anello di tenuta			
06N	Anello di arresto			05N
07N	Cuscinetto			05N

NR= componente non vendibile come ricambio

EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover			05N
02	Low speed shaft		1	05N
01N	Screw			
02N	Key		1	
03N	Bearing			05N
04N	Stop ring			05N
05N	Oil seal			
06N	Stop ring			05N
07N	Bearing			05N

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES

MVR	03	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Tapeta			05N
02	Eje de salida		1	05N
01N	Tornillo			
02N	Chaveta		1	
03N	Rodamiento			05N
04N	Anillo de bloqueo			05N
05N	Retén			
06N	Anillo de bloqueo			05N
07N	Rodamiento			05N

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVR	03	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Deckel			05N
02	Abtriebswelle		1	05N
01N	Schraube			
02N	Passfeder		1	
03N	Wälzlager			05N
04N	Sicherungsring			05N
05N	Dichtung			
06N	Sicherungsring			05N
07N	Wälzlager			05N

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVR	03	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Couvercle			05N
02	Arbre de sortie		1	05N
01N	Vis			
02N	Clavette		1	
03N	Roulement			05N
04N	Bague d'arrêt			05N
05N	Bague d'étanchéité			
06N	Bague d'arrêt			05N
07N	Roulement			05N

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

MVR	03	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Dæksel			05N
02	Udgangsaksel		1	05N
01N	Skrue			
02N	Tap		1	
03N	Kugleleje			05N
04N	Stopring			05N
05N	Olietætningsring			
06N	Stopring			05N
07N	Kugleleje			05N

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVR	03	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

	部件	套件	品目表1	核实
01	盖			05N
02	输出轴		1	05N
01N	螺钉			
02N	键		1	
03N	轴承			05N
04N	卡圈			05N
05N	密封环			
06N	卡圈			05N
07N	轴承			05N

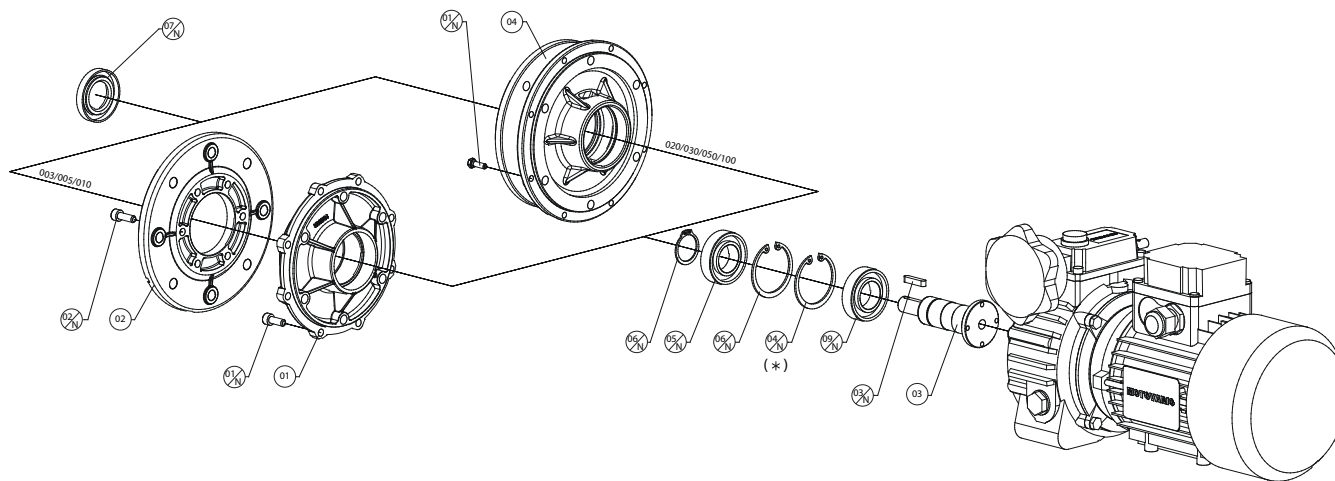
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

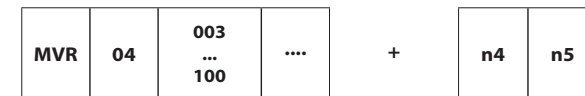
MVR	03	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Крышка			05N
02	Тихоходный вал		1	05N
01N	Винт			
02N	Шпонка		1	
03N	Подшипник			05N
04N	Стопорное кольцо			05N
05N	Сальник			
06N	Стопорное кольцо			05N
07N	Подшипник			05N

NR= деталь не продается в качестве запчасти



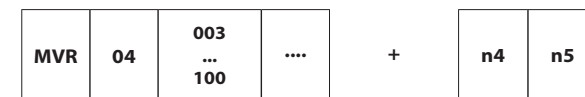
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio			07N
02	KIT Flangia uscita	02N	2	
03	Albero di uscita		1	07N
04	Coperchio		2	07N
01N	Vite			
02N	Vite			
03N	Linguetta		1	
04N	Anello di arresto			07N
05N	Cuscinetto			07N
06N	Anello di arresto			07N
07N	Anello di tenuta			
08N	Anello di arresto			07N
09N	Cuscinetto			07N

NR= componente non vendibile come ricambio

EN

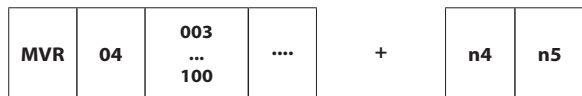


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover			07N
02	Output flange kit	02N	2	
03	Low speed shaft		1	07N
04	Cover		2	07N
01N	Screw			
02N	Screw			
03N	Key		1	
04N	Stop ring			07N
05N	Bearing			07N
06N	Stop ring			07N
07N	Oil seal			
08N	Stop ring			07N
09N	Bearing			07N

NR= unit that can't be sold as a spare part

	003	005	010	020	030	050	100
(*) 04N	OK	NO	NO	OK	NO	NO	NO

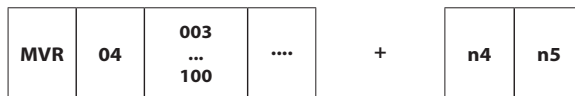
ES



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Tapeta			07N
02	Kit brida de salida	02N	2	
03	Eje de salida		1	07N
04	Tapeta		2	07N
01N	Tornillo			
02N	Tornillo			
03N	Chaveta		1	
04N	Anillo de bloqueo			07N
05N	Rodamiento			07N
06N	Anillo de bloqueo			07N
07N	Retén			
08N	Anillo de bloqueo			07N
09N	Rodamiento			07N

NR= componente no suministrable como recambio

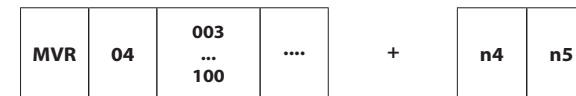
DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Deckel			07N
02	Abtriebsflansch-kit	02N	2	
03	Abtriebswelle		1	07N
04	Deckel		2	07N
01N	Schraube			
02N	Schraube			
03N	Passfeder		1	
04N	Sicherungsring			07N
05N	Wälzlager			07N
06N	Sicherungsring			07N
07N	Dichtung			
08N	Sicherungsring			07N
09N	Wälzlager			07N

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

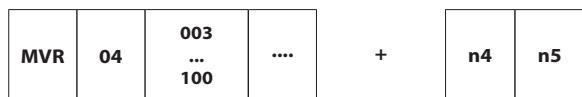
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Couvercle			07N
02	Kit bride de sortie	02N	2	
03	Arbre de sortie		1	07N
04	Couvercle		2	07N
01N	Vis			
02N	Vis			
03N	Clavette		1	
04N	Bague d'arrêt			07N
05N	Roulement			07N
06N	Bague d'arrêt			07N
07N	Bague d'étanchéité			
08N	Bague d'arrêt			07N
09N	Roulement			07N

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

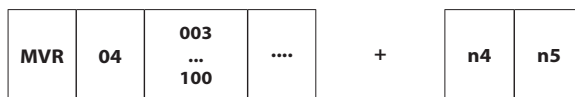
DK



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Dæksel			07N
02	Udgangsflangekit	02N	2	
03	Udgangsaksel		1	07N
04	Dæksel		2	07N
01N	Skrue			
02N	Skrue			
03N	Tap		1	
04N	Stopring			07N
05N	Kugleleje			07N
06N	Stopring			07N
07N	Olietætningsring			
08N	Stopring			07N
09N	Kugleleje			07N

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN



	部件	套件	品目表1	核实
01	Coperchio			07N
02	KIT Flangia uscita	02N	2	
03	Albero di uscita		1	07N
04	Coperchio		2	07N
01N	Vite			
02N	Vite			
03N	Linguetta		1	
04N	Anello di arresto			07N
05N	Cuscinetto			07N
06N	Anello di arresto			07N
07N	Anello di tenuta			
08N	Anello di arresto			07N
09N	Cuscinetto			07N

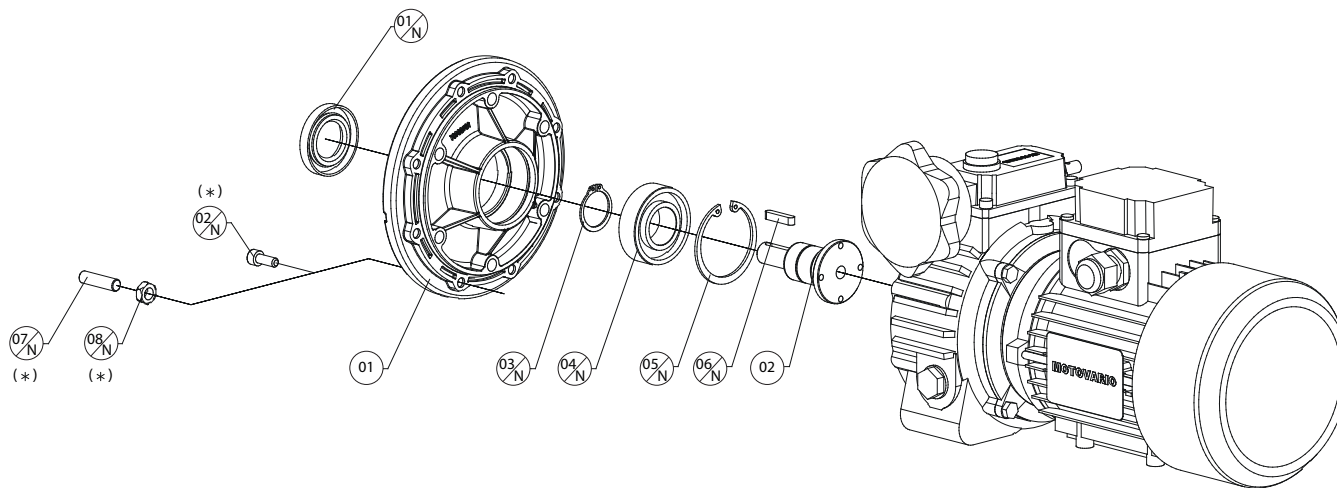
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU



	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Крышка			07N
02	Комплект вторичного фланца	02N	2	
03	Тихоходный вал		1	07N
04	Крышка		2	07N
01N	Винт			
02N	Винт			
03N	Шпонка		1	
04N	Стопорное кольцо			07N
05N	Подшипник			07N
06N	Стопорное кольцо			07N
07N	Сальник			
08N	Стопорное кольцо			07N
09N	Подшипник			07N

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	003	005	010	020
(*) 02N	NO	OK	OK	OK
(*) 07N	OK	NO	NO	NO
(*) 08N	OK	NO	NO	NO

IT

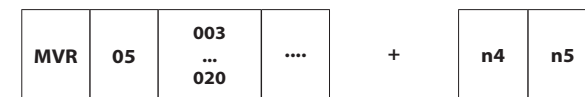


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio			01N
02	Albero di uscita		1	01N

01N	Anello di tenuta			
02N	Vite			
03N	Anello di arresto			01N
04N	Cuscinetto			01N
05N	Anello di arresto			
06N	Linguetta		1	
07N	Prigioniero			
08N	Dado			

NR= componente non vendibile come ricambio

EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover			01N
02	Low speed shaft		1	01N

01N	Oil seal			
02N	Screw			
03N	Stop ring			01N
04N	Bearing			01N
05N	Stop ring			
06N	Key		1	
07N	Prisoner			
08N	Nut			

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES

MVR	05	003 ... 020	...	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-----	---	-----------	-----------

	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Tapeta			01N
02	Eje de salida		1	01N

01N	Retén			
02N	Tornillo			
03N	Anillo de bloqueo			01N
04N	Rodamiento			01N
05N	Anillo de bloqueo			
06N	Chaveta		1	
07N	Preso			
08N	Tuerca			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVR	05	003 ... 020	...	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-----	---	-----------	-----------

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Deckel			01N
02	Abtriebswelle		1	01N

01N	Dichtung			
02N	Schraube			
03N	Sicherungsring			01N
04N	Wälzlager			01N
05N	Sicherungsring			
06N	Passfeder		1	
07N	Gefangene			
08N	Nuss			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVR	05	003 ... 020	...	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-----	---	-----------	-----------

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Couvercle			01N
02	Arbre de sortie	02N	1	01N

01N	Bague d'étanchéité			
02N	Vis			
03N	Bague d'arrêt			01N
04N	Roulement			01N
05N	Bague d'arrêt			
06N	Clavette		1	
07N	Prisonnier			
08N	Ecrou			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

MVR	05	003 ... 020	...	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-----	---	-----------	-----------

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Dæksel			01N
02	Udgangsaksel		1	01N

01N	Olietætningsring			
02N	Skrue			
03N	Stopring			01N
04N	Kugleleje			01N
05N	Stopring			
06N	Tap		1	
07N	Fange			
08N	Motrik			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVR	05	003 ... 020	...	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-----	---	-----------	-----------

	部件	套件	品目表1	核实
01	盖			01N
02	输出轴		1	01N

01N	密封环			
02N	螺钉			
03N	卡圈			01N
04N	轴承			01N
05N	卡圈			
06N	键		1	
07N	螺柱			
08N	螺母			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

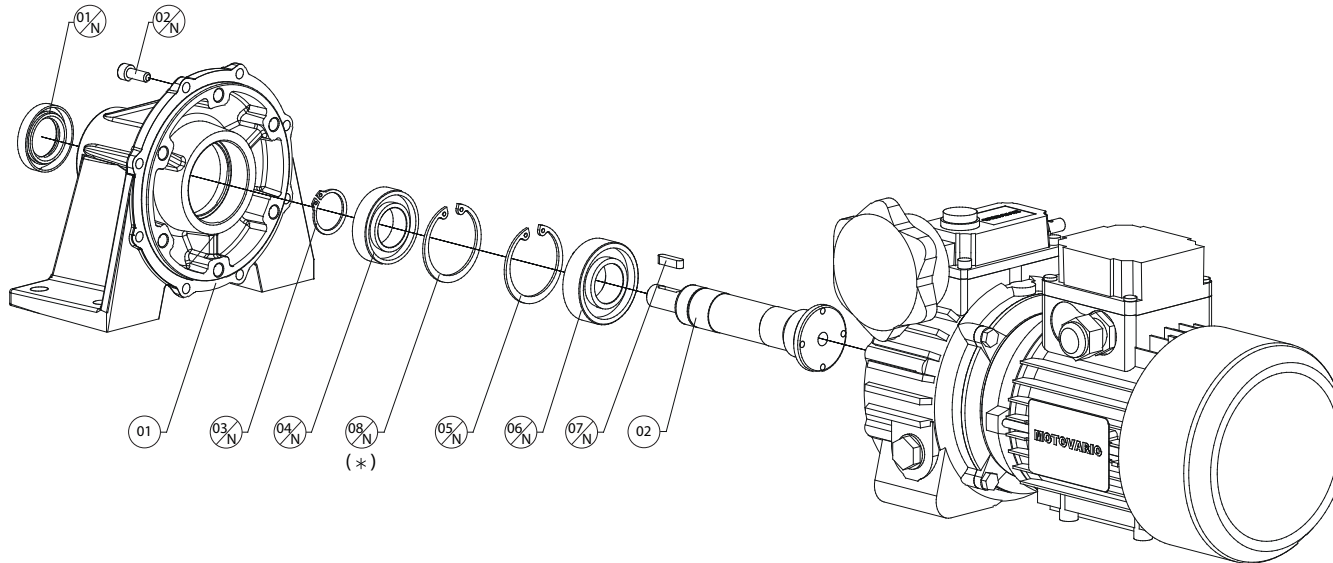
RU

MVC	05	003 ... 020	...	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-----	---	-----------	-----------

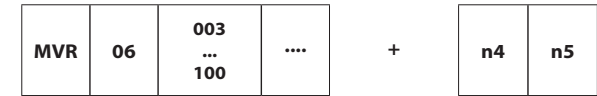
	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Крышка			01N
02	Тихоходный вал	02N	1	01N

01N	Сальник			
02N	Винт			
03N	Стопорное кольцо			01N
04N	Подшипник			01N
05N	Стопорное кольцо			
06N	Шпонка		1	
07N	Шпилька			
08N	Гайка			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



IT

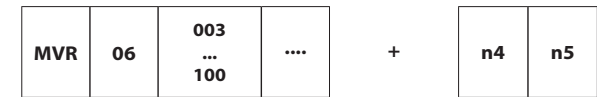


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio			01N
02	Albero di uscita		1	01N

01N	Anello di tenuta			
02N	Vite			
03N	Anello di arresto			01N
04N	Cuscinetto			01N
05N	Anello di arresto			01N
06N	Cuscinetto			01N
07N	Linguetta		1	
08N	Anello di arresto			01N

NR= componente non vendibile come ricambio

EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover			01N
02	Low speed shaft		1	01N

01N	Oil seal			
02N	Screw			
03N	Stop ring			01N
04N	Bearing			01N
05N	Stop ring			01N
06N	Bearing			01N
07N	Key		1	
08N	Stop ring			01N

NR= unit that can't be sold as a spare part

	003	005	010	020	030	050	100
(*) 08N	OK	NO	NO	NO	NO	NO	NO

ES

MVR	06	003 ... 100	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-------------	---	-----------	-----------

	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Tapeta			01N
02	Eje de salida		1	01N

01N	Retén			
02N	Tornillo			
03N	Anillo de bloqueo			01N
04N	Rodamiento			01N
05N	Anillo de bloqueo			01N
06N	Rodamiento			01N
07N	Chaveta		1	
08N	Anillo de bloqueo			01N

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVR	06	003 ... 100	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-------------	---	-----------	-----------

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Deckel			01N
02	Abtriebswelle		1	01N

01N	Dichtung			
02N	Schraube			
03N	Sicherungsring			01N
04N	Wälzlager			01N
05N	Sicherungsring			01N
06N	Wälzlager			01N
07N	Passfeder		1	
08N	Sicherungsring			01N

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVR	06	003 ... 100	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-------------	---	-----------	-----------

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Couvercle			01N
02	Arbre de sortie		1	01N

01N	Bague d'étanchéité			
02N	Vis			
03N	Bague d'arrêt			01N
04N	Roulement			01N
05N	Bague d'arrêt			01N
06N	Roulement			01N
07N	Clavette		1	
08N	Bague d'arrêt			01N

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

MVR	06	003 ... 100	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-------------	---	-----------	-----------

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Dæksel			01N
02	Udgangsaksel		1	01N

01N	Olietætningsring			
02N	Skrue			
03N	Stopring			01N
04N	Kugleleje			01N
05N	Stopring			01N
06N	Kugleleje			01N
07N	Tap		1	
08N	Stopring			01N

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVR	06	003 ... 100	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-------------	---	-----------	-----------

	部件	套件	品目表1	核实
01	盖			01N
02	输出轴		1	01N

01N	密封环			
02N	螺钉			
03N	卡圈			01N
04N	轴承			01N
05N	卡圈			01N
06N	轴承			01N
07N	键		1	
08N	卡圈			01N

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

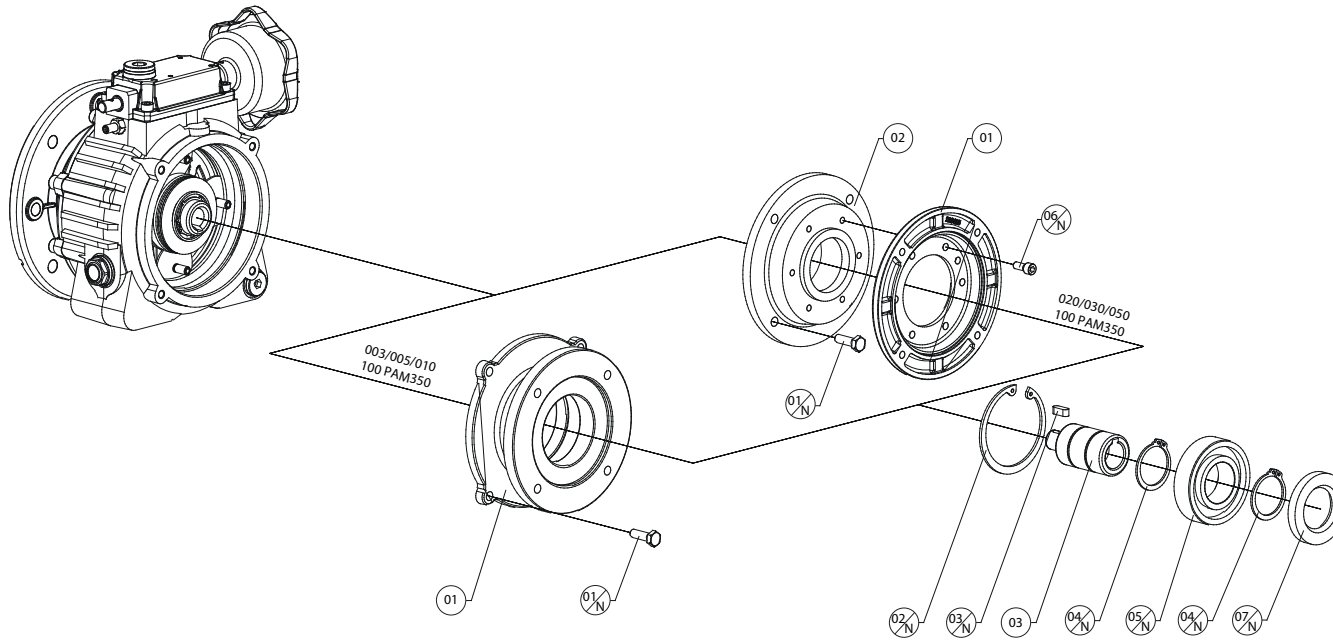
RU

MVR	06	003 ... 100	+	n4	n5
------------	-----------	---------------------------------	-------------	---	-----------	-----------

	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Крышка			01N
02	Тихоходный вал		1	01N

01N	Сальник			
02N	Винт			
03N	Стопорное кольцо			01N
04N	Подшипник			01N
05N	Стопорное кольцо			01N
06N	Подшипник			01N
07N	Шпонка		1	
08N	Стопорное кольцо			01N

NR= деталь не продается в качестве запчасти



IT

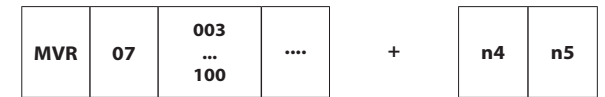


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Flangia attacco motore	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
02	Coperchio			07N
03	Manicotto motore		8	07N

01N	Vite			
02N	Anello di arresto			
03N	Linguetta			
04N	Anello di arresto			07N
05N	Cuscinetto			07N
06N	Vite			
07N	Anello di tenuta			

NR= componente non vendibile come ricambio

EN

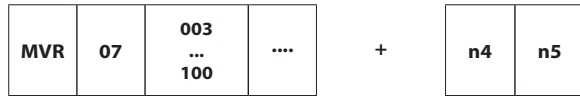


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Motor Flange	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
02	Cover			07N
03	Motor Sleeve		8	07N

01N	Screw			
02N	Stop ring			
03N	Key			
04N	Stop ring			07N
05N	Bearing			07N
06N	Screw			
07N	Oil seal			

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES



		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Brida ataque motor	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
	02	Tapeta			07N
	03	Buje motor		8	07N

	01N	Tornillo			
	02N	Anillo de bloqueo			
	03N	Chaveta			
	04N	Anillo de bloqueo			07N
	05N	Rodamiento			07N
	06N	Tornillo			
	07N	Retén			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

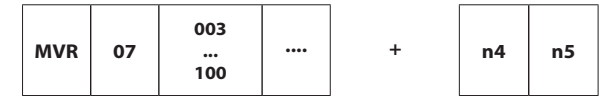


		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Motorflansch	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
	02	Deckel			07N
	03	Motorbuchse		8	07N

	01N	Schraube			
	02N	Sicherungsring			
	03N	Passfeder			
	04N	Sicherungsring			07N
	05N	Wälzlager			07N
	06N	Schraube			
	07N	Dichtung			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

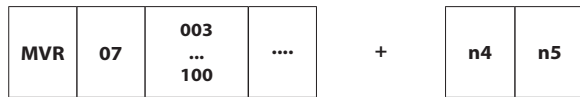


		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Bride d'adaptation moteur	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
	02	Couvercle			07N
	03	Douille moteur		8	07N

	01N	Vis			
	02N	Bague d'arrêt			
	03N	Clavette			
	04N	Bague d'arrêt			07N
	05N	Roulement			07N
	06N	Vis			
	07N	Bague d'étanchéité			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Flangia attacco motore	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
	02	Dæksel			07N
	03	Motormuffe		8	07N

	01N	Skrue			
	02N	Stopring			
	03N	Tap			
	04N	Stopring			07N
	05N	Kugleleje			07N
	06N	Skrue			
	07N	Olietætningsring			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

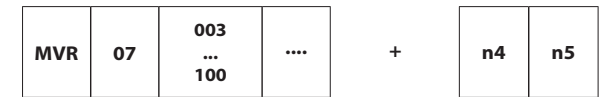


		部件	套件	品目表1	核实
	01	电动机连接法兰	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
	02	盖			07N
	03	电动机联轴器		8	07N

	01N	螺钉			
	02N	卡圈			
	03N	键			
	04N	卡圈			07N
	05N	轴承			07N
	06N	螺钉			
	07N	密封环			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

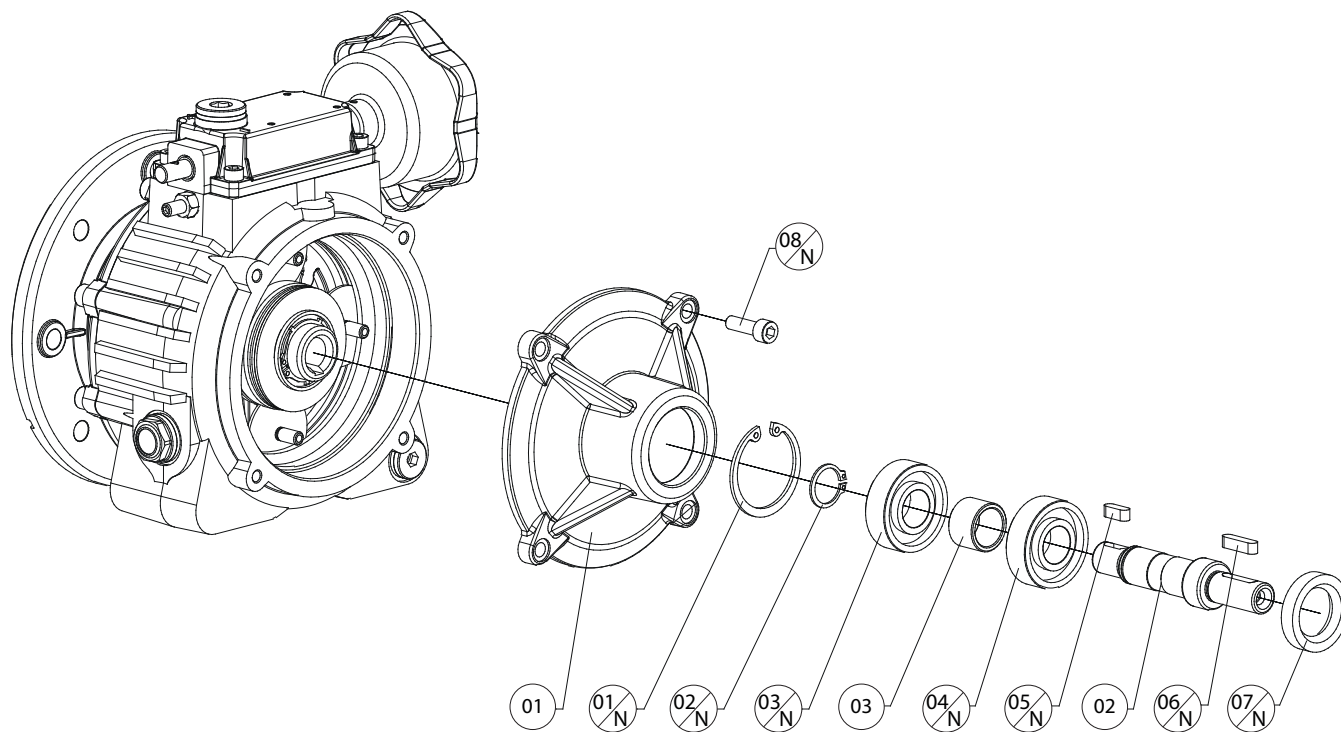
RU



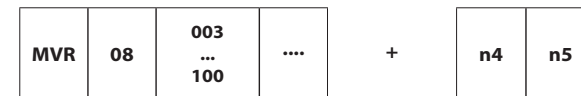
		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Соединительный фланец двигателя	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N	2	07N
	02	Крышка			07N
	03	Муфта двигателя		8	07N

	01N	Винт			
	02N	Стопорное кольцо			
	03N	Шпонка			
	04N	Стопорное кольцо			07N
	05N	Подшипник			07N
	06N	Винт			
	07N	Сальник			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



IT

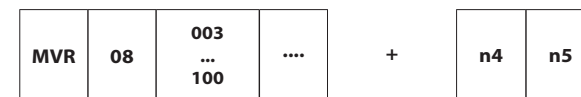


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Albero di entrata		4	07N
03	Distanziale			07N

01N	Anello di arresto			
02N	Anello di arresto			
03N	Cuscinetto			07N
04N	Cuscinetto			07N
05N	Linguetta			
06N	Linguetta		4	
07N	Anello di tenuta			
08N	Vite			

NR= componente non vendibile come ricambio

EN

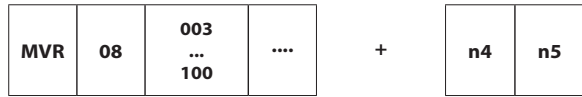


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Input shaft		4	07N
03	Spacer			07N

01N	Stop ring			
02N	Stop ring			
03N	Bearing			07N
04N	Bearing			07N
05N	Key			
06N	Key		4	
07N	Oil seal			
08N	Screw			

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES

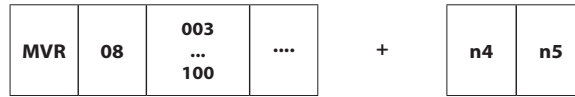


	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Tapeta	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Eje de entrada		4	07N
03	Distanciador			07N

01N	Anillo de bloqueo			
02N	Anillo de bloqueo			
03N	Rodamiento			07N
04N	Rodamiento			07N
05N	Chaveta			
06N	Chaveta		4	
07N	Retén			
08N	Tornillo			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

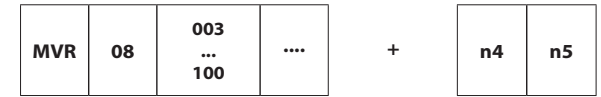


	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Deckel	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Antriebswelle		4	07N
03	Distanzring			07N

01N	Sicherungsring			
02N	Sicherungsring			
03N	Wälzlager			07N
04N	Wälzlager			07N
05N	Passfeder			
06N	Passfeder		4	
07N	Dichtung			
08N	Schraube			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

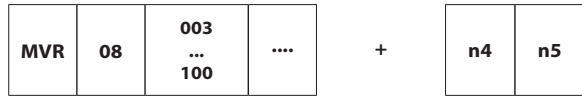


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Couvercle	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Arbre d'entrée		4	07N
03	Entretoise			07N

01N	Bague d'arrêt			
02N	Bague d'arrêt			
03N	Roulement			07N
04N	Roulement			07N
05N	Clavette			
06N	Clavette		4	
07N	Bague d'étanchéité			
08N	Vis			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

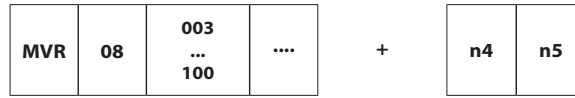


	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Coperchio	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Indgangsaksel		4	07N
03	Afstandskive			07N

01N	Stopring			
02N	Stopring			
03N	Kugleleje			07N
04N	Kugleleje			07N
05N	Tap			
06N	Tap		4	
07N	Olietætningsring			
08N	Skruer			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

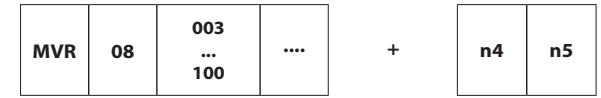


	部件	套件	品目表1	核实
01	盖	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	输入轴		4	07N
03	垫圈			07N

01N	卡圈			
02N	卡圈			
03N	轴承			07N
04N	轴承			07N
05N	键			
06N	键		4	
07N	密封环			
08N	螺钉			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

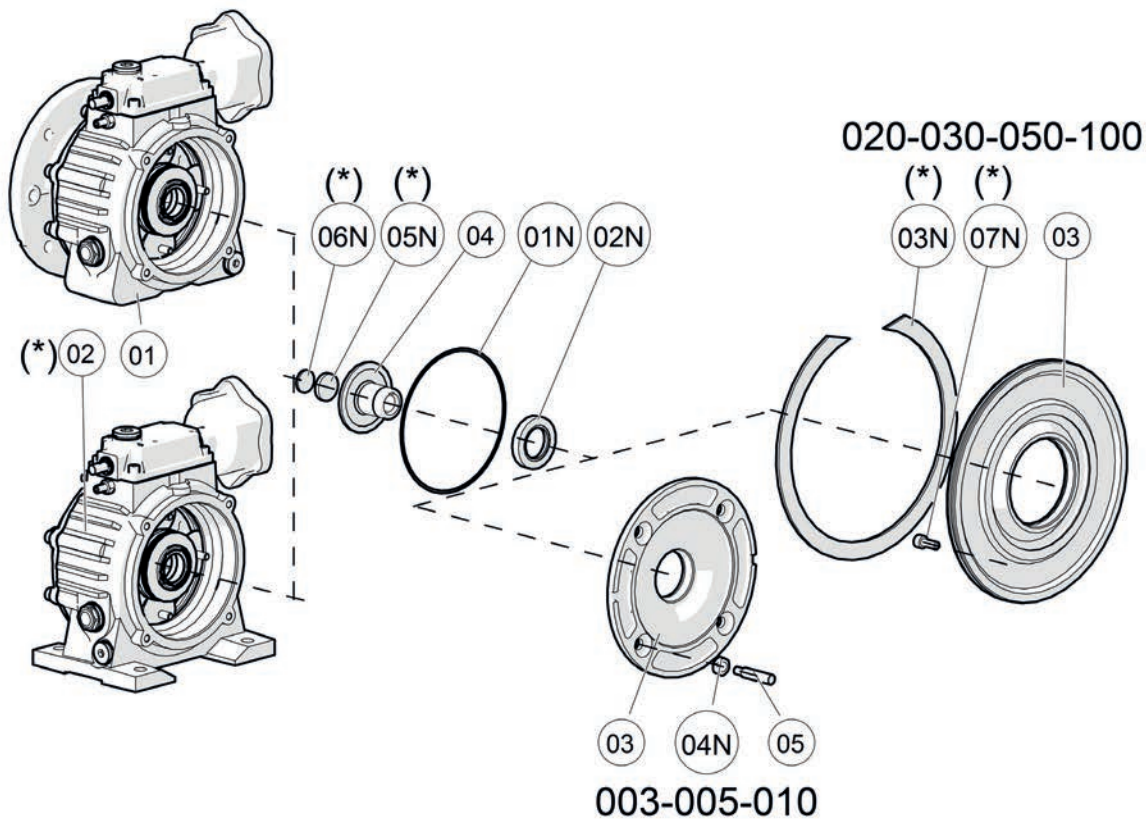
RU



	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Крышка	02 03 01N 02N 03N 04N 05N 06N 07N 08N		07N
02	Первичный вал		4	07N
03	Распорка			07N

01N	Стопорное кольцо			
02N	Стопорное кольцо			
03N	Подшипник			07N
04N	Подшипник			07N
05N	Шпонка			
06N	Шпонка		4	
07N	Сальник			
08N	Винт			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	003	005	010	020	030	050	100
(*) 02N	NO	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03N	NO	NO	NO	NO	OK	OK	NO
(*) 05N	NO	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 06N	OK	NO	NO	NO	NO	NO	NO
(*) 07N	NO	NO	NO	OK	NO	NO	NO

IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa -S-			
02	Carcassa -SP-			
03	Flangia attacco motore	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Pista interna fissa			02N-05N-06N
05	Prigioniero			
01N	O-Ring			
02N	Anello di tenuta			
03N	Anello di arresto			
04N	Dado			
05N	Cappello			
06N	Tappo bombato			
07N	Vite			

NR= componente non vendibile come ricambio

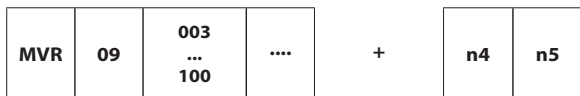
EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing -S-			
02	Casing -SP-			
03	Motor flange	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Fixed sun race			02N-05N-06N
05	Prisoner			
01N	O-ring			
02N	Oil seal			
03N	Stop ring			
04N	Nut			
05N	Cap			
06N	Domed cap			
07N	Screw			

NR= unit that can't be sold as a spare part

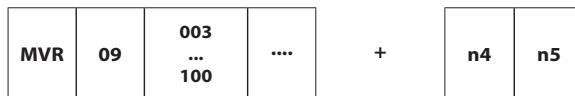
ES



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa -S-			
02	Carcasa -SP-			
03	Brida ataque motor	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Pista interna fija			02N-05N-06N
05	Preso			
01N	O-ring			
02N	Retén			
03N	Anillo de bloqueo			
04N	Tuerca			
05N	Tapeta			
06N	Tapa de metal con tapa			
07N	Tornillo			

NR= componente no suministrable como recambio

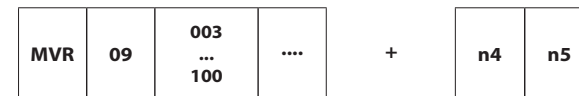
DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse -S-			
02	Gehäuse -SP-			
03	Motorflansch	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Laufring innen feststehend			02N-05N-06N
05	Gefangene			
01N	O-rung			
02N	Dichtung			
03N	Sicherungsring			
04N	Mutter			
05N	Deckel			
06N	Gewölbter deckel			
07N	Schraube			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

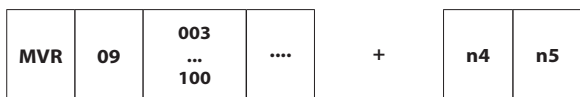
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter -S-			
02	Carter -SP-			
03	Bride d'adaptation moteur	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Piste interne fixe			02N-05N-06N
05	Prisonnier			
01N	Joint torique			
02N	Bague d'étanchéité			
03N	Bague d'arrêt			
04N	Ecrou			
05N	Couvercle			
06N	Bouchon en forme de dôme			
07N	Vis			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

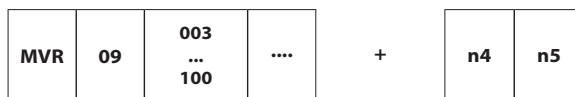
DK



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Karkasse -S-			
02	Karkasse -SP-			
03	Motorflange	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Fast indendørsbane			02N-05N-06N
05	Fange			
01N	O-Ring			
02N	Olietætningsring			
03N	Stopring			
04N	Møtrik			
05N	Låg			
06N	Hvælvet låg			
07N	Skruer			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

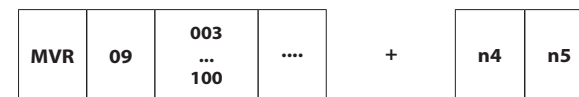
CN



	部件	套件	品目表1	核实
01	壳体 -S-			
02	壳体 -SP-			
03	电动机连接法兰	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	内固定道			02N-05N-06N
05	螺柱			
01N	O型圈			
02N	密封环			
03N	卡圈			
04N	螺母			
05N	端盖			
06N	凸塞			
07N	螺钉			

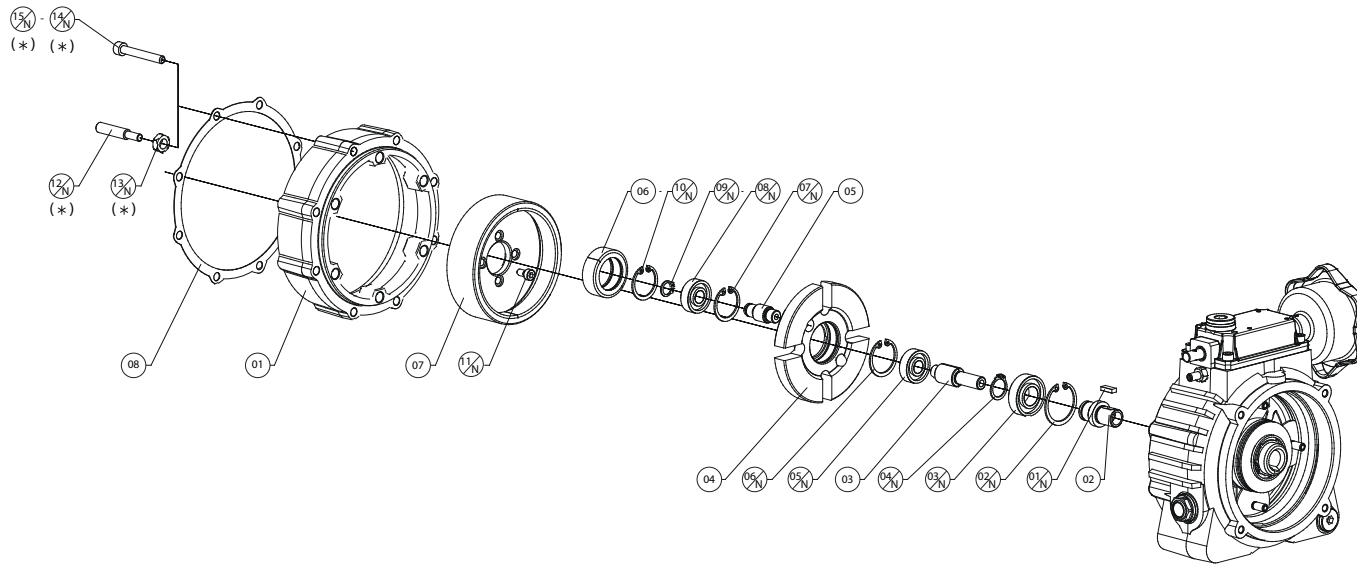
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

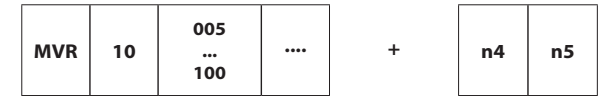


	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Корпус -S-			
02	Корпус -SP-			
03	Соединительный фланец двигателя	05 01N 02N 03N 04N 07N	2	
04	Фиксир. внут. дорожка			02N-05N-06N
05	Шпилька			
01N	Уплотнительное кольцо			
02N	Сальник			
03N	Стопорное кольцо			
04N	Гайка			
05N	Колпачок			
06N	Выпуклая пробка			
07N	Винт			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



*	005	010	020	030-050	100
SFD	14N	14N	12N - 13N	12N - 13N	12N - 13N
SPFD	14N	14N	12N - 13N	12N - 13N	12N - 13N
SCD	14N	14N	14N		
STD	14N	14N	14N	14N	14N
SPD	14N	14N	15N	14N	15N



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			
02	Boccola porta pignone			
03	Pignone			02
04	Portasatellite			
05	Spinotto			04
06	Satellite			
07	Corona			
08	Guarnizione			

01N	Linguetta			
02N	Anello di arresto			
03N	Cuscinetto			
04N	Anello di arresto			
05N	Cuscinetto			
06N	Anello di arresto			
07N	Anello di arresto			
08N	Cuscinetto			
09N	Anello di arresto			
10N	Anello di arresto			
11N	Vite			
12N	Prigioniero			
13N	Dado			
14N	Vite			
15N	Vite			

NR= componente non vendibile come ricambio

ES

MVR	10	005 ... 100	+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			
02	Casquillo porta piñón			
03	Piñón			02
04	Portasatélite			
05	Bulón			04
06	Satélite			
07	Corona			
08	Junta			
01N	Chaveta			
02N	Anillo de bloqueo			
03N	Rodamiento			
04N	Anillo de bloqueo			
05N	Rodamiento			
06N	Anillo de bloqueo			
07N	Anillo de bloqueo			
08N	Rodamiento			
09N	Anillo de bloqueo			
10N	Anillo de bloqueo			
11N	Tornillo			
12N	Espárrago			
13N	Tuerca			
14N	Tornillo			
15N	Tornillo			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVR	10	005 ... 100	+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			
02	Ritzelaufnahmebuchse			
03	Ritzel			02
04	Planetenträger			
05	Bolzen			04
06	Satellit			
07	Zahnkranz			
08	Dichtung			
01N	Passfeder			
02N	Sicherungsring			
03N	Wälzlager			
04N	Sicherungsring			
05N	Wälzlager			
06N	Sicherungsring			
07N	Sicherungsring			
08N	Wälzlager			
09N	Sicherungsring			
10N	Sicherungsring			
11N	Schraube			
12N	Stiftschraube			
13N	Mutter			
14N	Schraube			
15N	Schraube			

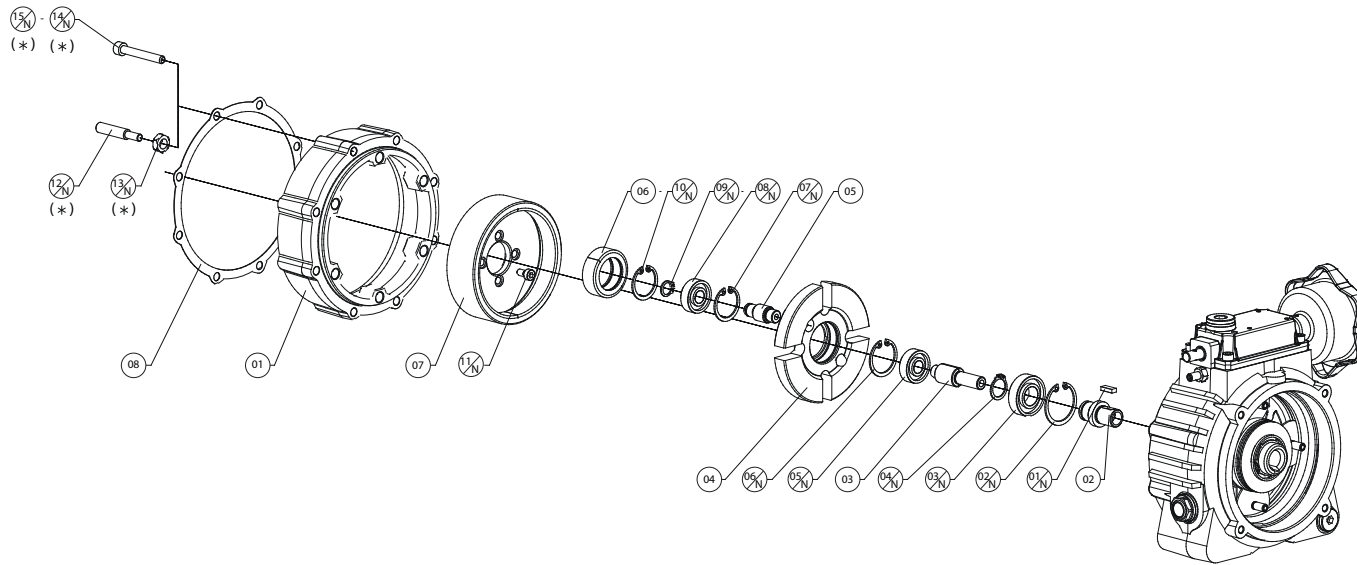
NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

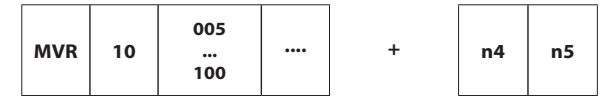
MVR	10	005 ... 100	+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			
02	Douille porte pignon			
03	Pignon			02
04	Porte satellites			
05	Axe			04
06	Satellite			
07	Couronne			
08	Joint			
01N	Clavette			
02N	Bague d'arrêt			
03N	Roulement			
04N	Bague d'arrêt			
05N	Roulement			
06N	Bague d'arrêt			
07N	Bague d'arrêt			
08N	Roulement			
09N	Bague d'arrêt			
10N	Bague d'arrêt			
11N	Vis			
12N	Prisonnier			
13N	Ecrou			
14N	Vis			
15N	Vis			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée



*	005	010	020	030-050	100
SFD	14N	14N	12N - 13N	12N - 13N	12N - 13N
SPFD	14N	14N	12N - 13N	12N - 13N	12N - 13N
SCD	14N	14N	14N		
STD	14N	14N	14N	14N	14N
SPD	14N	14N	15N	14N	15N



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			
02	Pinion carrier bushing			
03	Pinion			02
04	Planet carrier			
05	Pin			04
06	Planet disk			
07	Gear			
08	Gasket			

01N	Key			
02N	Stop ring			
03N	Bearing			
04N	Stop ring			
05N	Bearing			
06N	Stop ring			
07N	Stop ring			
08N	Bearing			
09N	Stop ring			
10N	Stop ring			
11N	Screw			
12N	Stud-bolt			
13N	Nut			
14N	Screw			
15N	Screw			

NR= unit that can't be sold as a spare part

DK

MVR	10	005 ... 100	+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKR/EFT
01	Karkasse			
02	Tandhjulsbøsning			
03	Tandhjul			02
04	Satellitholder			
05	Stikben			04
06	Satellit			
07	Ringhjul			
08	Kugleleje			

01N	Tap			
02N	Stopring			
03N	Kugleleje			
04N	Stopring			
05N	Kugleleje			
06N	Stopring			
07N	Stopring			
08N	Kugleleje			
09N	Stopring			
10N	Stopring			
11N	Skrue			
12N	Fange			
13N	Motrik			
14N	Skrue			
15N	Skrue			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVR	10	005 ... 100	+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

	部件	套件	品目表1	核实
01	壳体			
02	齿轮的支承轴衬			
03	齿轮			02
04	行星架			
05	销			04
06	行星轮			
07	伞齿轮			
08	密封圈			

01N	键			
02N	卡圈			
03N	轴承			
04N	卡圈			
05N	轴承			
06N	卡圈			
07N	卡圈			
08N	轴承			
09N	卡圈			
10N	卡圈			
11N	螺钉			
12N	螺柱			
13N	螺母			
14N	螺钉			
15N	螺钉			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

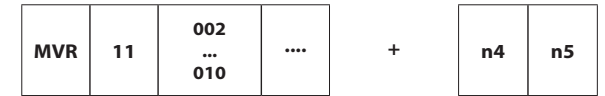
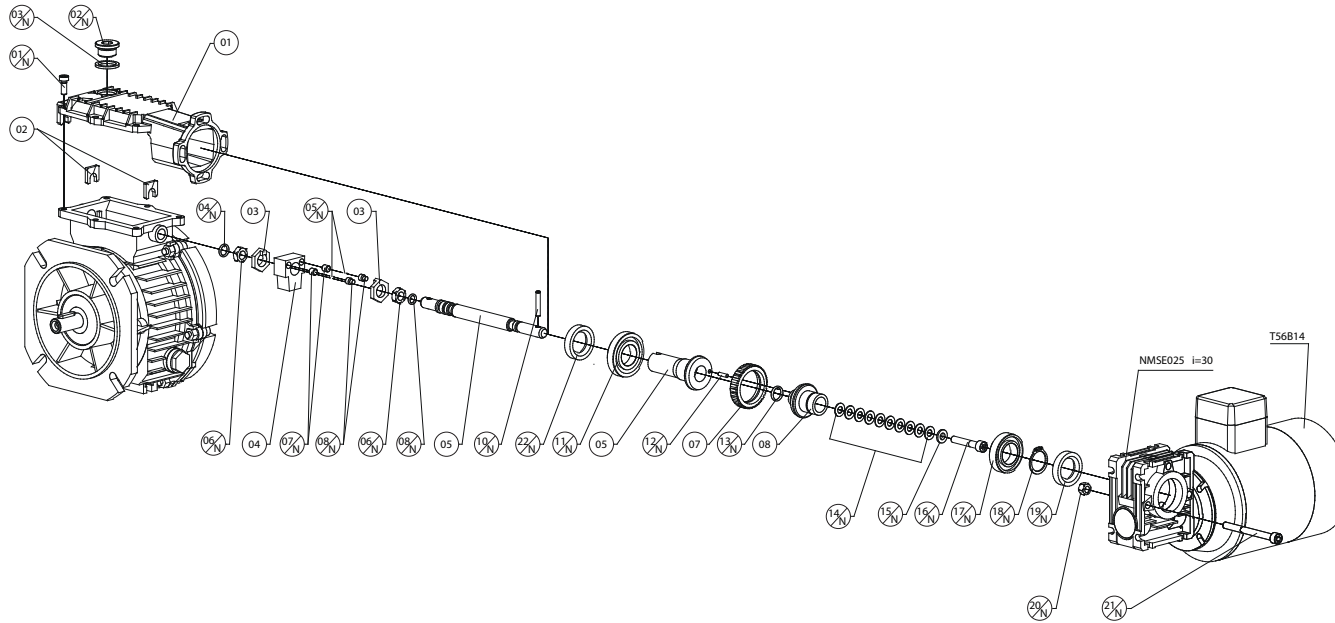
RU

MVR	10	005 ... 100	+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Корпус			
02	Втулка шестерни			
03	Шестерня			02
04	Водило планетарной передачи			
05	Палец			04
06	Сателлит			
07	Звездочка			
08	Прокладка			

01N	Шпонка			
02N	Стопорное кольцо			
03N	Подшипник			
04N	Стопорное кольцо			
05N	Подшипник			
06N	Стопорное кольцо			
07N	Стопорное кольцо			
08N	Подшипник			
09N	Стопорное кольцо			
10N	Стопорное кольцо			
11N	Винт			
12N	Шпилька			
13N	Гайка			
14N	Винт			
15N	Винт			

NR= деталь не продается в качестве запчасти

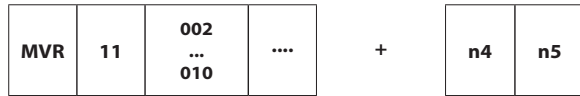


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio		10	03N
02	Rondella vite di comando			
03	Dado			04N-09N
04	Blocchetto di comando			04N-09N
05	Vite comando			04N-09N
06	Semimozzo di traino			22N
07	Corona dentata			
08	Semimozzo di pressione			

01N	Vite			
02N	Tappo di chiusura			03N
03N	Guarnizione per tappo			
04N	O-Ring			09N
05N	Sfera			
06N	Dado			04N-09N
NR 07N	Grano			
NR 08N	Grano			
09N	O-Ring			04N
10N	Spina			
11N	Cuscinetto			22N
NR 12N	Spina			22N
NR 13N	O-Ring			
14N	Molle a tazza			
15N	Rondella			
16N	Vite			
NR 17N	Cuscinetto			
18N	Anello di arresto			19N
19N	Anello di tenuta			
20N	Dado			
21N	Vite			
22N	Anello di tenuta			

NR= componente non vendibile come ricambio

ES

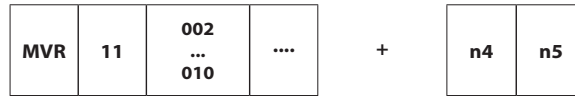


	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Tapeta		10	03N
02	Arandela tornillo de mando			
03	Tuerca			04N-09N
04	Bloque de mando			04N-09N
05	Husillo de mando			04N-09N
06	Semi cubo de remolque			22N
07	Corona dentada			
08	Semi cubo de presión			

01N	Tornillo			
02N	Tapón ciego			03N
03N	Junta para tapón			
04N	O-ring			09N
05N	Bola			
06N	Tuerca			04N-09N
NR 07N	Perno			
NR 08N	Perno			
09N	O-ring			04N
10N	Pasador			
11N	Rodamiento			22N
NR 12N	Pasador			22N
NR 13N	O-ring			
14N	Muelles belleville			
15N	Arandela			
16N	Tornillo			
NR 17N	Rodamiento			
18N	Anillo de bloqueo			19N
19N	Retén			
20N	Tuerca			
21N	Tornillo			
22N	Retén			

NR= componente no suministrable como recambio

DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Deckel		10	03N
02	Unterlegscheibe verstellwelle gewindespindel			
03	Mutter			04N-09N
04	Verstelleinheit			04N-09N
05	Verstellwelle gewindespindel			04N-09N
06	Zugnabenhälfte			22N
07	Zahnkranz			
08	Drucknabenhälfte			

01N	Schraube			
02N	Verschlusschraube			03N
03N	Schraubendichtung			
04N	O-ring			09N
05N	Kugel			
06N	Mutter			04N-09N
NR 07N	Stift			
NR 08N	Stift			
09N	O-rung			04N
10N	Stift			
11N	Wälzlager			22N
NR 12N	Stift			22N
NR 13N	O-rung			
14N	Tellerfeder			
15N	Scheibe			
16N	Schraube			
NR 17N	Wälzlager			
18N	Sicherungsring			19N
19N	Dichtung			
20N	Mutter			
21N	Schraube			
22N	Dichtung			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

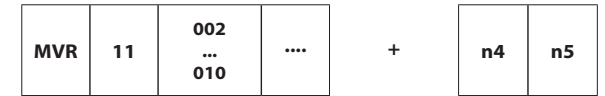
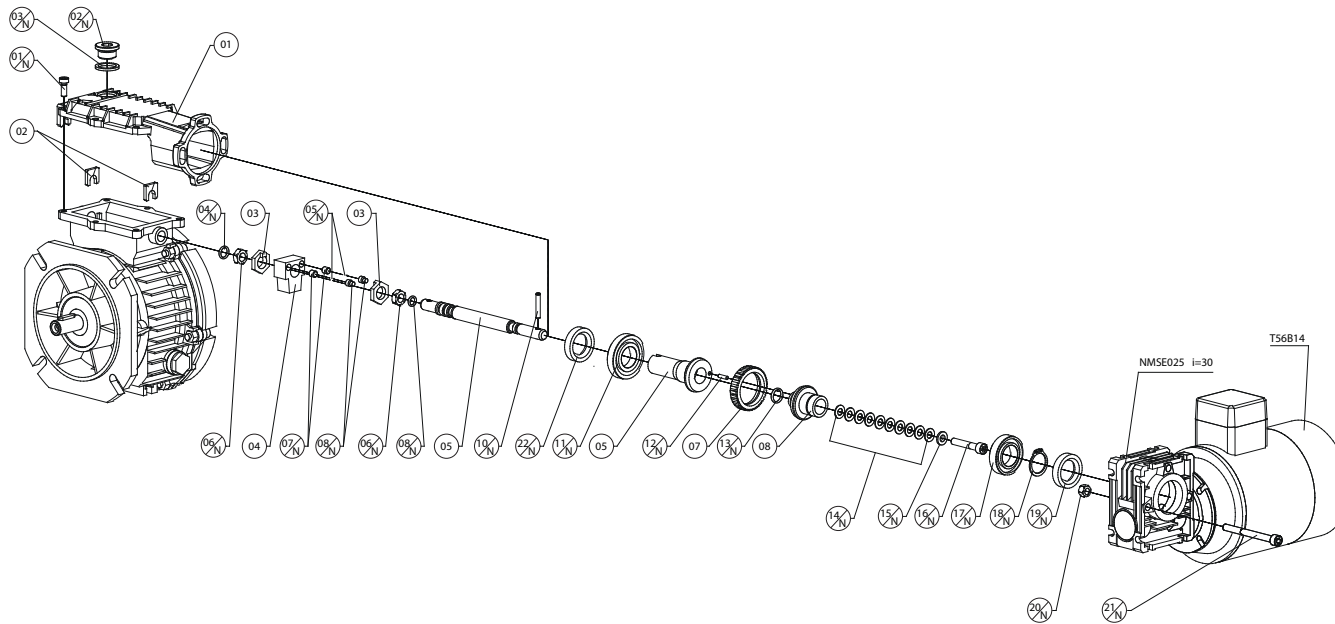
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Couvercle		10	03N
02	Rondelle vis de commande			
03	Ecrou			04N-09N
04	Boîtier de commande			04N-09N
05	Vis de commande			04N-09N
06	Demi-moyeu d'attelage			22N
07	Couronne dentée			
08	Demi-moyeu de pression			

01N	Vis			
02N	Bouchon			03N
03N	Joint de bouchon			
04N	Joint torique			09N
05N	Bille			
06N	Ecrou			04N-09N
NR 07N	Vis sans tête			
NR 08N	Vis sans tête			
09N	Joint torique			04N
10N	Goupille			
11N	Roulement			22N
NR 12N	Goupille			22N
NR 13N	Joint torique			
14N	Rondelles belleville			
15N	Rondelle			
16N	Vis			
NR 17N	Roulement			
18N	Bague d'arrêt			19N
19N	Bague d'étanchéité			
20N	Ecrou			
21N	Vis			
22N	Bague d'étanchéité			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

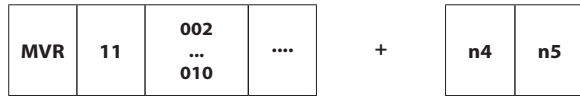


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Cover		10	03N
02	Control screw washer			
03	Nut			04N-09N
04	Control block			04N-09N
05	Control screw			04N-09N
06	Drive split hub			22N
07	Crown gear			
08	Pressure split hub			

01N	Screw			
02N	Closing plug			03N
03N	Plug gasket			
04N	O-ring			09N
05N	Ball			
06N	Nut			04N-09N
NR 07N	Dowel			
NR 08N	Dowel			
NR 09N	O-ring			04N
10N	Pin			
11N	Bearing			22N
NR 12N	Pin			22N
NR 13N	O-ring			
14N	Belleville spring			
15N	Washer			
16N	Screw			
NR 17N	Bearing			
18N	Stop ring			19N
19N	Oil seal			
20N	Nut			
21N	Screw			
22N	Oil seal			

NR= unit that can't be sold as a spare part

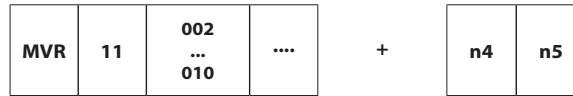
DK



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Dæksel		10	03N
	02	Ledeskruemøtrik			
	03	Møtrik			04N-09N
	04	Styreblok			04N-09N
	05	Ledeskrue			04N-09N
	06	Semi-træknav			22N
	07	Tandkrans			
	08	Semi-tryknav			
	01N	Skruer			
	02N	Lukkedeæksel			03N
	03N	Tætningsring			
	04N	O-Ring			09N
	05N	Kugle			
	06N	Møtrik			04N-09N
NR	07N	Korn			
NR	08N	Korn			
	09N	O-Ring			04N
	10N	Stik			
	11N	Kugleleje			22N
NR	12N	Stik			22N
NR	13N	O-Ring			
	14N	Bellevilleskive			
	15N	Skive			
	16N	Skruer			
NR	17N	Kugleleje			
	18N	Stopring			19N
	19N	Olietætningsring			
	20N	Møtrik			
	21N	Skruer			
	22N	Olietætningsring			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

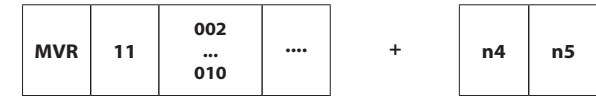
CN



		部件	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	盖		10	03N
	02	传动丝杠垫圈			
	03	螺母			04N-09N
	04	传动块			04N-09N
	05	传动丝杠			04N-09N
	06	牵引半轴			22N
	07	伞齿轮			
	08	压力半轴			
	01N	螺钉			
	02N	封闭塞子			03N
	03N	塞子的密封垫			
	04N	O型圈			09N
	05N	球			
	06N	螺母			04N-09N
NR	07N	螺柱			
NR	08N	螺柱			
	09N	O型圈			04N
	10N	销			
	11N	轴承			22N
NR	12N	销			22N
NR	13N	O型圈			
	14N	杯形弹簧			
	15N	垫圈			
	16N	螺钉			
NR	17N	轴承			
	18N	卡圈			19N
	19N	密封环			
	20N	螺母			
	21N	螺钉			
	22N	密封环			

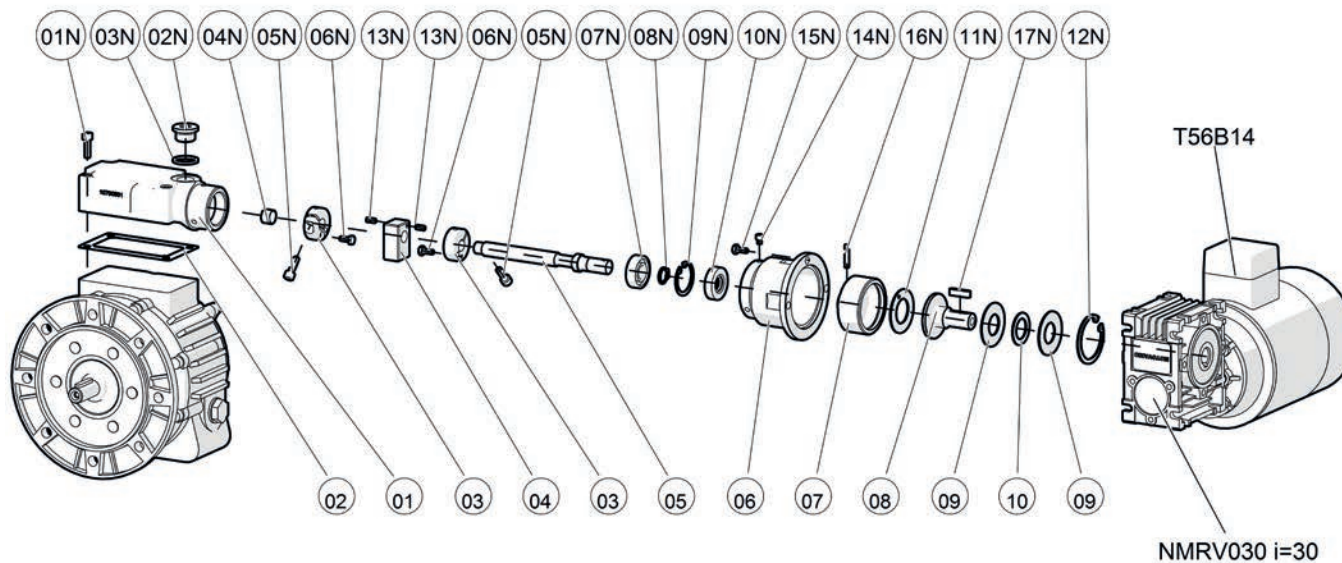
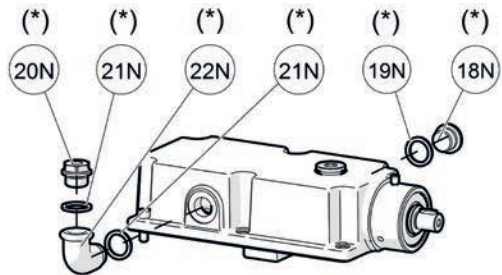
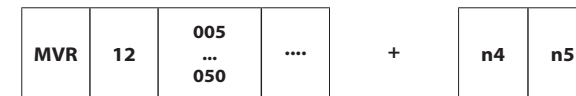
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU



		ДЕТАЛИ	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Крышка		10	03N
	02	Шайба винта регулировки			
	03	Гайка			04N-09N
	04	Блок управления			04N-09N
	05	Винт регулировки			04N-09N
	06	Приводная полуступица			22N
	07	Звездочка			
	08	Придавливающая полуступица			
	01N	Винт			
	02N	Закрывающая пробка			03N
	03N	Прокладка пробки			
	04N	Уплотнительное кольцо			09N
	05N	Шар			
	06N	Гайка			04N-09N
NR	07N	Установочный винт			
NR	08N	Установочный винт			
	09N	Уплотнительное кольцо			04N
	10N	Штифт			
	11N	Подшипник			22N
NR	12N	Штифт			22N
NR	13N	Уплотнительное кольцо			
	14N	Тарельчатые пружины			
	15N	Шайба			
	16N	Винт			
NR	17N	Подшипник			
	18N	Стопорное кольцо			19N
	19N	Сальник			
	20N	Гайка			
	21N	Винт			
	22N	Сальник			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



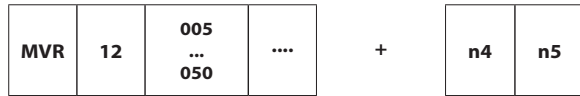
		PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
NR	01	Coperchio	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	Guarnizione	KIT		
NR	03	Ghiera di registro	KIT		10N
NR	04	Blocchetto di comando	KIT		10N
NR	05	Vite comando	KIT		10N
NR	06	Boccola supporto riduttore	KIT		
NR	07	Giunto ritegno molle	KIT		11N
NR	08	Mozzo di collegamento	KIT		11N
NR	09	Molle a tazza	KIT		
NR	10	Distanziale	KIT		

NR	01N	Vite	KIT		
NR	02N	Tappo di chiusura	KIT		03N
NR	03N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR	04N	Boccola	KIT		10N
NR	05N	Vite	KIT		
NR	06N	Vite	KIT		
NR	07N	Cuscinetto	KIT		10N
NR	08N	Anello di arresto	KIT		10N
NR	09N	Anello di arresto	KIT		10N
NR	10N	Anello di tenuta	KIT		
NR	11N	Ralla	KIT		
NR	12N	Anello di arresto	KIT		
NR	13N	Rullino	KIT		10N
NR	14N	Grano	KIT		
NR	15N	Vite	KIT		
NR	16N	Spina	KIT		
NR	17N	Linguetta	KIT		
NR	18N	Tappo di chiusura	KIT		19N
NR	19N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR	20N	Tappo di sfiato	KIT		21N
NR	21N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR	22N	Raccordo	KIT		21N

NR= componente non vendibile come ricambio

	005	010	020	030	050
(*) 18N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 19N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 20N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 21N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 22N	NO	NO	OK	OK	OK

ES



NR	01	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
		Tapeta	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	Junta	KIT		
NR	03	Virola de regulación	KIT		10N
NR	04	Bloque de mando	KIT		10N
NR	05	Husillo de mando	KIT		10N
NR	06	Casquillo soporte reductor	KIT		
NR	07	Unión retención muelles	KIT		11N
NR	08	Cubo de conexión	KIT		11N
NR	09	Muelles belleville	KIT		
NR	10	Distanciador	KIT		

NR	01N	Tornillo	KIT		
NR	02N	Tapón ciego	KIT		03N
NR	03N	Junta para tapón	KIT		
NR	04N	Casquillo	KIT		10N
NR	05N	Tornillo	KIT		
NR	06N	Tornillo	KIT		
NR	07N	Rodamiento	KIT		10N
NR	08N	Anillo de bloqueo	KIT		10N
NR	09N	Anillo de bloqueo	KIT		10N
NR	10N	Retén	KIT		
NR	11N	Corona	KIT		
NR	12N	Anillo de bloqueo	KIT		
NR	13N	Rodillo	KIT		10N
NR	14N	Perno	KIT		
NR	15N	Tornillo	KIT		
NR	16N	Pasador	KIT		
NR	17N	Chaveta	KIT		
NR	18N	Tapón ciego	KIT		19N
NR	19N	Junta para tapón	KIT		
NR	20N	Respiradero	KIT		21N
NR	21N	Junta para tapón	KIT		
NR	22N	Empalme	KIT		21N

NR= componente no suministrable como recambio

DE



NR	01	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
		Deckel	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	Dichtung	KIT		
NR	03	Einstellnutmutter	KIT		10N
NR	04	Verstell-einheit	KIT		10N
NR	05	Verstellwelle gewindespindel	KIT		10N
NR	06	Getriebestützbuchse	KIT		
NR	07	Federhaltekupplung	KIT		11N
NR	08	Verbindungsnaabe	KIT		11N
NR	09	Tellerfeder	KIT		
NR	10	Distanzring	KIT		

NR	01N	Schraube	KIT		
NR	02N	Verschlusschraube	KIT		03N
NR	03N	Schraubendichtung	KIT		
NR	04N	Büchse	KIT		10N
NR	05N	Schraube	KIT		
NR	06N	Schraube	KIT		
NR	07N	Wälzlager	KIT		10N
NR	08N	Sicherungsring	KIT		10N
NR	09N	Sicherungsring	KIT		10N
NR	10N	Dichtung	KIT		
NR	11N	Spurpfanne	KIT		
NR	12N	Sicherungsring	KIT		
NR	13N	Rolle	KIT		10N
NR	14N	Stift	KIT		
NR	15N	Schraube	KIT		
NR	16N	Stift	KIT		
NR	17N	Passfeder	KIT		
NR	18N	Verschlusschraube	KIT		19N
NR	19N	Schraubendichtung	KIT		
NR	20N	Entlüftungsschraube	KIT		21N
NR	21N	Schraubendichtung	KIT		
NR	22N	Anschluss	KIT		21N

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

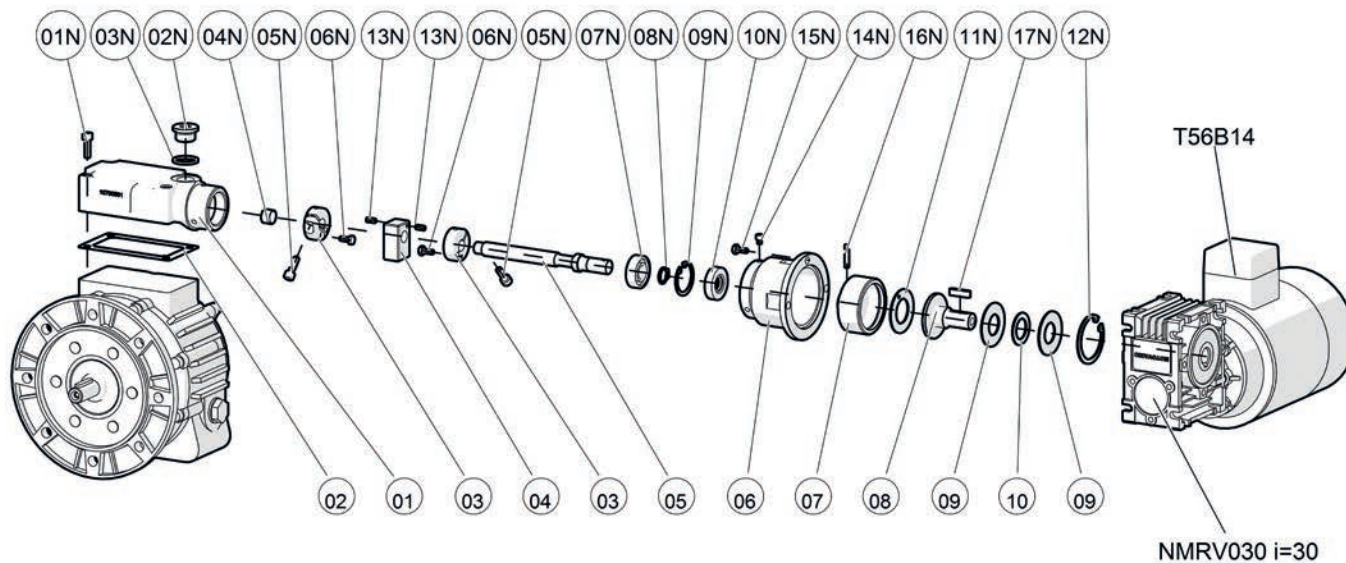
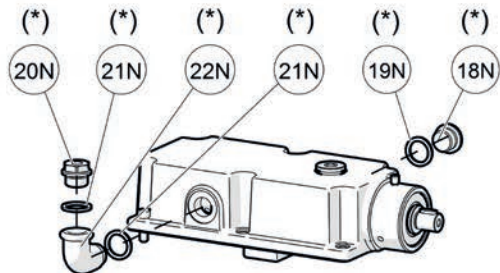
FR



NR	01	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
		Couvercle			03N-10N 19N-21N
NR	02	Joint			
NR	03	Bague de réglage			10N
NR	04	Boîtier de commande			10N
NR	05	Vis de commande			10N
NR	06	Douille support réducteur			
NR	07	Joint arrêt ressorts			11N
NR	08	Moyeu de connexion			11N
NR	09	Rondelles belleville			
NR	10	Entretoise			

NR	01N	Vis			
NR	02N	Bouchon			03N
NR	03N	Joint de bouchon			
NR	04N	Douille			10N
NR	05N	Vis			
NR	06N	Vis			
NR	07N	Roulement			10N
NR	08N	Bague d'arrêt			10N
NR	09N	Bague d'arrêt			10N
NR	10N	Bague d'étanchéité			
NR	11N	Couronne d'attelage			
NR	12N	Bague d'arrêt			
NR	13N	Rouleau			10N
NR	14N	Vis sans tête			
NR	15N	Vis			
NR	16N	Goupille			
NR	17N	Clavette			
NR	18N	Bouchon			19N
NR	19N	Joint de bouchon			
NR	20N	Bouchon d'évent			21N
NR	21N	Joint de bouchon			
NR	22N	Raccord			21N

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée



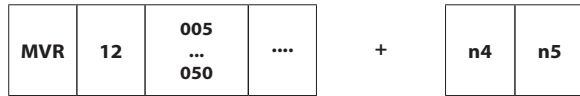
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
NR	01	Cover	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	Gasket	KIT		
NR	03	Adjuster ring nut	KIT		10N
NR	04	Control block	KIT		10N
NR	05	Control screw	KIT		10N
NR	06	Gear reducer support bushing	KIT		
NR	07	Spring retaining joint	KIT		11N
NR	08	Connection hub	KIT		11N
NR	09	Belleville spring	KIT		
NR	10	Spacer	KIT		

NR	01N	Screw	KIT		
NR	02N	Closing plug	KIT		03N
NR	03N	Plug gasket	KIT		
NR	04N	Bush	KIT		10N
NR	05N	Screw	KIT		
NR	06N	Screw	KIT		
NR	07N	Bearing	KIT		10N
NR	08N	Stop ring	KIT		10N
NR	09N	Stop ring	KIT		10N
NR	10N	Oil seal	KIT		
NR	11N	Fifth wheel	KIT		
NR	12N	Stop ring	KIT		
NR	13N	Roller	KIT		10N
NR	14N	Dowel	KIT		
NR	15N	Screw	KIT		
NR	16N	Pin	KIT		
NR	17N	Key	KIT		
NR	18N	Closing plug	KIT		19N
NR	19N	Plug gasket	KIT		
NR	20N	Breather plug	KIT		21N
NR	21N	Plug gasket	KIT		
NR	22N	Fitting	KIT		21N

NR= unit that can't be sold as a spare part

	005	010	020	030	050
(*) 18N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 19N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 20N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 21N	NO	NO	OK	OK	OK
(*) 22N	NO	NO	OK	OK	OK

DK

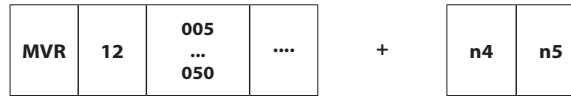


		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
NR	01	Dæksel	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	Kugleleje	KIT		
NR	03	Justeringsring	KIT		10N
NR	04	Styreblok	KIT		10N
NR	05	Ledeskrue	KIT		10N
NR	06	Bøsning til reduktionsgear	KIT		
NR	07	Holdefjeder	KIT		11N
NR	08	Tilslutningsnav	KIT		11N
NR	09	Bellevilleskive	KIT		
NR	10	Afstandsskive	KIT		

NR	01N	Skrue	KIT		
NR	02N	Lukkedæksel	KIT		03N
NR	03N	Tætningsring	KIT		
NR	04N	Bøsning	KIT		10N
NR	05N	Skrue	KIT		
NR	06N	Skrue	KIT		
NR	07N	Kugleleje	KIT		10N
NR	08N	Stopring	KIT		10N
NR	09N	Stopring	KIT		10N
NR	10N	Olietætningsring	KIT		
NR	11N	Drejetap	KIT		
NR	12N	Stopring	KIT		
NR	13N	Rulle	KIT		10N
NR	14N	Korn	KIT		
NR	15N	Skrue	KIT		
NR	16N	Stik	KIT		
NR	17N	Tap	KIT		
NR	18N	Lukkedæksel	KIT		19N
NR	19N	Tætningsring	KIT		
NR	20N	Ventilationsåbning	KIT		21N
NR	21N	Tætningsring	KIT		
NR	22N	Runding	KIT		21N

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

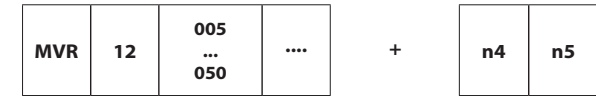


		部件	套件	品目表1	核实
NR	01	盖	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	密封圈	KIT		
NR	03	调节块	KIT		10N
NR	04	传动块	KIT		10N
NR	05	传动丝杠	KIT		10N
NR	06	减速器支座衬套	KIT		
NR	07	弹簧固定接头	KIT		11N
NR	08	连接轴	KIT		11N
NR	09	杯形弹簧	KIT		
NR	10	垫圈	KIT		

NR	01N	螺钉	KIT		
NR	02N	封闭塞子	KIT		03N
NR	03N	塞子的密封垫	KIT		
NR	04N	轴衬	KIT		10N
NR	05N	螺钉	KIT		
NR	06N	螺钉	KIT		
NR	07N	轴承	KIT		10N
NR	08N	卡圈	KIT		10N
NR	09N	卡圈	KIT		10N
NR	10N	密封环	KIT		
NR	11N	枢轴	KIT		
NR	12N	卡圈	KIT		
NR	13N	滚柱	KIT		10N
NR	14N	螺柱	KIT		
NR	15N	螺钉	KIT		
NR	16N	销	KIT		
NR	17N	键	KIT		
NR	18N	封闭塞子	KIT		19N
NR	19N	塞子的密封垫	KIT		
NR	20N	排气塞子	KIT		21N
NR	21N	塞子的密封垫	KIT		
NR	22N	接头	KIT		21N

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

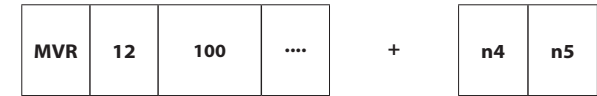
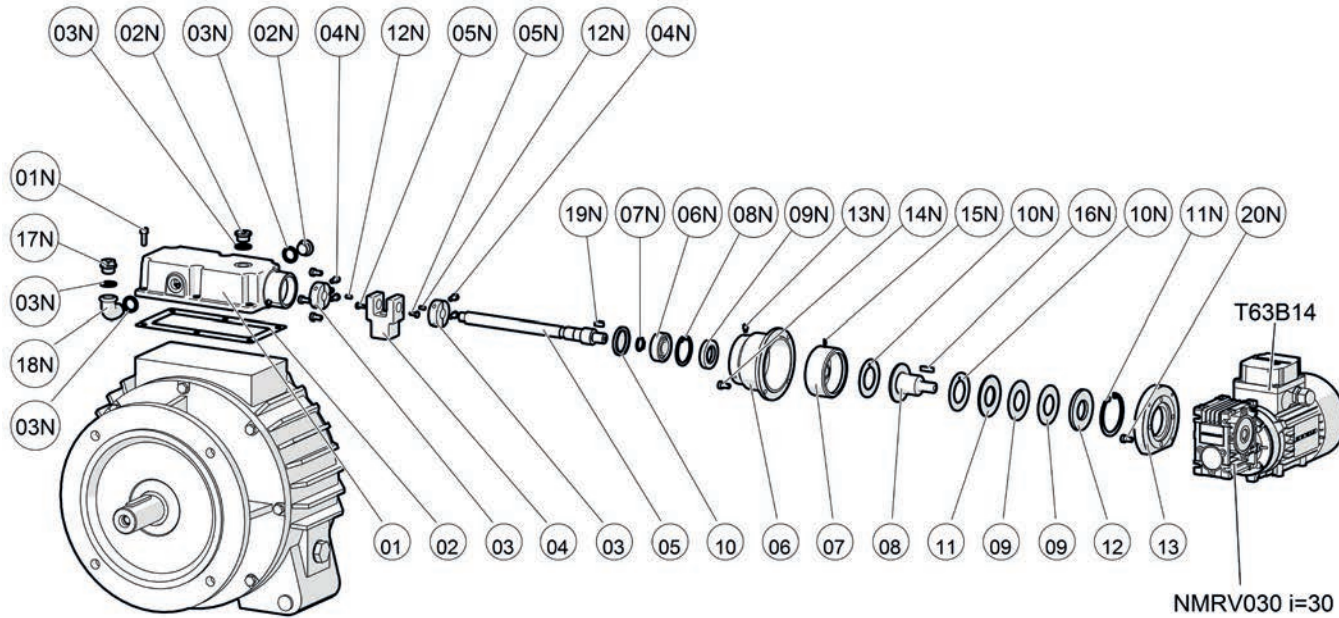
RU



		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
NR	01	Крышка	KIT		03N-10N 19N-21N
NR	02	Прокладка	KIT		
NR	03	Регулировочная гайка	KIT		10N
NR	04	Блок управления	KIT		10N
NR	05	Винт регулировки	KIT		10N
NR	06	Опорная втулка редуктора	KIT		
NR	07	Стопорное соединение пружин	KIT		11N
NR	08	Соединительная ступица	KIT		11N
NR	09	Тарелчатые пружины	KIT		
NR	10	Распорка	KIT		

NR	01N	Винт	KIT		
NR	02N	Закрывающая пробка	KIT		03N
NR	03N	Прокладка пробки	KIT		
NR	04N	Втулка	KIT		10N
NR	05N	Винт	KIT		
NR	06N	Винт	KIT		
NR	07N	Подшипник	KIT		10N
NR	08N	Стопорное кольцо	KIT		10N
NR	09N	Стопорное кольцо	KIT		10N
NR	10N	Сальник	KIT		
NR	11N	Упорный подшипник	KIT		
NR	12N	Стопорное кольцо	KIT		
NR	13N	Ролик	KIT		10N
NR	14N	Установочный винт	KIT		
NR	15N	Винт	KIT		
NR	16N	Штифт	KIT		
NR	17N	Шпонка	KIT		
NR	18N	Закрывающая пробка	KIT		19N
NR	19N	Прокладка пробки	KIT		
NR	20N	Сливная пробка	KIT		21N
NR	21N	Прокладка пробки	KIT		
NR	22N	Фитинг	KIT		21N

NR= деталь не продается в качестве запчасти

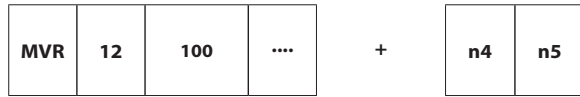


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
NR 01	Coperchio	KIT		03N-09N
NR 02	Guarnizione	KIT		
NR 03	Ghiera di registro	KIT		09N
NR 04	Blocchetto di comando	KIT		09N
NR 05	Vite comando	KIT		09N
NR 06	Boccola supporto riduttore	KIT		
NR 07	Giunto ritegno molle	KIT		10N
NR 08	Mozzo di collegamento	KIT		10N
NR 09	Molle a tazza	KIT		
NR 10	Distanziale	KIT		09N
NR 11	Distanziale	KIT		10N
NR 12	Distanziale	KIT		
NR 13	Piastra di collegamento	KIT		

NR 01N	Vite	KIT		
NR 02N	Tappo di chiusura	KIT		03N
NR 03N	Guarnizione per tappo	KIT		
NR 04N	Vite	KIT		
NR 05N	Vite	KIT		
NR 06N	Cuscinetto	KIT		09N
NR 07N	Anello di arresto	KIT		09N
NR 08N	Anello di arresto	KIT		09N
NR 09N	Anello di tenuta	KIT		
NR 10N	Distanziale	KIT		
NR 11N	Anello di arresto	KIT		
NR 12N	Rullino	KIT		09N
NR 13N	Grano	KIT		
NR 14N	Vite	KIT		
NR 15N	Spina	KIT		
NR 16N	Linguetta	KIT		
NR 17N	Tappo di sfiato	KIT		03N
NR 18N	Raccordo	KIT		03N
NR 19N	Linguetta	KIT		
NR 20N	Vite	KIT		

NR= componente non vendibile come ricambio

ES

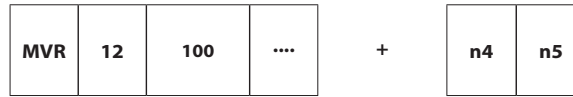


		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
NR	01	Tapeta	KIT		03N-09N
NR	02	Junta	KIT		
NR	03	Virola de regulación	KIT		09N
NR	04	Bloque de mando	KIT		09N
NR	05	Husillo de mando	KIT		09N
NR	06	Casquillo soporte reductor	KIT		
NR	07	Unión retención muelles	KIT		10N
NR	08	Cubo de conexión	KIT		10N
NR	09	Muelles belleville	KIT		
NR	10	Distanciadador	KIT		09N
NR	11	Distanciadador	KIT		10N
NR	12	Distanciadador	KIT		
NR	13	Placa de conexión	KIT		

NR	01N	Tornillo	KIT		
NR	02N	Tapón ciego	KIT		03N
NR	03N	Junta para tapón	KIT		
NR	04N	Tornillo	KIT		
NR	05N	Tornillo	KIT		
NR	06N	Rodamiento	KIT		09N
NR	07N	Anillo de bloqueo	KIT		09N
NR	08N	Anillo de bloqueo	KIT		09N
NR	09N	Retén	KIT		
NR	10N	Distanciadador	KIT		
NR	11N	Anillo de bloqueo	KIT		
NR	12N	Rodillo	KIT		09N
NR	13N	Perno	KIT		
NR	14N	Tornillo	KIT		
NR	15N	Pasador	KIT		
NR	16N	Chaveta	KIT		
NR	17N	Respiradero	KIT		03N
NR	18N	Empalme	KIT		03N
NR	19N	Chaveta	KIT		
NR	20N	Tornillo	KIT		

NR= componente no suministrable como recambio

DE

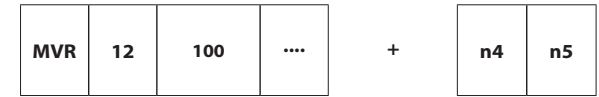


		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
NR	01	Deckel	KIT		03N-09N
NR	02	Dichtung	KIT		
NR	03	Einstellnutmutter	KIT		09N
NR	04	Verstelleinheit	KIT		09N
NR	05	Verstellwelle gewindespindel	KIT		09N
NR	06	Getriebestützbuchse	KIT		
NR	07	Federhaltekupplung	KIT		10N
NR	08	Verbindungsnahe	KIT		10N
NR	09	Tellerfeder	KIT		
NR	10	Distanzring	KIT		09N
NR	11	Distanzring	KIT		10N
NR	12	Distanzring	KIT		
NR	13	Verbindungsplatte	KIT		

NR	01N	Schraube	KIT		
NR	02N	Verschlusschraube	KIT		03N
NR	03N	Schraubendichtung	KIT		
NR	04N	Schraube	KIT		
NR	05N	Schraube	KIT		
NR	06N	Wälzlager	KIT		09N
NR	07N	Sicherungsring	KIT		09N
NR	08N	Sicherungsring	KIT		09N
NR	09N	Dichtung	KIT		
NR	10N	Distanzring	KIT		
NR	11N	Sicherungsring	KIT		
NR	12N	Rolle	KIT		09N
NR	13N	Stift	KIT		
NR	14N	Schraube	KIT		
NR	15N	Stift	KIT		
NR	16N	Passfeder	KIT		
NR	17N	Entlüftungsschraube	KIT		03N
NR	18N	Entlüftungsschraube	KIT		03N
NR	19N	Passfeder	KIT		
NR	20N	Schraube	KIT		

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

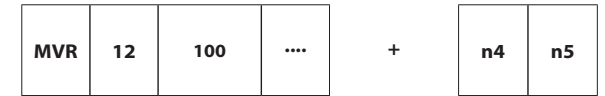
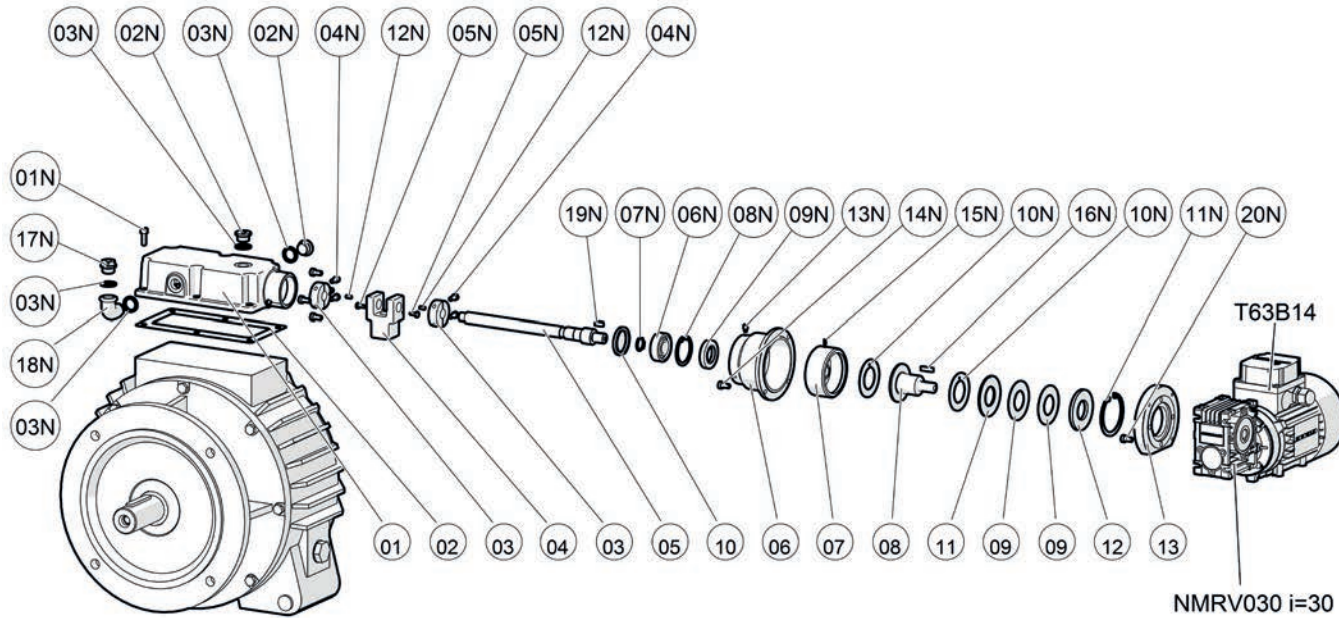
FR



		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
NR	01	Couvercle	KIT		03N-09N
NR	02	Joint	KIT		
NR	03	Bague de réglage	KIT		09N
NR	04	Boîtier de commande	KIT		09N
NR	05	Vis de commande	KIT		09N
NR	06	Douille support réducteur	KIT		
NR	07	Joint arrêt ressorts	KIT		10N
NR	08	Moyeu de connexion	KIT		10N
NR	09	Rondelles belleville	KIT		
NR	10	Entretoise	KIT		09N
NR	11	Entretoise	KIT		10N
NR	12	Entretoise	KIT		
NR	13	Plaque de connexion	KIT		

NR	01N	Vis	KIT		
NR	02N	Bouchon	KIT		03N
NR	03N	Joint de bouchon	KIT		
NR	04N	Vis	KIT		
NR	05N	Vis	KIT		
NR	06N	Roulement	KIT		09N
NR	07N	Bague d'arrêt	KIT		09N
NR	08N	Bague d'arrêt	KIT		09N
NR	09N	Bague d'étanchéité	KIT		
NR	10N	Entretoise	KIT		
NR	11N	Bague d'arrêt	KIT		
NR	12N	Rouleau	KIT		09N
NR	13N	Vis sans tête	KIT		
NR	14N	Vis	KIT		
NR	15N	Goupille	KIT		
NR	16N	Clavette	KIT		
NR	17N	Bouchon d'évent	KIT		03N
NR	18N	Raccord	KIT		03N
NR	19N	Clavette	KIT		
NR	20N	Vis	KIT		

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

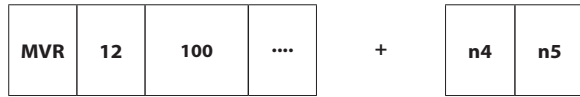


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
NR 01	Cover	KIT		03N-09N
NR 02	Gasket	KIT		
NR 03	Adjuster ring nut	KIT		09N
NR 04	Control block	KIT		09N
NR 05	Control screw	KIT		09N
NR 06	Gear reducer support bushing	KIT		
NR 07	Spring retaining joint	KIT		10N
NR 08	Connection hub	KIT		10N
NR 09	Belleville spring	KIT		
NR 10	Spacer	KIT		09N
NR 11	Spacer	KIT		10N
NR 12	Spacer	KIT		
NR 13	Connection plate	KIT		

NR 01N	Screw	KIT		
NR 02N	Closing plug	KIT		03N
NR 03N	Plug gasket	KIT		
NR 04N	Screw	KIT		
NR 05N	Screw	KIT		
NR 06N	Bearing	KIT		09N
NR 07N	Stop ring	KIT		09N
NR 08N	Stop ring	KIT		09N
NR 09N	Oil seal	KIT		
NR 10N	Spacer	KIT		
NR 11N	Stop ring	KIT		
NR 12N	Roller	KIT		09N
NR 13N	Dowel	KIT		
NR 14N	Screw	KIT		
NR 15N	Pin	KIT		
NR 16N	Key	KIT		
NR 17N	Breather plug	KIT		03N
NR 18N	Fitting	KIT		03N
NR 19N	Key	KIT		
NR 20N	Screw	KIT		

NR= unit that can't be sold as a spare part

DK

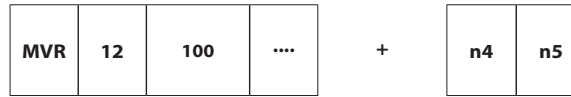


		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKR/EFT
NR	01	Dæksel	KIT		03N-09N
NR	02	Kugleleje	KIT		
NR	03	Justeringsring	KIT		09N
NR	04	Styreblok	KIT		09N
NR	05	Ledeskrue	KIT		09N
NR	06	Bøsning til reduktionsgear	KIT		
NR	07	Holdefjeder	KIT		10N
NR	08	Tilslutningsnav	KIT		10N
NR	09	Bellevilleskive	KIT		
NR	10	Afstandsskive	KIT		09N
NR	11	Afstandsskive	KIT		10N
NR	12	Afstandsskive	KIT		
NR	13	Forbindelsesplade	KIT		

NR	01N	Skruer	KIT		
NR	02N	Lukkedæksel	KIT		03N
NR	03N	Tætningssring	KIT		
NR	04N	Skruer	KIT		
NR	05N	Skruer	KIT		
NR	06N	Kugleleje	KIT		09N
NR	07N	Stopring	KIT		09N
NR	08N	Stopring	KIT		09N
NR	09N	Olietætningssring	KIT		
NR	10N	Afstandsskive	KIT		
NR	11N	Stopring	KIT		
NR	12N	Rulle	KIT		09N
NR	13N	Korn	KIT		
NR	14N	Skruer	KIT		
NR	15N	Stik	KIT		
NR	16N	Tap	KIT		
NR	17N	Ventilationsåbning	KIT		03N
NR	18N	Runding	KIT		03N
NR	19N	Tap	KIT		
NR	20N	Skruer	KIT		

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

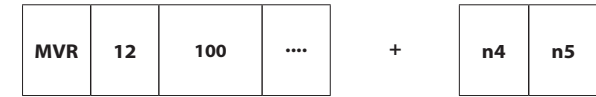


		部件	套件	品目表1	核实
NR	01	盖	KIT		03N-09N
NR	02	密封圈	KIT		
NR	03	调节圈	KIT		09N
NR	04	传动块	KIT		09N
NR	05	传动丝杠	KIT		09N
NR	06	减速器支座衬套	KIT		
NR	07	弹簧固定接头	KIT		10N
NR	08	连接轴	KIT		10N
NR	09	杯形弹簧	KIT		
NR	10	垫圈	KIT		09N
NR	11	垫圈	KIT		10N
NR	12	垫圈	KIT		
NR	13	连接板	KIT		

NR	01N	螺钉	KIT		
NR	02N	封闭塞子	KIT		03N
NR	03N	塞子的密封垫	KIT		
NR	04N	螺钉	KIT		
NR	05N	螺钉	KIT		
NR	06N	轴承	KIT		09N
NR	07N	卡圈	KIT		09N
NR	08N	卡圈	KIT		09N
NR	09N	密封环	KIT		
NR	10N	垫圈	KIT		
NR	11N	卡圈	KIT		
NR	12N	滚柱	KIT		09N
NR	13N	螺柱	KIT		
NR	14N	螺钉	KIT		
NR	15N	销	KIT		
NR	16N	键	KIT		
NR	17N	排气塞子	KIT		03N
NR	18N	接头	KIT		03N
NR	19N	键	KIT		
NR	20N	螺钉	KIT		

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

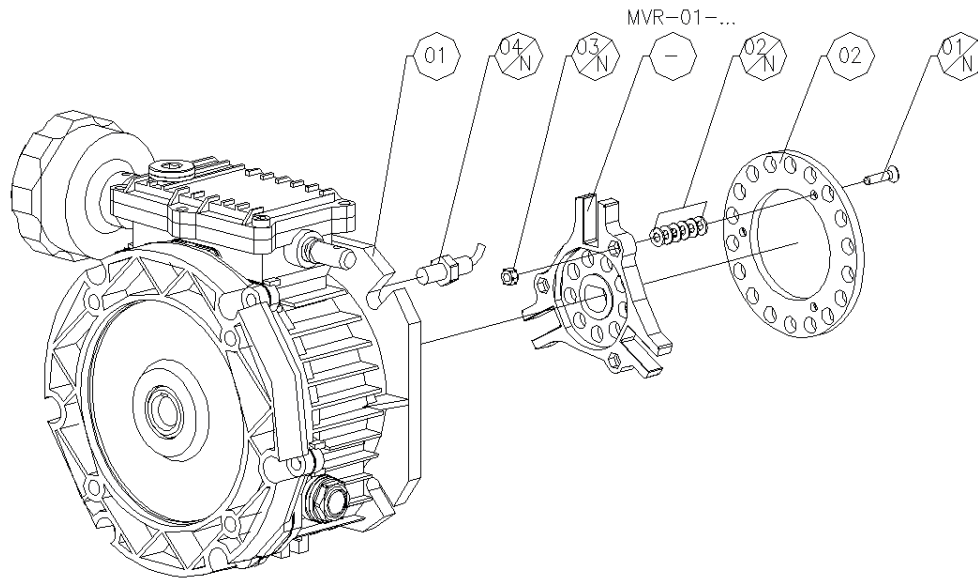
RU



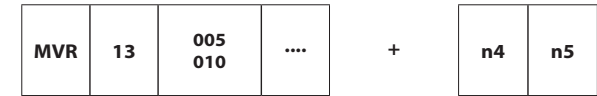
		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
NR	01	Крышка	KIT		03N-09N
NR	02	Прокладка	KIT		
NR	03	Регулировочная гайка	KIT		09N
NR	04	Блок управления	KIT		09N
NR	05	Винт регулировки	KIT		09N
NR	06	Опорная втулка редуктора	KIT		
NR	07	Стопорное соединение пружин	KIT		10N
NR	08	Соединительная ступица	KIT		10N
NR	09	Тарельчатые пружины	KIT		
NR	10	Распорка	KIT		09N
NR	11	Распорка	KIT		10N
NR	12	Распорка	KIT		
NR	13	Соединительная плита	KIT		

NR	01N	Винт	KIT		
NR	02N	Закрывающая пробка	KIT		03N
NR	03N	Прокладка для пробки	KIT		
NR	04N	Винт	KIT		
NR	05N	Винт	KIT		
NR	06N	Подшипник	KIT		09N
NR	07N	Стопорное кольцо	KIT		09N
NR	08N	Стопорное кольцо	KIT		09N
NR	09N	Сальник	KIT		
NR	10N	Распорка	KIT		
NR	11N	Стопорное кольцо	KIT		
NR	12N	Ролик	KIT		09N
NR	13N	Установочный винт	KIT		
NR	14N	Винт	KIT		
NR	15N	Штифт	KIT		
NR	16N	Шпонка	KIT		
NR	17N	Сливная пробка	KIT		03N
NR	18N	Фитинг	KIT		03N
NR	19N	Шпонка	KIT		
NR	20N	Винт	KIT		

NR= деталь не продается в качестве запчасти



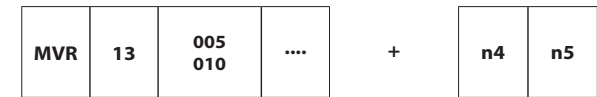
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			MVR01-23
02	Disco forato sonda			MVR01-23
01N	Vite			MVR01-23
02N	Rondella			MVR01-23
03N	Dado			MVR01-23
04N	Sonda			

NR= componente non vendibile come ricambio

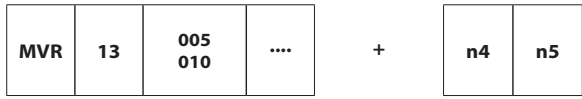
EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			MVR01-23
02	Probe drilled disk			MVR01-23
01N	Screw			MVR01-23
02N	Washer			MVR01-23
03N	Nut			MVR01-23
04N	Transducer			

NR= unit that can't be sold as a spare part

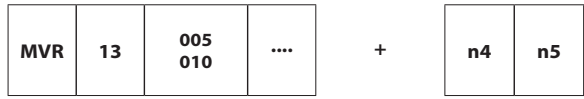
ES



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			MVR01-23
02	Disco perforado sonda			MVR01-23
01N	Tornillo			MVR01-23
02N	Arandela			MVR01-23
03N	Tuerca			MVR01-23
04N	Sensor de proximidad			

NR= componente no suministrable como recambio

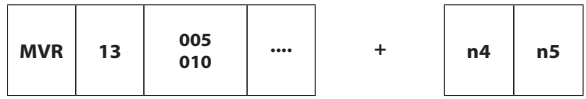
DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			MVR01-23
02	Sondenlochscheibe			MVR01-23
01N	Schraube			MVR01-23
02N	Scheibe			MVR01-23
03N	Mutter			MVR01-23
04N	Impuls aufnehmer			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

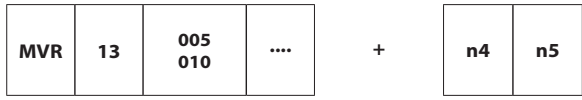
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			MVR01-23
02	Disque percé sonde			MVR01-23
01N	Vis			MVR01-23
02N	Rondelle			MVR01-23
03N	Ecrou			MVR01-23
04N	Sonde de vitesse			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

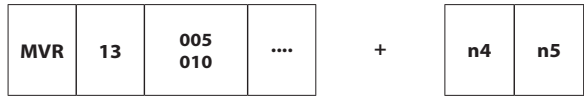
DK



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Karkasse			MVR01-23
02	Boret skive sonde			MVR01-23
01N	Skrue			MVR01-23
02N	Tætningssring			MVR01-23
03N	Møtrik			MVR01-23
04N	Sonde			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

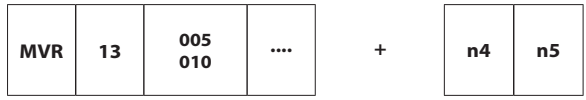
CN



	部件	套件	品目表1	核实
01	壳体			MVR01-23
02	传感器孔盘			MVR01-23
01N	螺钉			MVR01-23
02N	垫圈			MVR01-23
03N	螺母			MVR01-23
04N	探头传感器			

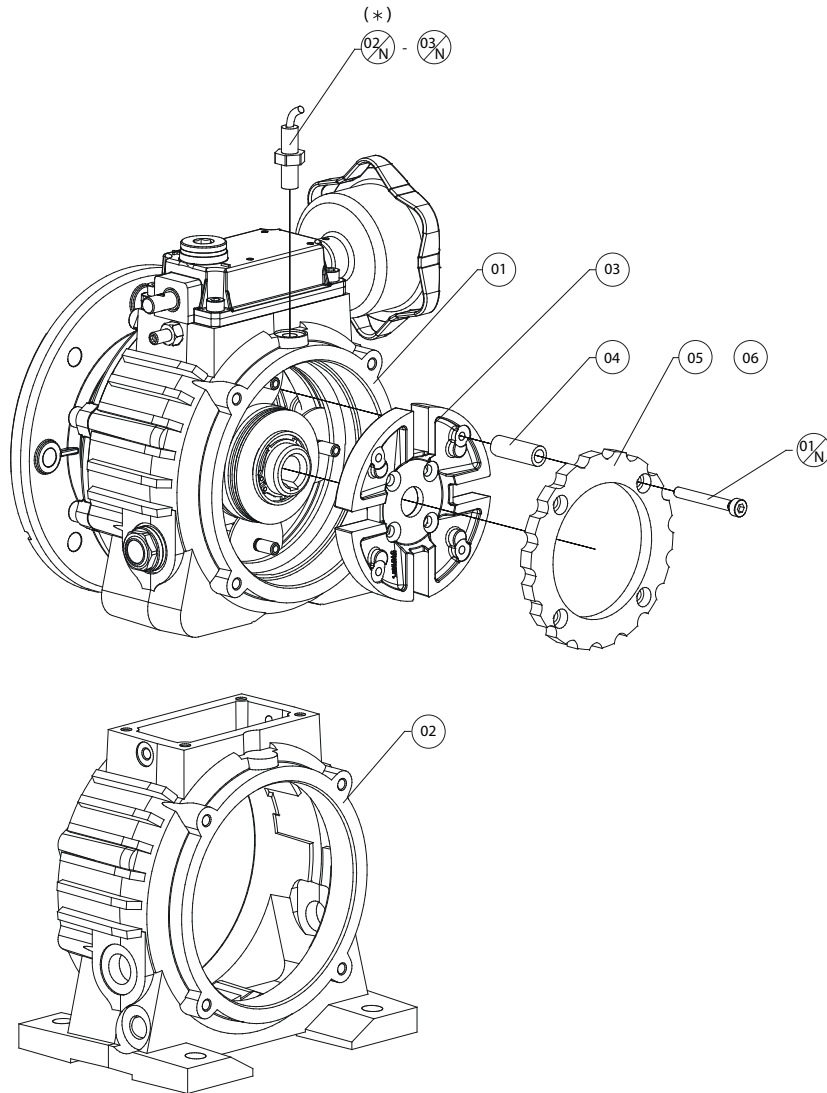
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU



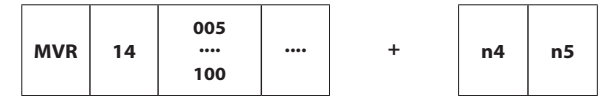
	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Корпус			MVR01-23
02	Диск с отверстием для датчика			MVR01-23
01N	Винт			MVR01-23
02N	Шайба			MVR01-23
03N	Гайка			MVR01-23
04N	Датчик			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	005	010	020	030	050	100
(*) 02N	OK	OK	OK	OK	OK	NO

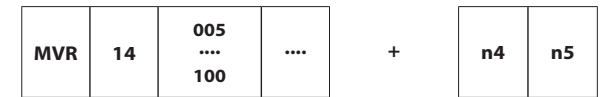
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa -S-			MVR02
02	Carcassa -SP-			MVR02
03	Portasatelliti			
04	Colonna disco dentato			
05	Disco dentato 9 tacche			
06	Disco dentato 18 tacche			
01N	Vite			
02N	Sonda NAMUR			
03N	Sonda PNP			

NR= componente non vendibile come ricambio

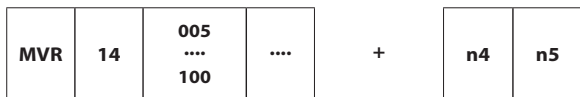
EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing -S-			MVR02
02	Casing -SP-			MVR02
03	Planet carrier			
04	Toothed disk column			
05	9-Notch toothed disk			
06	18-Notch toothed disk			
01N	Screw			
02N	Transducer namur			
03N	Transducer PNP			

NR= unit that can't be sold as a spare part

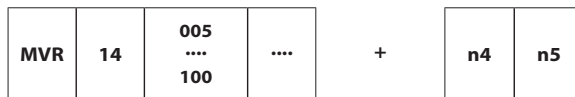
ES



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa -s-			MVR02
02	Carcasa -sp-			MVR02
03	Portasatélite			
04	Columna disco dentado			
05	Disco dentado 9 muescas			
06	Disco dentado 18 muescas			
01N	Tornillo			
02N	Sensor de proximidad namur			
03N	Sensor de proximidad pnp			

NR= componente no suministrable como recambio

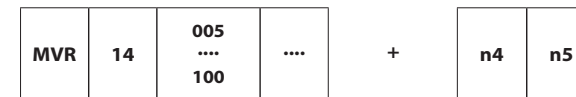
DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse -s-			MVR02
02	Gehäuse -sp-			MVR02
03	Planetenträger			
04	Zahnscheibensäule			
05	Zahnscheibe - 9 kerben			
06	Zahnscheibe - 18 kerben			
01N	Schraube			
02N	Impuls aufnehmer namur			
03N	Impuls aufnehmer pnp			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

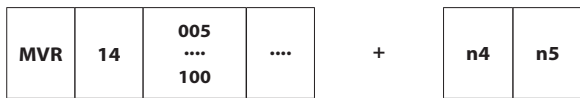
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter -s-			MVR02
02	Carter -sp-			MVR02
03	Porte satellites			
04	Colonne disque denté			
05	Disque denté 9 repères			
06	Disque denté 18 repères			
01N	Vis			
02N	Sonde de vitesse namur			
03N	Sonde de vitesse pnp			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

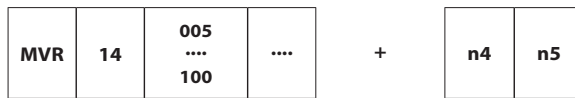
DK



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Karkasse -S-			MVR02
02	Karkasse -SP-			MVR02
03	Satellitholder			
04	Colonna disco dentato			
05	Disco dentato 9 tacche			
06	Disco dentato 18 tacche			
01N	Skrue			
02N	NAMUR-sonde			
03N	PNP-sonde			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN



	部件	套件	品目表1	核实
01	壳体 -S-			MVR02
02	壳体 -SP-			MVR02
03	行星架			
04	齿盘柱			
05	9 槽齿盘			
06	18 槽齿盘			
01N	螺钉			
02N	NAMUR 传感器			
03N	PNP 传感器			

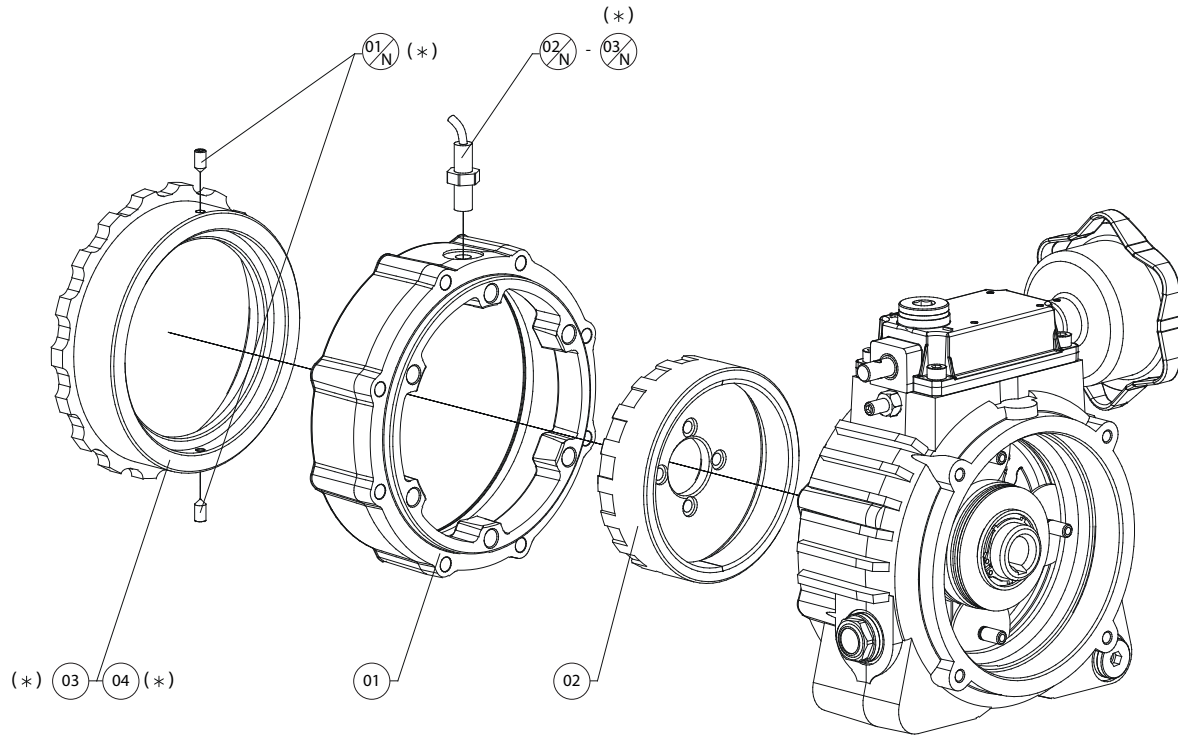
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU



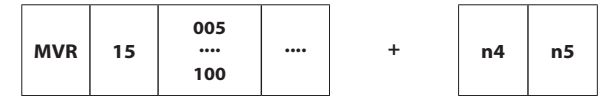
	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Корпус -S-			MVR02
02	Корпус -SP-			MVR02
03	Водило планетарной передачи			
04	Стойка зубчатого диска			
05	Зубчатый диск с 9 метками			
06	Зубчатый диск с 18 метками			
01N	Винт			
02N	Датчик NAMUR			
03N	Датчик PNP			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	005	010	020	030	050	100
(*) 03	NO	OK	OK	OK	OK	NO
(*) 04	NO	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 01N	NO	OK	OK	OK	OK	OK
(*) 03N	OK	OK	NO	NO	NO	NO

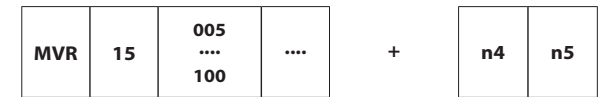
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			
02	Corona			
03	Disco dentato 9 tacche			
04	Disco dentato 18 tacche			
01N	Grano			
02N	Sonda NAMUR			
03N	Sonda PNP			

NR= componente non vendibile come ricambio

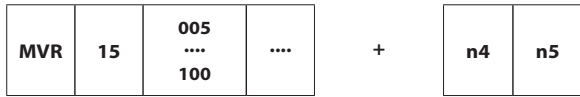
EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			
02	Gear			
03	9-Notch toothed disk			
04	18-Notch toothed disk			
01N	Dowel			
02N	Transducer namur			
03N	Transducer PNP			

NR= unit that can't be sold as a spare part

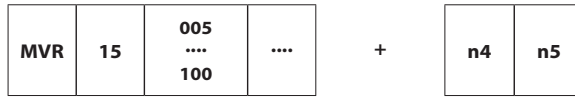
ES



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			
02	Corona			
03	Disco dentado 9 muescas			
04	Disco dentado 18 muescas			
01N	Perno			
02N	Sensor de proximidad namur			
03N	Sensor de proximidad pnp			

NR= componente no suministrable como recambio

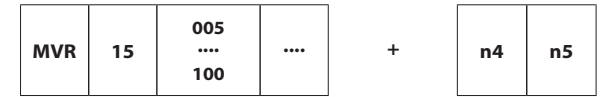
DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			
02	#N/d			
03	#N/d			
04	#N/d			
01N	#N/d			
02N	Impuls aufnehmer namur			
03N	Impuls aufnehmer pnp			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

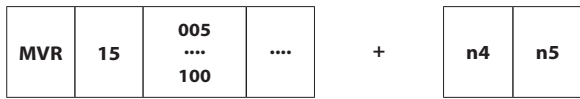
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			
02	Couronne			
03	Disque denté 9 repères			
04	Disque denté 18 repères			
01N	Vis sans tête			
02N	Sonde de vitesse namur			
03N	Sonde de vitesse pnp			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

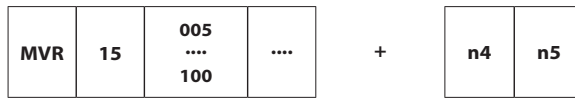
DK



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Karkasse			
02	Ringformet areal			
03	Tandskive 9 hak			
04	Tandskive 18 hak			
01N	Korn			
02N	NAMUR-sonde			
03N	PNP-sonde			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

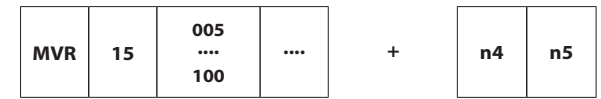
CN



	部件	套件	品目表1	核实
01	壳体			
02	伞齿轮			
03	9 槽齿盘			
04	18 槽齿盘			
01N	螺柱			
02N	NAMUR 传感器			
03N	PNP 传感器			

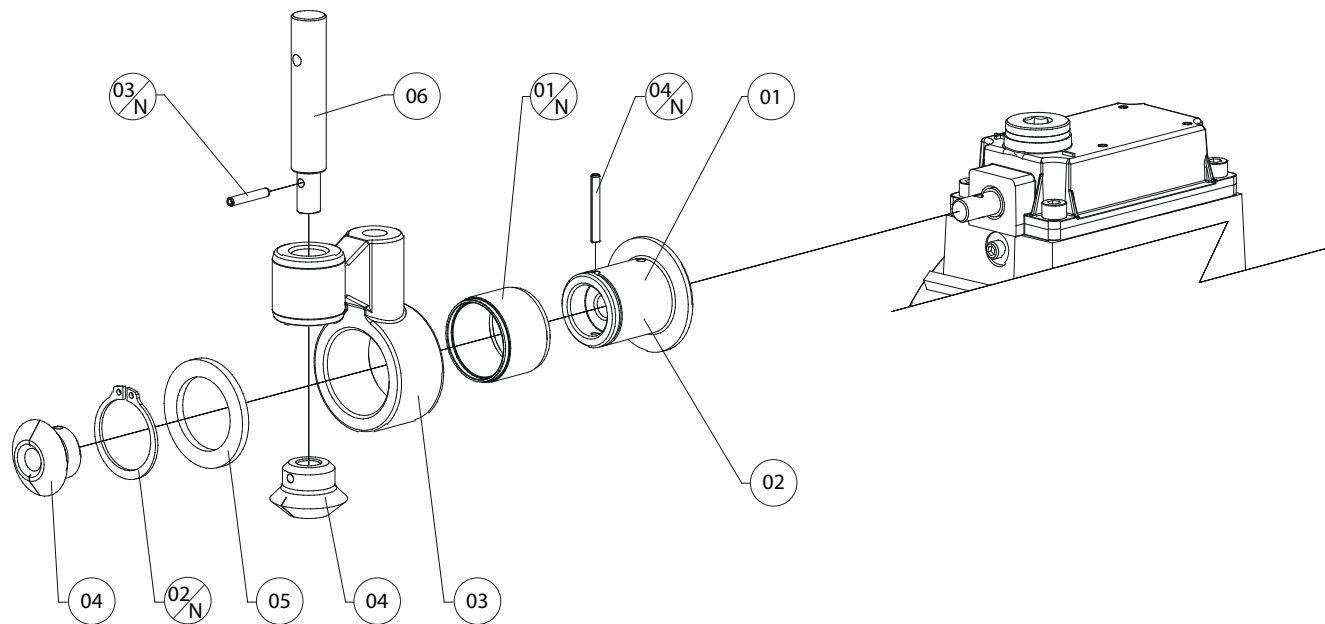
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

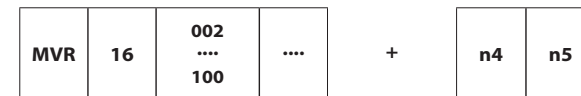


	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Корпус			
02	Звездочка			
03	Зубчатый диск с 9 метками			
04	Зубчатый диск с 18 метками			
01N	Установочный винт			
02N	Датчик NAMUR			
03N	Датчик PNP			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



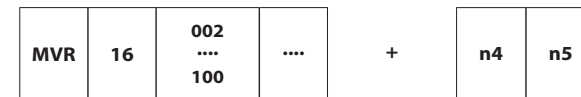
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Mozzo rinvio angolare -TX-			
02	Mozzo rinvio angolare -S-			
03	Supporto rinvio angolare	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	Pignone			
05	Distanziale			
06	Perno rinvio angolare			
01N	Gabbia a rullini			
02N	Anello di arresto			
03N	Spina			
04N	Spina			

NR= componente non vendibile come ricambio

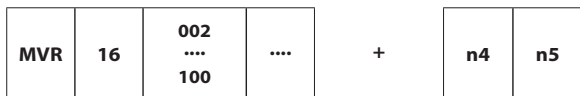
EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Angular transmission hub - TX-			
02	Angular transmission hub - S-			
03	Angular transmission support	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	PINION			
05	SPACER			
06	Angular transmission pin			
01N	Roller cage			
02N	Stop ring			
03N	Pin			
04N	Pin			

NR= unit that can't be sold as a spare part

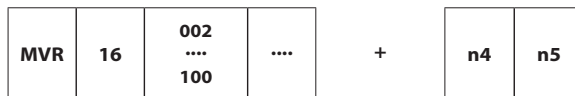
ES



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Cubo reenvío angular -TX-			
02	Cubo reenvío angular -S-			
03	SopORTE reenvío angular	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	Piñón			
05	DistanciadOr			
06	Perno reenvío angular			
01N	Jaula de agujas			
02N	Anillo de bloqueo			
03N	Pasador			
04N	Pasador			

NR= componente no suministrable como recambio

DE



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Winkelvorgelegenabe -TX-			
02	Winkelvorgelegenabe -S-			
03	Halter winkelvorgelege	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	Ritzel			
05	Distanzring			
06	Bolzen winkelvorgelege			
01N	Nadelkäfig			
02N	Sicherungsring			
03N	Stift			
04N	Stift			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

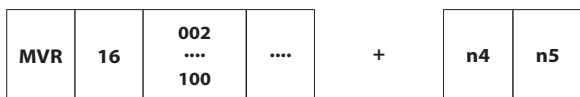
FR



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Moyeu renvoi angulaire -tx-			
02	Moyeu renvoi angulaire -S-			
03	Support renvoi angulaire	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	Pignon			
05	Entretoise			
06	Pivot renvoi angulaire			
01N	Cage à rouleaux			
02N	Bague d'arrêt			
03N	Goupille			
04N	Goupille			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

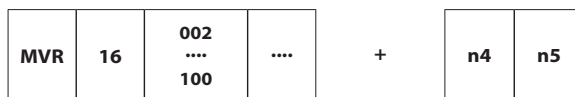
DK



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Vinkelgear -TX-			
02	Vinkelgear -S-			
03	Støtte til vinkelgear	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	Geartandhjul			
05	Afstandsskive			
06	Aksel til vinkelgear			
01N	Møtrik med ruller			
02N	Stopring			
03N	Stik			
04N	Stik			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

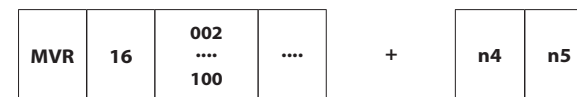
CN



	部件	套件	品目表1	核实
01	角形传动轴 -TX-			
02	角形传动轴 -S-			
03	角形传动座	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	齿轮			
05	垫圈			
06	角形传动销			
01N	滚柱架			
02N	卡圈			
03N	销			
04N	销			

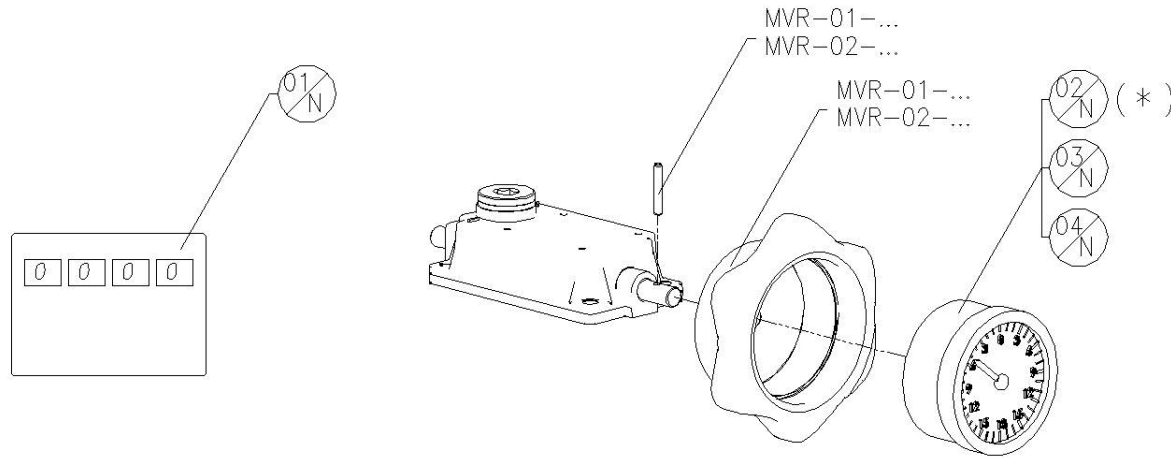
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

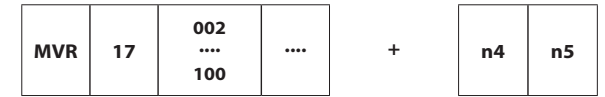


	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Ступица углов. редуктора -TX-			
02	Ступица углов. редуктора -S-			
03	Кронштейн углов. редуктора	01 02 04 05 06 01N 02N 03N 04N		
04	Шестерня			
05	Распорка			
06	Палец углового редуктора			
01N	Игольчатый сепаратор			
02N	Стопорное кольцо			
03N	Штифт			
04N	Штифт			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



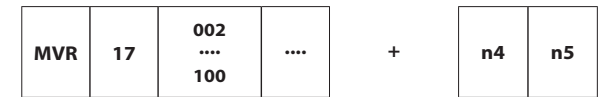
IT



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01N	Tachimetro digitale			
02N	Indicatore grav. universale			
03N	Indicatore grav. posizione 1			
04N	Indicatore grav. posizione 2			

NR= componente non vendibile come ricambio

EN

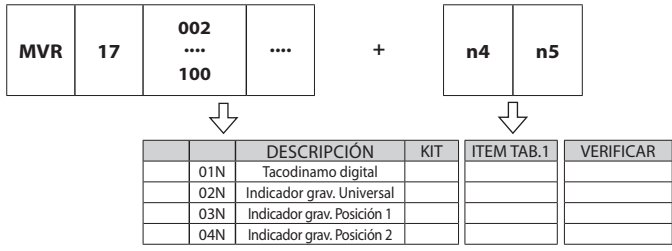


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01N	Digital tachometer device			
02N	Universal grav.Indicator			
03N	Position 1 grav.Indicator			
04N	Position 2 grav.Indicator			

NR= unit that can't be sold as a spare part

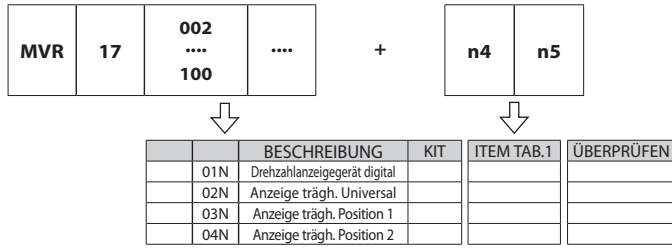
	002	003	005	010	020	030	050	100
(*) 02	OK	OK	OK	OK	OK	NO	NO	NO

ES



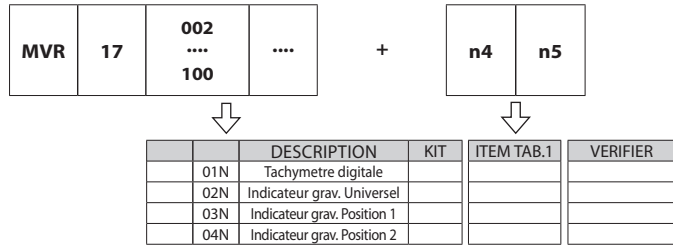
NR= componente no suministrable como recambio

DE



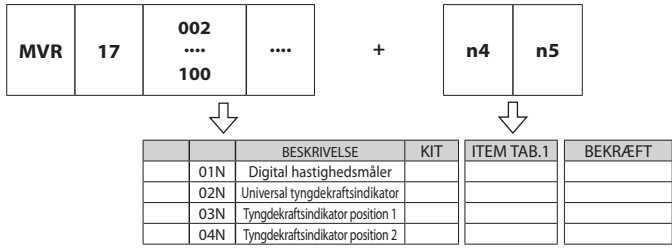
NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR



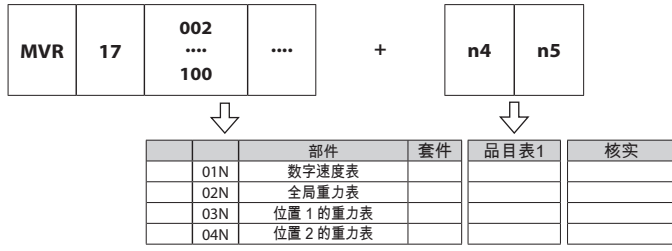
NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK



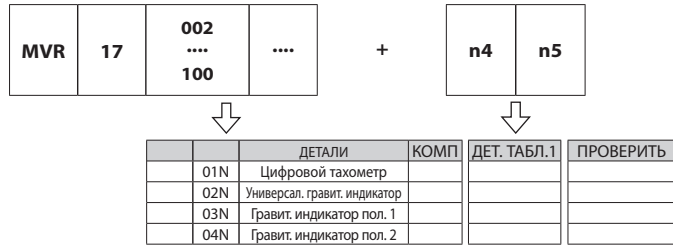
NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

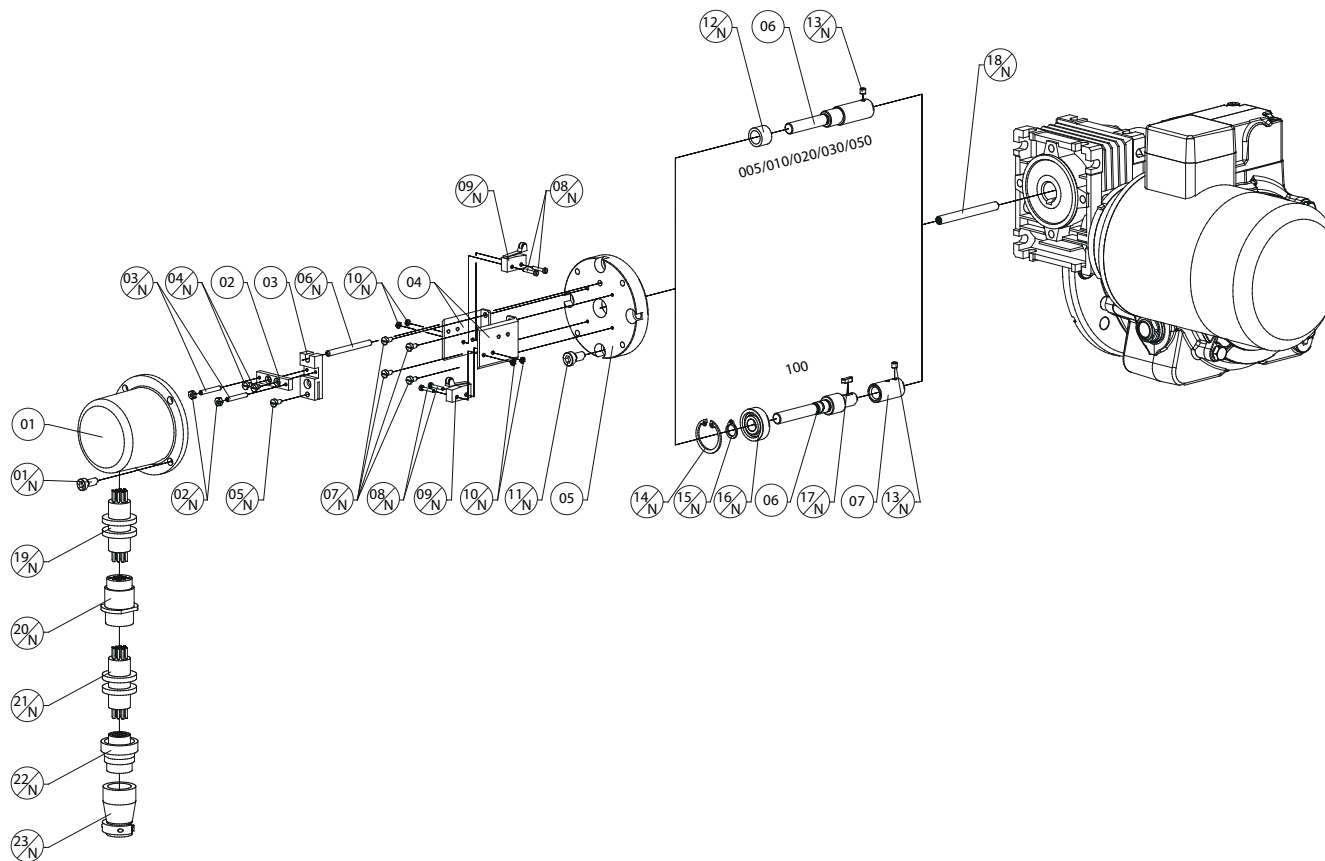
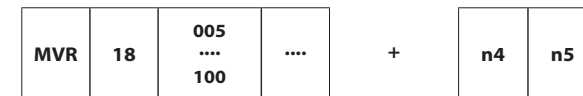


NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU



NR= деталь не продается в качестве запчасти



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Scatola finecorsa			
02	Piastrino di supporto			
03	Piastrino finecorsa			
04	Supporto micro			
05	Piastra di collegamento			
06	Asta portacropera			
07	Giunto di collegamento			

01N	Vite			
02N	Dado			
03N	Grano			
04N	Vite			
05N	Vite			
06N	Spina			
07N	Vite			
08N	Vite			
09N	Micro+Leva			
10N	Dado			
11N	Vite			
12N	Boccola			
13N	Grano			
14N	Anello di arresto			
15N	Anello di arresto			
16N	Cuscinetto			
17N	Linguetta			
18N	Grano			
19N	PIN femmina			
20N	Connettore femmina			
21N	PIN maschio			
22N	Connettore maschio			
23N	Passacavo			

NR= componente non vendibile come ricambio

ES

MVR	18	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Caja final de carrera			
	02	Plaqueta de soporte			
	03	Plaqueta final de carrera			
	04	Soporte micro			
	05	Placa de conexión			
	06	Varilla porta t. Superior			
	07	Unión de conexión			
	01N	Tornillo			
	02N	Tuerca			
	03N	Perno			
	04N	Tornillo			
	05N	Tornillo			
	06N	Pasador			
	07N	Tornillo			
	08N	Tornillo			
	09N	Micro-leva			
	10N	Tuerca			
	11N	Tornillo			
	12N	Casquillo			
	13N	Perno			
	14N	Anillo de bloqueo			
	15N	Anillo de bloqueo			
	16N	Rodamiento			
	17N	Chaveta			
	18N	Perno			
	19N	Pin hembra			
	20N	Conector hembra			
	21N	Pin macho			
	22N	Conector macho			
	23N	Pasacable			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVR	18	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Endschalterkasten			
	02	Halteplättchen			
	03	Endschalterplättchen			
	04	Mikrohalter			
	05	Verbindungsplatte			
	06	Gelenkkreuzstange			
	07	Verbindungskupplung			
	01N	Schraube			
	02N	Mutter			
	03N	Stift			
	04N	Schraube			
	05N	Schraube			
	06N	Stift			
	07N	Schraube			
	08N	Schraube			
	09N	Mikro+hebel			
	10N	Mutter			
	11N	Schraube			
	12N	Büchse			
	13N	#N/d			
	14N	Sicherungsring			
	15N	Sicherungsring			
	16N	Wälzlager			
	17N	Passfeder			
	18N	Stift			
	19N	Aufsteck-pin			
	20N	Steckeraufnahme			
	21N	Einsteck-pin			
	22N	Stecker			
	23N	Kabelführung			

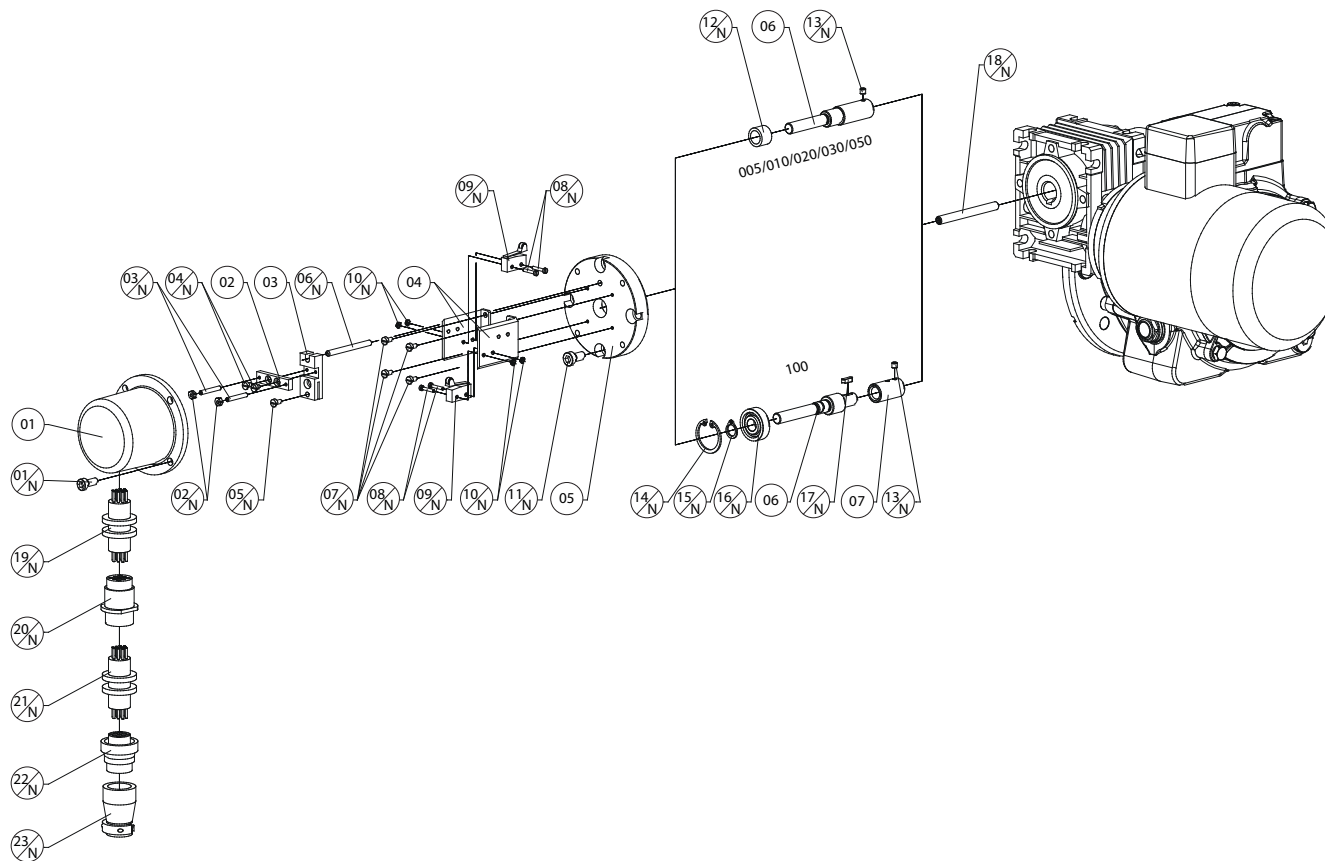
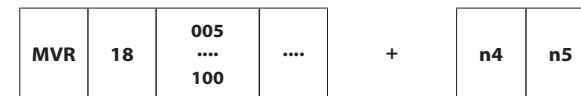
NR= componente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVR	18	005 ... 100	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Boîte butée			
	02	Plaque de support			
	03	Plaque butée			
	04	Support micro			
	05	Plaque de connexion			
	06	Tige croisillon			
	07	Joint de connexion			
	01N	Vis			
	02N	Ecrou			
	03N	Vis sans tête			
	04N	Vis			
	05N	Vis			
	06N	Goupille			
	07N	Vis			
	08N	Vis			
	09N	Micro+levier			
	10N	Ecrou			
	11N	Vis			
	12N	Douille			
	13N	Vis sans tête			
	14N	Bague d'arrêt			
	15N	Bague d'arrêt			
	16N	Roulement			
	17N	Clavette			
	18N	Vis sans tête			
	19N	Broche femelle			
	20N	Connecteur femelle			
	21N	Broche mâle			
	22N	Connecteur mâle			
	23N	Passe-câble			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Limit switch case			
02	Support plate			
03	Limit switch plate			
04	Micro support			
05	Connection plate			
06	Spider support rod			
07	Connection joint			

01N	Screw			
02N	Nut			
03N	Dowel			
04N	Screw			
05N	Screw			
06N	Pin			
07N	Screw			
08N	Screw			
09N	Micro-Lever			
10N	Nut			
11N	Screw			
12N	Bush			
13N	Dowel			
14N	Stop ring			
15N	Stop ring			
16N	Bearing			
17N	Key			
18N	Dowel			
19N	Female pin			
20N	Female connector			
21N	Male pin			
22N	Male connector			
23N	Fairlead			

NR= unit that can't be sold as a spare part

DK

MVR	18	005 100	+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKR/EFT
01	Grænseafbryder			
02	Støtteplade			
03	Grænseafbryderplade			
04	Microstøtter			
05	Tilslutningsplade			
06	Drivflangeholder			
07	Tilslutningspakning			
01N	Skrue			
02N	Møtrik			
03N	Korn			
04N	Skrue			
05N	Skrue			
06N	Stik			
07N	Skrue			
08N	Skrue			
09N	Micro+Håndtag			
10N	Møtrik			
11N	Skrue			
12N	Bøsning			
13N	Korn			
14N	Stopring			
15N	Stopring			
16N	Kugleleje			
17N	Tap			
18N	Korn			
19N	Polet hunstik			
20N	Hunstik			
21N	Polet hanstik			
22N	Hanstik			
23N	Varpeklampe			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVR	18	005 100	+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

	部件	套件	品目表1	核实
01	行程开关箱			
02	支撑板			
03	行程开关板			
04	微动开关座			
05	连接板			
06	十字支撑杆			
07	连接接头			
01N	螺钉			
02N	螺母			
03N	螺柱			
04N	螺钉			
05N	螺钉			
06N	销			
07N	螺钉			
08N	螺钉			
09N	微动开关+杠杆			
10N	螺母			
11N	螺钉			
12N	轴衬			
13N	螺柱			
14N	卡圈			
15N	卡圈			
16N	轴承			
17N	键			
18N	螺柱			
19N	母端子			
20N	母接头			
21N	公端子			
22N	公接头			
23N	线缆架			

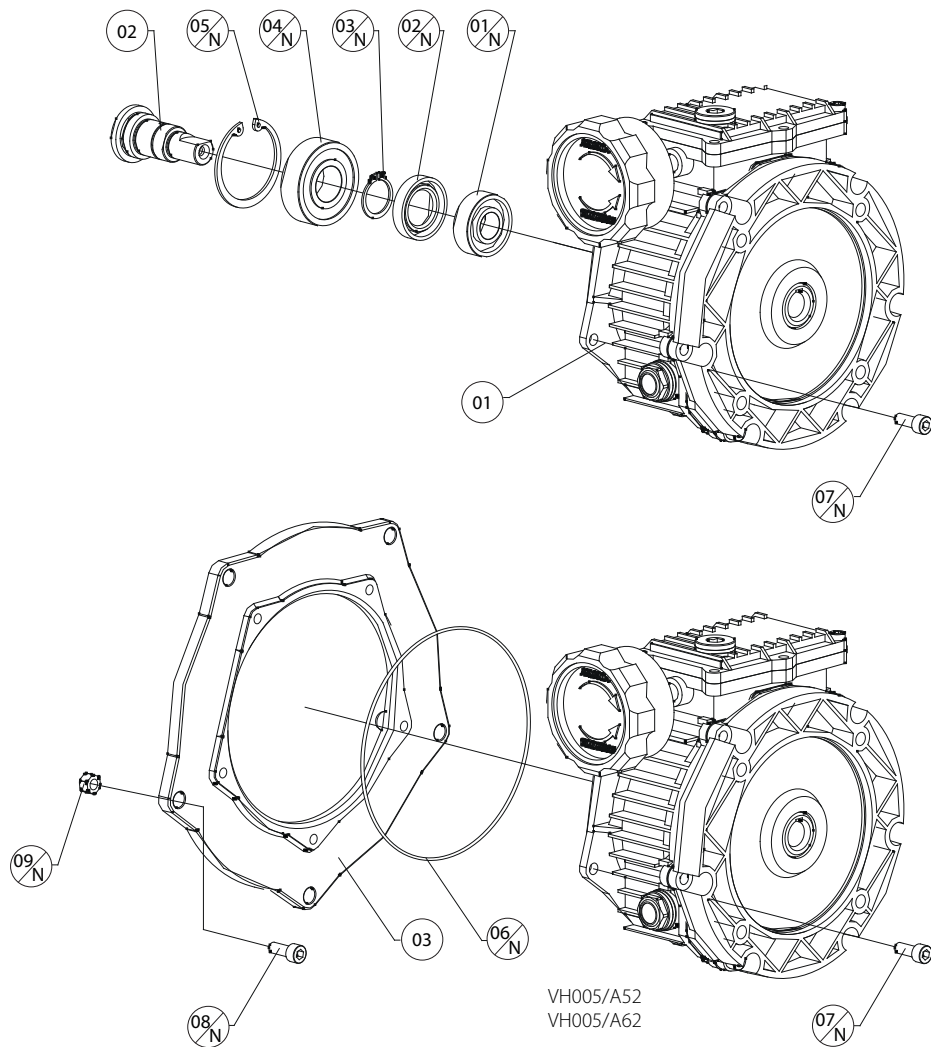
NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

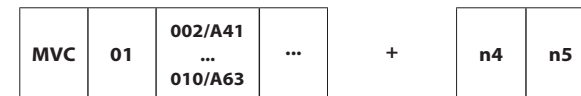
MVR	18	005 100	+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Коробка конц. выключ.			
02	Опорная пластина			
03	Пластина конц. выключ.			
04	Кронштейн микровыкл.			
05	Соединительная плата			
06	Шток поперечины			
07	Соединительная муфта			
01N	Винт			
02N	Гайка			
03N	Установочный винт			
04N	Винт			
05N	Винт			
06N	Штифт			
07N	Винт			
08N	Винт			
09N	Микровыкл.+рычаг			
10N	Гайка			
11N	Винт			
12N	Втулка			
13N	Установочный винт			
14N	Стопорное кольцо			
15N	Стопорное кольцо			
16N	Подшипник			
17N	Шпонка			
18N	Установочный винт			
19N	Полый штифт			
20N	Розетка			
21N	Штырь			
22N	Вилка			
23N	Кабельный ввод			

NR= деталь не продается в качестве запчасти



IT

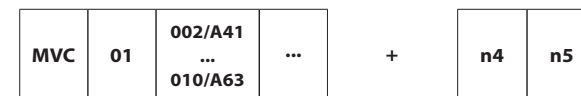


	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			02N-MVR01
02	Manicotto di collegamento		5	02N MVR01-23
03	Coperchio di collegamento			06N

01N	Cuscinetto			02N MVR01-23
02N	Anello di tenuta			
03N	Anello di arresto			02N MVR01-23
04N	Cuscinetto			02N MVR01-23
05N	Anello di arresto			
06N	O-Ring			
07N	Vite			
08N	Vite			
09N	Dado			

NR= componente non vendibile come ricambio

EN



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			02N-MVR01
02	Connection sleeve		5	02N MVR01-23
03	Connection cover			06N

01N	Bearing			02N MVR01-23
02N	Oil seal			
03N	Stop ring			02N MVR01-23
04N	Bearing			02N MVR01-23
05N	Stop ring			
06N	O-ring			
07N	Screw			
08N	Screw			
09N	Nut			

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES

MVC	01	002/A41 ... 010/A63	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			02N-MVR01
02	Manguito de conexión		5	02N MVR01-23
03	Tapa de conexión			06N

01N	Rodamiento			02N MVR01-23
02N	Retén			
03N	Anillo de bloqueo			02N MVR01-23
04N	Rodamiento			02N MVR01-23
05N	Anillo de bloqueo			
06N	O-ring			
07N	Tornillo			
08N	Tornillo			
09N	Tuerca			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVC	01	002/A41 ... 010/A63	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			02N-MVR01
02	Verbindungshülse		5	02N MVR01-23
03	Anschlussdeckel			06N

01N	Wälzlager			02N MVR01-23
02N	Dichtung			
03N	Sicherungsring			02N MVR01-23
04N	Wälzlager			02N MVR01-23
05N	Sicherungsring			
06N	O-rung			
07N	Schraube			
08N	Schraube			
09N	Mutter			

NR= Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVC	01	002/A41 ... 010/A63	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			02N-MVR01
02	Manchon De Raccordement		5	02N MVR01-23
03	Couvercle De Raccordement			06N

01N	Roulement			02N MVR01-23
02N	Bague d'étanchéité			
03N	Bague d'arrêt			02N MVR01-23
04N	Roulement			02N MVR01-23
05N	Bague d'arrêt			
06N	Joint torique			
07N	Vis			
08N	Vis			
09N	Ecrou			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

MVC	01	002/A41 ... 010/A63	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Karkasse			02N-MVR01
02	Tilslutningskobling		5	02N MVR01-23
03	Tilslutningsdæksel			06N

01N	Kugleleje			02N MVR01-23
02N	Olietætningsring			
03N	Stopring			02N MVR01-23
04N	Kugleleje			02N MVR01-23
05N	Stopring			
06N	O-Ring			
07N	Skrue			
08N	Skrue			
09N	Møtrik			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVC	01	002/A41 ... 010/A63	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

	部件	套件	品目表1	核实
01	壳体			02N-MVR01
02	接头套管		5	02N MVR01-23
03	接头盖			06N

01N	轴承			02N MVR01-23
02N	密封环			
03N	卡圈			02N MVR01-23
04N	轴承			02N MVR01-23
05N	卡圈			
06N	O型圈			
07N	螺钉			
08N	螺钉			
09N	螺母			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

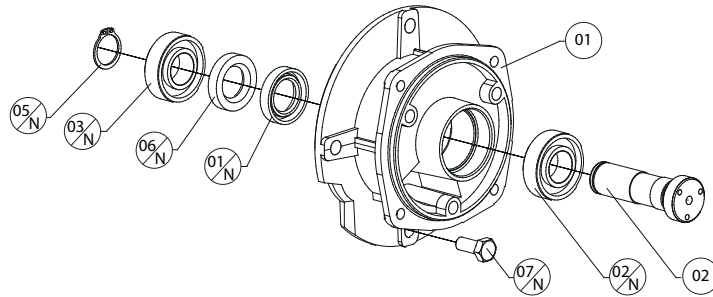
MVC	01	002/A41 ... 010/A63	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

	ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Корпус			02N-MVR01
02	Соединительная муфта		5	02N MVR01-23
03	Соединительная крышка			06N

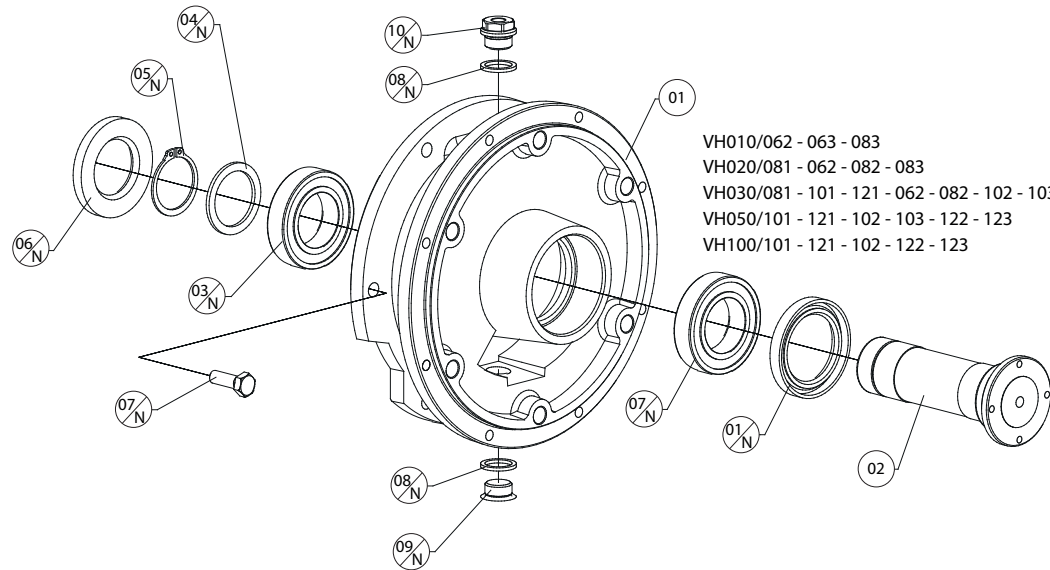
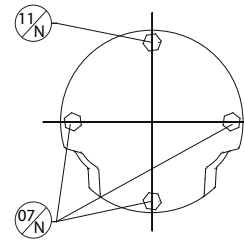
01N	Подшипник			02N MVR01-23
02N	Сальник			
03N	Стопорное кольцо			02N MVR01-23
04N	Подшипник			02N MVR01-23
05N	Стопорное кольцо			
06N	Уплотнительное кольцо			
07N	Винт			
08N	Винт			
09N	Гайка			

NR= деталь не продается в качестве запчасти

VH003/041 - 032 - 033 - 043
VH005/041 - 051 - 061 - 032 - 033 - 042 - 043 - 052 - 053
VH010/051 - 061 - 042 - 052 - 053



VH003/041
VH005/041 - 051 - 061
VH010/051 - 061



VH010/062 - 063 - 083
VH020/081 - 062 - 082 - 083
VH030/081 - 101 - 121 - 062 - 082 - 102 - 103 - 122 - 123
VH050/101 - 121 - 102 - 103 - 122 - 123
VH100/101 - 121 - 102 - 122 - 123

IT



		PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Coperchio di collegamento			01N-06N-08N
	02	Manicotto di collegamento		5	06N

	01N	Anello di tenuta		06N
	02N	Cuscinetto		01N-06N
	03N	Cuscinetto		06N
	04N	Distanziale		06N
	05N	Anello di arresto		06N
	06N	Anello di tenuta		
	07N	Vite		
	08N	Guarnizione per tappo		
	09N	Tappo di chiusura		08N
	10N	Tappo di sfiato		08N
	11N	Vite		

NR= componente non vendibile come ricambio

EN



		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
	01	Connection cover			01N-06N-08N
	02	Connection sleeve		5	06N

	01N	Oil seal		06N
	02N	Bearing		01N-06N
	03N	Bearing		06N
	04N	Spacer		06N
	05N	Stop ring		06N
	06N	Oil seal		
	07N	Screw		
	08N	Plug gasket		
	09N	Closing plug		08N
	10N	Breather plug		08N
	11N	Screw		

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES

MVC	02	003/041 ... 100/123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Tapa de conexión			01N-06N-08N
	02	Manguito de conexión		5	06N

01N	Retén		06N
02N	Rodamiento		01N-06N
03N	Rodamiento		06N
04N	Distanciador		06N
05N	Anillo de bloqueo		06N
06N	Retén		
07N	Tornillo		
08N	Junta para tapón		
09N	Tapón ciego		08N
10N	Respiradero		08N
11N	Tornillo		

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVC	02	003/041 ... 100/123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Anschlussdeckel			01N-06N-08N
	02	Verbindungshülse		5	06N

01N	Dichtung		06N
02N	Wälzlager		01N-06N
03N	Wälzlager		06N
04N	Distanzring		06N
05N	Sicherungsring		06N
06N	Dichtung		
07N	Schraube		
08N	Schraubendichtung		
09N	Verschlusschraube		08N
10N	Entlüftungsschraube		08N
11N	Schraube		

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVC	02	003/041 ... 100/123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Couvercle de raccordement			01N-06N-08N
	02	Manchon de raccordement		5	06N

01N	Bague d'étanchéité		06N
02N	Roulement		01N-06N
03N	Roulement		06N
04N	Entretoise		06N
05N	Bague d'arrêt		06N
06N	Bague d'étanchéité		
07N	Vis		
08N	Joint de bouchon		
09N	Bouchon		08N
10N	Bouchon d'évent		08N
11N	Vis		

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

MVC	02	003/041 ... 100/123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Tilslutningsdæksel			01N-06N-08N
	02	Tilslutningskobling		5	06N

01N	Olietætningsring		06N
02N	Kugleleje		01N-06N
03N	Kugleleje		06N
04N	Afstandsskive		06N
05N	Stopring		06N
06N	Olietætningsring		
07N	Skruer		
08N	Tætningsring		
09N	Afspærringsprop		08N
10N	Ventilationsåbning		08N
11N	Skruer		

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVC	02	003/041 ... 100/123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

		部件	套件	品目表1	核实
	01	接头盖			01N-06N-08N
	02	接头套管		5	06N

01N	密封环		06N
02N	轴承		01N-06N
03N	轴承		06N
04N	垫圈		06N
05N	卡圈		06N
06N	密封环		
07N	螺钉		
08N	塞子的密封垫		
09N	封闭塞子		08N
10N	排气塞子		08N
11N	螺钉		

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

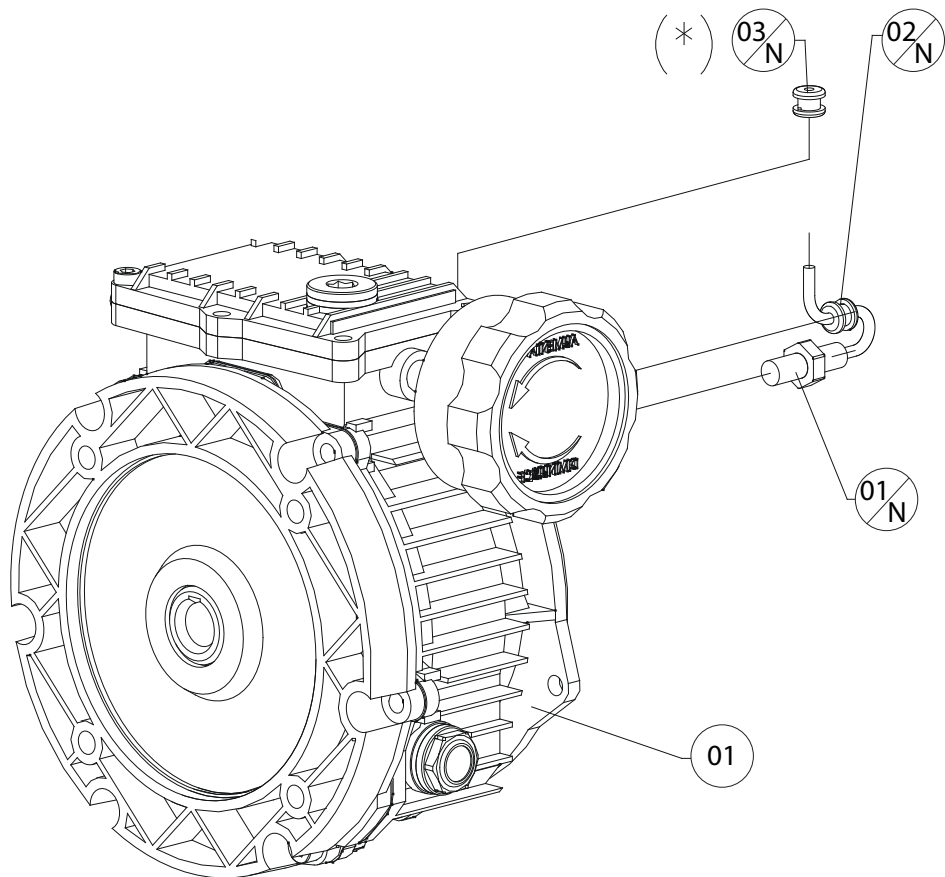
RU

MVC	02	003/041 ... 100/123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------	-----	---	----	----

		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Соединительная крышка			01N-06N-08N
	02	Соединительная муфта		5	06N

01N	Уплотнительное кольцо		06N
02N	Подшипник		01N-06N
03N	Подшипник		06N
04N	Распорка		06N
05N	Стопорное кольцо		06N
06N	Уплотнительное кольцо		
07N	Винт		
08N	Прокладка пробки		
09N	Закрывающая пробка		08N
10N	Сливная пробка		08N
11N	Винт		

NR= деталь не продается в качестве запчасти



	005/A..	010/A..
(*) 03N	OK	NO

IT

MVC	03	005	010	...	+	n4	n5
------------	-----------	------------	------------	-----	---	-----------	-----------

		PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01	Carcassa			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Sonda			
	02N	Passacavo			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Passacavo			

NR= componente non vendibile come ricambio

EN

MVC	03	005	010	...	+	n4	n5
------------	-----------	------------	------------	-----	---	-----------	-----------

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
	01	Casing			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Transducer			
	02N	Fairlead			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Fairlead			

NR= unit that can't be sold as a spare part

ES

MVC	03	005 010	...	+	n4	n5
------------	-----------	--------------------	-----	---	-----------	-----------

		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Carcasa			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Sensor de proximidad			
	02N	Fairlead			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Fairlead			

NR= componente no suministrable como recambio

DE

MVC	03	005 010	...	+	n4	n5
------------	-----------	--------------------	-----	---	-----------	-----------

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Gehäuse			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Impuls aufnehmer			
	02N	Seifenster			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Seifenster			

NR= komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

MVC	03	005 010	...	+	n4	n5
------------	-----------	--------------------	-----	---	-----------	-----------

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Carter			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Sonde de vitesse			
	02N	Chaumard			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Chaumard			

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

DK

MVC	03	005 010	...	+	n4	n5
------------	-----------	--------------------	-----	---	-----------	-----------

		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Karkasse			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Sonde			
	02N	Varpeklampe			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Varpeklampe			

NR= del kan ikke sælges som reservedel

CN

MVC	03	005 010	...	+	n4	n5
------------	-----------	--------------------	-----	---	-----------	-----------

		部件	套件	品目表1	核实
	01	壳体			MVC01-01 MVR01-23
	01N	探头传感器			
	02N	线缆架			MVC01-01 MVR01-23
	03N	线缆架			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

MVC	03	005 010	...	+	n4	n5
------------	-----------	--------------------	-----	---	-----------	-----------

		ДЕТАЛИ	КОМП	ДЕТ. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Корпус			MVC01-01 MVR01-23
	01N	Датчик			
	02N	Кабельный ввод			MVC01-01 MVR01-23
	03N	Кабельный ввод			

NR= деталь не продается в качестве запчасти

www.motovario.com

